

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES  
ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES**



**REORIENTACIÓN DEL USO DE LA REMESA COLECTIVA  
PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE PROYECTOS DE CARÁCTER  
SOCIAL. ESTUDIO DE CASO: REMESAS COLECTIVAS  
ENVIADAS AL MUNICIPIO DE AGUA CALIENTE,  
DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO EL SALVADOR  
2011-2016.**

**TRABAJO DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR AL GRADO DE  
LICENCIADO (A) EN RELACIONES INTERNACIONALES  
PRESENTADO POR:**

**AGUILLÓN RIVERA, DANIELA RAQUEL  
APARICIO DÍAZ, KARLA VANESSA  
FUENTES GUERRERO, MAURICIO ANTONIO**

**DOCENTE ASESOR  
MSC. EVELIN VERÓNICA HERNÁNDEZ DONAIRES**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR JULIO DE 2018**

**TRIBUNAL CALIFICADOR**

Licda. Mayra Francisca Nathaly Bonilla Portillo

**PRESIDENTE**

MSc. Krissia Cecibel Reyes Martínez

**SECRETARIO**

MSc. Evelin Verónica Hernández Donaires

**VOCAL**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

M.Sc. Roger Armando Arias Alvarado

**RECTOR**

Dr. Manuel de Jesús Joya

**VICERRECTOR ACADÉMICO**

Ing. Nelson Bernabé Granados

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

Lic. Cristóbal Hernán Ríos Benítez

**SECRETARIO GENERAL**

Lic. Rafael Humberto Peña Marín

**FISCAL GENERAL**

**FACULTAD DE JURISPRUDENCIA Y CIENCIAS SOCIALES**

Dra. Evelyn Beatriz Farfán Mata

**DECANA**

Dr. José Nicolás Ascencio Hernández

**VICEDECANO**

M.Sc. Juan José Castro Galdámez

**SECRETARIO**

M.Fe. Nelson Ernesto Rivera Díaz

**DIRECTOR INTERINO DE ESCUELA DE RELACIONES  
INTERNACIONALES**

Licda. Digna Reina Contreras de Cornejo

**DIRECTORA DE PROCESOS DE GRADUACIÓN**

Licda. Silvia Marina Rivas de Hernández

**COORDINADORA DE PROCESOS DE GRADUACIÓN DE LA ESCUELA  
DE RELACIONES INTERNACIONALES**

## **AGRADECIMIENTOS**

En primer lugar, agradezco a Dios y la Virgen por guiarme y brindarme sabiduría durante todos estos años de preparación profesional. Agradezco a mi querida madre Mercedes Guadalupe Aguillón por el amor y apoyo incondicional que me ha dado a lo largo de mi vida y cuando más lo he necesitado, por inspirarme, motivarme y ser mi ejemplo de superación, enseñándome a tener paciencia y que un problema siempre tiene solución siempre y cuando se tenga fe en Dios y nos creamos capaces.

Doy gracias a mi hermano Felipe Gabriel Aguillón porque siempre me ha brindado su apoyo, a mi tía Francisca Aguillón por estar siempre conmigo. Agradezco a mi mejor amiga Sara Yamileth Flores, a quien conocí a mitad de la carrera y desde ese momento ha sido un apoyo incondicional y siempre se ha encontrado motivándome y brindándome su valiosa amistad.

A mis compañeros y amigos de grupo de tesis Vanessa Aparicio Díaz y Mauricio Fuentes, quienes han sido un gran apoyo en este proceso fundamental y un excelente grupo de trabajo con el cual estamos culminando una gran etapa de nuestras vidas.

Un agradecimiento especial a nuestra asesora Msc. Evelyn Verónica Hernández Donaires, por haber aceptado asesorarnos y brindarnos de su tiempo cuando más lo necesitábamos como grupo, quien se convirtió en una persona importante para culminar con nuestro trabajo de investigación y por la confianza que nos dio como grupo.

Daniela Raquel Aguillón Rivera

Agradezco de forma general a todas las personas que he conocido en mi proceso de formación profesional las cuales me han apoyado y me han hecho crecer intelectualmente para poder culminar mi licenciatura con este trabajo.

En primer lugar, agradezco a mi familia en especial mi madre: Rosa Lidia Diaz, mi abuela María Juvencia Claros, mi tía Anita Diaz y a mis tres hermanos, quienes me han apoyado económica y emocionalmente durante el periodo de realización de mi carrera y trabajo de grado.

En segundo lugar, agradezco a mi grupo de tesis: Daniela Aguillón y Mauricio Fuentes, quienes han sido desde el inicio un excelente grupo de trabajo y con quienes me llevo gratos recuerdos de este proceso.

En tercer lugar, agradezco a nuestra asesora Msc. Evelyn Verónica Hernández Donaires quien tomó la decisión de apoyarnos a pesar de su saturación de trabajo y quien ha sido un pilar fundamental para la realización del trabajo de grado.

En cuarto lugar, agradezco a mis amigos que he hecho durante mi formación y quienes han hecho de mí una mejor persona en especial a Luisa Cruz una de mis primeras amigas a quien admiro mucho y llevo en el corazón; y a Jennifer Leiva quien ha sido un apoyo fundamental y de quien he aprendido el valor de la amistad.

Karla Vanessa Aparicio Díaz

“El hombre que mueve una montaña comienza llevando pequeñas piedras” Confucio

Quiero agradecer primeramente a Dios por la oportunidad que me ha dado de llegar hasta donde estoy el día de hoy, a pesar de todas las adversidades y problemas él siempre ha estado ahí.

Así mismo es una enorme bendición haber tenido gente que estuvo siempre conmigo a pesar que otros no creían en mí, gracias a la vida que me dio la bendición de tener dos madres que me han apoyado siempre, mi mama Maribel y mi mama Paulita, así mismo agradezco el apoyo de mi tío Lito, mi padre y mi hermano, siendo mi tío un pilar muy importante para mí desarrollo en la vida, a todos mis amigos que siempre han estado ahí en las buenas y en las malas y que siempre me impulsaron a continuar, se les aprecia a todos.

Por último, pero no menos importante les doy las gracias a mis compañeras de tesis y amigas Daniela Aguilón y Vanessa Aparicio por apoyarme y completar un buen grupo de tesis en este camino difícil, pero en el cual al final culminamos con éxito.

A todos ellos les doy las gracias y les deseo bendiciones, salud y éxitos en su vida y que Dios los bendiga hoy y siempre.

Mauricio Antonio Fuentes Guerrero

## INDICE

INTRODUCCIÓN .....	i
<b>CAPÍTULO I: CONTEXTO SOCIO- HISTÓRICO, DESCRIPCIÓN PROBLEMÁTICA, SURGIMIENTO DE LA MIGRACIÓN Y DE LAS ASOCIACIONES DE MIGRANTES SALVADOREÑOS EN ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA .....</b>	<b>1</b>
1.1 Planteamiento del Tema como situación Problemática .....	1
1.1.1 Contexto sociohistórico .....	1
1.2 Remesas Familiares en El Salvador .....	8
1.3 Remesas Colectivas en El Salvador .....	9
1.3.1 Remesas Colectivas en el Municipio de Agua Caliente.....	10
1.3.2 Agua Caliente Índice de Desarrollo Humano.....	13
1.4 Marco Teórico.....	18
1.4.1 Teoría Transnacional.....	18
1.4.2 Relación de la Teoría Transnacional y la cooperación de los migrantes salvadoreños en el exterior.....	20
1.5 Marco Conceptual.....	22
1.6 Conclusión Capitular.....	26
<b>CAPITULO II: USO QUE HA DADO, DESDE SU ORIGEN A LA REMESA COLECTIVA ENVIADA POR LAS ASOCIACIONES DE MIGRANTES SALVADOREÑOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA AL MUNICIPIO DE AGUA CALIENTE, CHALATENANGO.....</b>	<b>28</b>
2.1 Definición y diferenciación de tipos de remesas.....	29
2.1.1 Remesas Individuales.....	29
2.1.2 Remesas Colectivas .....	31
2.2 Dinámica migratoria del municipio de Agua Caliente .....	33
2.2.1 Migración Interna Del Municipio de Agua Caliente .....	33
2.2.2 Migración Internacional del municipio de Agua Caliente .....	36
2.2.3 Índice de desarrollo humano del municipio de Agua Caliente .....	41
2.2.3.1 Índice educacional del municipio de Agua Caliente.....	42

2.2.3.2 Dinámica migratoria e Índice de Desarrollo que presenta el municipio de Agua Caliente .....	46
2.3 Formación de Asociaciones de migrantes salvadoreños en Estados Unidos de América y su ayuda en el Municipio de Agua Caliente. ....	47
2.3.1 Origen.....	47
2.3.2 Misión de SARCO.....	48
2.3.3 Visión de SARCO .....	49
2.3.4 Formas de financiamiento.....	49
2.3.5 Actividades que SARCO ha realizado en el Municipio de Agua Caliente. ....	50
2.3.5.1 Entrega de juguetes.....	50
2.3.5.2 Techado de la Cancha del Instituto Nacional Rufino Guevara de Agua Caliente .....	50
2.4 Gestión de la ayuda colectiva al municipio de Agua Caliente de la Asociación de Salvadoreños Residiendo en Colorado de los Estados Unidos de América con los actores locales.....	52
2.4.1 Alcaldía del municipio de Agua Caliente .....	52
2.4.2 Instituto Nacional Rufino Guevara.....	55
2.4.3 Programa de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) de Banco Agrícola - Manos Unidas por El Salvador .....	56
2.5 Intervención del Ministerio de Relaciones Exteriores a través de Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior .....	60
2.5.1 Intervención o rol del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador .....	61
2.5.2 Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior ....	62
2.5.3 Visión de Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior.....	65
2.5.4 Intervención de la Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior en la cooperación brindada por las asociaciones de salvadoreños .....	66
2.5.5 Intervención Consulado con la asociación .....	68
2.6 Conclusión Capitular.....	68



**CAPÍTULO III: REDIRECCIÓN DEL USO A FUTURO DE LA REMESA COLECTIVA EN EL MUNICIPIO DE AGUA CALIENTE ENFOCADO A LA PROPUESTA DE CREACION DE LA UNIDAD DE COOPERACIÓN EN LA ALCALDIA DE AGUA CALIENTE PARA LA GESTIÓN DE PROYECTOS SOCIALES ..... 71**

3.1 Diagnóstico situacional de problemas y desafíos de la alcaldía del municipio de Agua Caliente- Chalatenango 2016 .....	72
3.1.1 Introducción .....	72
3.1.2 Objetivos del Diagnostico.....	74
3.1.2.1 Objetivo General .....	74
3.1.2.2 Objetivos Específicos:.....	74
3.1.3 Objeto, Alcances y Limites.....	75
3.1.3.1 Alcances .....	75
3.1.3.2 Límites .....	75
3.1.4 Metodología.....	75
3.1.4.1 Técnicas de recolección de información utilizadas en el diagnostico	76
3.1.4.2 Herramientas de recolección de la información.....	77
3.1.4.3 Forma en que se Interpretarán los Datos .....	78
3.1.5 Marco Conceptual.....	78
3.1.6 Variables.....	79
3.1.7 Antecedentes .....	79
3.1.8 Contextualización .....	80
3.1.8.1 Descripción General del municipio de Agua Caliente.....	80
3.1.8.1.1 Sistema y estructura social .....	80
3.1.8.1.2 División Político- Administrativa .....	81
3.1.8.1.3 Sistema Económico y Sectores Productivos .....	84
3.1.9 Diagnóstico Alcaldía del municipio de Agua Caliente .....	87
3.1.9.1 División Administrativa de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente, Chalatenango .....	87
3.1.9.2 Finanzas Municipales .....	89

3.1.9.3 Estructura Organizativa de la Alcaldía de Agua Caliente .....	90
3.1.9.4 Servicios Municipales de Agua Caliente .....	91
3.1.9.5 Políticas Públicas e Instrumentos Jurídicos .....	92
3.1.9.6 Mecanismos de Transparencia y Participación Ciudadana .....	93
3.1.9.7 Actores en el municipio .....	95
3.1.9.8 Relación de Actores en el municipio de Agua Caliente. ....	96
3.1.9.9 Análisis de Actores del Municipio de Agua Caliente .....	102
3.1.9.10 Análisis Político Institucional de la Alcaldía de Agua Caliente .....	107
3.1.9.11 Identificación Y Descripción De Las Problematicas.....	108
3.1.9.12 Conclusiones Y Recomendaciones .....	111
3.1.9.13 Análisis General .....	113
3.2 Propuesta Para La Reorientacion Del Uso De La Remesa Colectiva: Fortalecimiento Institucional: Creación de la Unidad de Cooperación en la Alcaldía del Municipio de Agua Caliente, Chalatenango .....	115
3.2.1 Importancia .....	116
3.2.2 Perfil .....	117
3.2.3 Objetivos.....	117
3.2.4 Funciones .....	118
3.2.5 Beneficios para la Alcaldía de Agua Caliente de Contar con una Unidad de Cooperación Externa .....	119
3.2.6 Relaciones de trabajo de la unidad de Cooperación Externa de la Alcaldía de Agua Caliente.....	119
3.2.6.1 Internas de la Alcaldía: .....	119
3.2.6.2 Externas a la Alcaldía .....	120
3.3 Conclusión Capitular .....	121
4. Conclusiones .....	123
5. Recomendaciones .....	124
Bibliografía.....	126
ANEXOS .....	134

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

### INDICE DE TABLAS, GRAFICOS Y MAPAS

#### Tablas

Tabla 1: Datos de la Población salvadoreña en el Exterior	5
Tabla 2: Estadísticas de Población Nacida en El Salvador y Censada en Norteamérica	7
Tabla 3: Registro de Remesas Familiares en El Salvador del 2006 al 2015	8
Tabla 4: Cifras de la Situación Socioeconómicas del municipio de Agua Caliente 2009	11
Tabla 5 Índice de Desarrollo Humano municipio de Agua Caliente	13
Tabla 6: Registro de los Diez Municipios con más Familias Receptoras de Remesas en El Salvador	15
Tabla 7 Índice de Desarrollo Humano del Municipio de Agua Caliente	41
Tabla 8 Total de Matricula Inicial Educación Básica En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango	42
Tabla 9 Total de Matricula Inicial Educación Media En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango	44
Tabla 10 Indicadores socio-económicos del Municipio de Agua Caliente	45
Tabla 11 Técnicas de recolección de información utilizadas en el diagnostico	76
Tabla 12 División político-administrativa del municipio de Agua Caliente	81
Tabla 13 Organizaciones No Gubernamentales y Negocios encontrados en el Municipio de Agua Caliente	85

Tabla 14 Empleados municipales del municipio de Agua Caliente	87
Tabla 15 Servicios municipales de agua Caliente	91
Tabla 16 Presidencia y Vicepresidencia de ADESCOS en Agua Caliente	94
Tabla 17 Actores del Municipio de Agua Caliente	96
Tabla 18 Análisis Político Institucional de la Alcaldía de Agua Caliente con la aplicación del FODA	107
Tabla 19 Exposición de Conclusiones y Recomendaciones	111
<b>Gráficos</b>	
Gráfico 1: Remesas como porcentaje del PIB, los 10 países con mayores flujos de remesas	30
Gráfico 2: Familiares del Municipio de Agua Caliente Viviendo en otros Departamentos de El Salvador	34
Gráfico 3: Migración salvadoreña interna del municipio de Agua Caliente	35
Gráfico 4: Situación Migratoria de familiares del Municipio de Agua Caliente residiendo en los Estados Unidos de América	36
Gráfico 5: Tiempo de residencia de los migrantes del Municipio de Agua Caliente en los Estados Unidos de América	37
Gráfico 6: Razones que motivaron a la migración en el Municipio de Agua Caliente hacia los Estados Unidos de América	38
Gráfico 7: Posible retorno de los migrantes de Agua Caliente a su municipio de origen	39
Gráfico 8: Estados de los EUA donde habitan los migrantes del Municipio de agua Caliente	40

Gráfico 9: Total de Matricula Inicial Educación Básica En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango	43
Gráfico 10: Matricula Inicial Educación Media En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango	44
Gráfico 11: Conocimiento sobre las asociaciones de migrantes salvadoreños por parte de los habitantes del Municipio de Agua Caliente	52

## **ÍNDICE DE MAPAS**

### **Mapas**

MAPA No. 1 Ubicación del municipio de Agua Caliente en el departamento y país	82
MAPA No. 2 División territorial del municipio de Agua Caliente	83

## **ÍNDICE DE ORGANIGRAMAS**

Organigrama N°1 Estructura Organizativa de la Alcaldía de Agua Caliente	90
---	----

## **ÍNDICE DE FIGURAS**

Figura N°1 Actores Involucrados con la Alcaldía de Agua Caliente	102
--	-----

## **RESUMEN**

El tema de la reorientación del uso de la remesa colectiva para la creación de proyectos sociales en el municipio de Agua Caliente es de gran importancia, ya que en su mayoría el uso de esta clase de remesa tiene otros fines, los cuales no son de gran impacto la comunidad. Los migrantes salvadoreños envían remesas con el fin de mejorar las condiciones de sus familiares y en algunos casos de mejorar las condiciones de su comunidad de origen, así mismo influye en la economía y desarrollo de El Salvador.

En el primer capítulo, se aborda el contexto socio-histórico de la migración salvadoreña, la cual posee diferentes causas que la engloban, entre las cuales se tiene: la guerra civil de los años 80 a los 90, la falta de empleo, los fenómenos naturales, la inseguridad en el país, o en algunos casos se migra para continuar con el estudio superior; pero en realidad es un fenómeno histórico que inicia desde la colonización hasta la actualidad. Los salvadoreños siempre han migrado, algunos lo hacen de forma interna: en este caso se realiza de las zonas rurales al sector urbano; y otros migran al exterior a países como Los Estados Unidos de América (EUA) o algunos países de Europa. Este fenómeno migratorio ha ido incrementando en los últimos años volviéndose Los EUA un principal destino para los salvadoreños que deciden dejar a su país en búsqueda de un futuro mejor o por reunificación familiar.

En el segundo capítulo, se presenta uno de los efectos más destacados que ha tenido la migración de salvadoreños al exterior, que son las remesas, las cuales son enviadas a los familiares que tienen los migrantes en El Salvador, se aborda los distintos tipos de

remesa que son: las remesas individuales conocidas también como familiares que su uso es el consumo personal, pagos entre otros y que generan un impacto económico y social; el segundo tipo son las remesas colectivas las cuales en la mayoría de los casos son enviadas por un grupo de salvadoreños asociados en el exterior para sus comunidades de origen en El Salvador, en la mayoría de los casos este tipo de remesa no son tan conocidas como las familiares, se utilizan sobre todo para los festejos patronales, la infraestructura local y equipamientos de laboratorios y centros de computación en escuelas, según la publicación Más allá de las remesas: El impacto de la migración en los espacios de participación local, muestra que alrededor del 1% son remesas colectivas que ingresan al país.

El tercero y último capítulo se denomina Redirección del uso a futuro de la Remesa Colectiva en el Municipio De Agua Caliente, el cual está orientado a la propuesta de Creación de la unidad de Cooperación en la Alcaldía de Agua Caliente para la gestión de proyectos sociales, se encuentra dividido en dos apartados, en el primero se realizó un Diagnóstico Institucional de problemas y desafíos de la Alcaldía del municipio de Agua Caliente 2017, y el segundo es la propuesta para creación de la Unidad de Cooperación en la Alcaldía del Municipio de Agua Caliente, la cual surge a raíz de los diversos talleres que se realizaron en la Alcaldía junto con sus concejales y directores de las diferentes áreas.

Los principales puntos en el diagnóstico son los objetivos, alcances y límites, así mismo se utilizó una serie de herramientas para recaudar información como lo es el Diagrama de Ven el cual es de utilidad en el análisis de actores para identificar los principales actores y de esta forma conocer sus beneficiarios directos,

indirectos, neutrales y perjudicados, el análisis de FODA para conocer cuáles son sus principales fortalezas y sus amenazas, se realizaron una serie de entrevistas a personas que tienen poder dentro de la Alcaldía de Agua Caliente y el análisis de recursos, el diagnóstico a su vez contiene un marco conceptual, las variables, los antecedentes, contextualización, finalizando con las conclusiones, resultados obtenidos al finalizar el diagnóstico y recomendaciones.



## **LISTA DE ABREVIACIONES**

EUA: Estados Unidos de América

SARCO: Salvadoreños Residiendo en Colorado

MIREX: Ministerio de Relaciones Exteriores

IMILA: Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica

CELADE: Centro Latinoamericano de Demografía

IDH: Índice de Desarrollo Humano

PNUD: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

BCR: Banco Central de Reserva

COTSA-AMU: Sociedades Transnacionales Salvadoreñas Americanas  
Unidos por un Mejor El Salvador

OIM: Organización Internacional Para las Migraciones

BID: Banco Interamericano de Desarrollo

BM: Banco Mundial

ASUC: Asociación Salvadoreña Unida en Colorado

ACAUNIDA: Asociación Centroamericana Unida

FISDL: Fondo de Inversión para el Desarrollo Local

RSE: Responsabilidad Social Empresarial

FUPEC: Fundación para la Educación Social, Económica y Cultural

FUNPRES: Fundación Pro-educación de El Salvador

FODA: Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas

ACAYCCOMAC: Asociación Cooperativa de Ahorro, Crédito Comunal de Agua Caliente de Responsabilidad Limitada

ACASAMAC: Asociación Comunal Administradora del Sistema de Agua Potable del Área Urbana del municipio de Agua Caliente

UACI: Unidad de Adquisiciones y Contrataciones

ISDEM: Instituto Salvadoreño de Desarrollo Municipal

FODES: Fondo para el Desarrollo Económico y Social de las Municipalidades de El Salvador

MIDES: Manejo Integral de Desechos Solidos

ISD: Iniciativa Social para el Desarrollo

AMUSNOR: Asociación de Municipalidades de Servicios del Norte

FOMILENIO: Fondos del Milenio

ADESCOS: Asociaciones de Desarrollo Comunal

ADESCO: Asociación de Desarrollo Comunal

FUNDAMUNI: Fundación de Apoyo a Municipios de El Salvador

SACDEL: Sistema de Asesoría y Capacitación para el Desarrollo Local

AGAC: Asociación de ganaderos y Agricultores de Agua Caliente

MINED: Ministerio de Educación

PNC: Policía Nacional Civil

MYPE: Mediana y Pequeña Empresa

## **INTRODUCCIÓN**

La siguiente investigación se centra en el estudio de las remesas colectivas que brindan las organizaciones de migrantes salvadoreños en el Municipio de Agua Caliente en el departamento de Chalatenango, así como la gestión que hacen las autoridades locales del lugar con respecto a esta ayuda que se les brinda. Siendo un país históricamente relacionado a la migración internacional el tema de las remesas colectivas está cobrando auge, ya que estas asociaciones generan fondos los cuales pueden ser utilizados para la inversión en el desarrollo de sus comunidades; la finalidad de esta investigación es proponer un rumbo mucho más productivo a las remesas colectivas que reciben.

Esta investigación tiene por objetivo crear conciencia y servir de ejemplo para otras comunidades receptoras de remesas colectivas, donde su uso aún siga siendo tradicional, es decir utilizado en fiestas patronales o infraestructuras que a la larga generan un gasto en la comunidad y no una inversión, que a su vez tampoco generan empleos, y no cuentan con la adecuada orientación que les permita ver sus potencialidades para hacer un mejor uso de los recursos con los que la comunidad cuenta.

El período 2011-2016 ha sido seleccionado debido a la importancia que el tema de los compatriotas en el extranjero es abordado por parte de las autoridades Gubernamentales, en base al trabajo de las asociaciones de salvadoreños en el exterior, lo cual puede ser aprovechado para la implementación de un nuevo enfoque en el uso que se le da a la remesa colectiva futura.

En el campo del estudio de Relaciones Internacionales nos encontramos ante un área importante la cual es la creación de redes de colectivos (migrantes) que llegan a traspasar las fronteras nacionales y con ello el enorme

intercambio cultural tanto para aquellos que migran como para el país receptor; lo que hace aún más enriquecedora a esta investigación donde conceptos poco mencionados, pero importantes como el de comunidades transaccionales van cobrando mayor auge en un mundo cada vez más interconectado.

## **Enunciados**

### **Enunciado General**

- La remesa Colectiva enviada por las asociaciones de migrantes salvadoreños residentes en Estados Unidos de América a los 262 municipios de El Salvador puede reorientarse mediante la formulación de proyectos auto sostenibles.

### **Enunciados Específicos**

- ¿Qué uso ha dado desde su origen, el municipio de Agua Caliente, Chalatenango a la remesa colectiva enviada por la asociación de migrantes salvadoreños en los Estados Unidos de América?
- ¿Cómo se puede redireccionar el uso de esta remesa colectiva en el Municipio de Agua Caliente para la formulación, ejecución y evaluación de proyectos de desarrollo auto sostenible?

Los principales espacios de estudio de la siguiente investigación son: los Estados de Colorado y Boston, de los Estados Unidos de América y el Municipio de Agua Caliente, departamento de Chalatenango, El Salvador. El periodo que comprende la investigación se desarrollara desde el año 2011- hasta diciembre del 2016, seleccionado debido a que es a partir de este tiempo donde se le comienza a dar una mayor relevancia al tema la asociación de salvadoreños en el exterior, por parte de las autoridades Gubernamentales, en base a lo cual puede ser aprovechado para la implementación de un nuevo enfoque, en el uso que se le puede dar a las remesas colectivas futuras.

Los principales alcances de la investigación son: el Estado de Colorado debido a que la asociación de migrantes salvadoreños que ayuda a Agua Caliente reside ahí; el Estado de Boston, debido a que la mayor parte de los migrantes originarios del municipio de Agua Caliente residen en dicho Estado; La vinculación entre las asociaciones de salvadoreños en el exterior con sus comunidades de origen. Por otra parte, no se tratará de manera tan detallada el surgimiento de las asociaciones de salvadoreños dentro de los EUA a excepción de las del objeto de estudio, dentro de la investigación no se abordará lo jurídico en una manera muy relevante, no se abordará a profundidad el tema de las remesas individuales o familiares y la ayuda de carácter material como ambulancias, equipo médico etc. no se abordarán a profundidad ya que su uso no puede ser cambiado.

La presente investigación pretende identificar la forma en la que la remesa Colectiva por parte de las asociaciones de migrantes salvadoreños residentes en Estados Unidos de América procedentes de los 262 municipios de El Salvador puede reorientarse a las creaciones de proyectos sociales. Para ello se describirá el uso que se ha dado desde su origen, el municipio de Agua Caliente, Chalatenango a la remesa colectiva enviada por la asociación de migrantes salvadoreños en los Estados Unidos de América y se presentará el procedimiento para redireccionar el uso de la remesa colectiva en el Municipio de Agua Caliente para la formulación, ejecución y evaluación de proyectos de desarrollo auto sostenible.

La actual investigación es de carácter descriptiva y de campo, ya que se basará en las observaciones de la realidad en el municipio de Agua Caliente, esto se pretende realizar a través de visitas de campo en el lugar; lo cual permitirá conocer el territorio, así mismo se describirá la gestión que hacen las comunidades transnacionales para la ayuda financiera, que son destinadas a su comunidad de origen, conociendo de esta manera la vinculación que tiene las

asociaciones de salvadoreños radicados en EUA con su comunidad y con actores locales.

Para la realización de la presente tesis se utilizarán diferentes técnicas y métodos, como por ejemplo encuestas para obtener datos cuantitativos, así mismo se harán entrevistas a representantes de las comunidades transnacionales por medio de video llamadas utilizando Skype o llamadas telefónicas al exterior, se pasaran encuestas a los beneficiarios de la comunidad de origen con el objetivo de conocer el impacto que ha tenido los proyectos que han ejecutado por medio de la ayuda recibida, al mismo tiempo se les abordara con entrevistas a los representantes de los beneficiarios para conocer su opinión de la importancia que ha tenido esta ayuda para ellos, de esta manera se orientara en los aspectos que deben tomar en cuenta a futuro así también se resaltara aquellos que han tenido éxito en el proyecto para que sean considerados en otros proyectos.

En el transcurso de la investigación se contará con el apoyo de actores locales como es el caso de representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores, Alcaldía Municipal, así misma empresa privada. Se utilizará material bibliográfico para dar fundamento a la teoría como tesis, páginas web, libros y noticias.

El primer capítulo pretende poner en contexto la situación de la migración salvadoreña así como el surgimiento de las Asociaciones de Migrantes Salvadoreños, para ello es importante la realización de un marco conceptual que permita definir lo relacionado de la problemática y para mostrar que la investigación posee relación en el área internacional se presenta el marco teórico en el cual se describe como el grupo investigador concibe la problemática desde sus surgimientos en el panorama internacional.

El segundo capítulo pretende dar seguimiento a lo relacionado con la migración en el área de estudio específica (el municipio de Agua Caliente) para ello se ha realizado una investigación de campo que permita comprender la dinámica migratoria del municipio, posteriormente se presentan los usos que se le han dado a la remesa colectiva por parte del municipio y de la asociación que ayuda, también se muestran diferentes vínculos entre la Asociación de Migrantes salvadoreños, El municipio de agua Caliente con otras entidades como el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Programa Manos Unidas del Banco Agrícola.

El tercer capítulo presenta un diagnóstico realizado en la Alcaldía de Agua Caliente con el propósito de identificar los principales motivos por los cuales el municipio no aprovecha de manera eficiente y eficaz la ayuda que entidades tanto nacionales como internacionales brindan al municipio, posterior al diagnóstico y para finalizar el capítulo se presenta una propuesta para el futuro redireccionamiento del uso de la remesa colectiva que recibe la Alcaldía del Municipio de Agua Caliente, y con ello se pretende dar solución al problema general de la investigación.

# **CAPÍTULO I: CONTEXTO SOCIO- HISTÓRICO, DESCRIPCIÓN PROBLEMÁTICA, SURGIMIENTO DE LA MIGRACIÓN Y DE LAS ASOCIACIONES DE MIGRANTES SALVADOREÑOS EN ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

En el presente capítulo se muestra el planteamiento del tema como situación problemática, donde se comienza a hacer un abordaje del contexto socio histórico de la investigación, en el cual se plantea de manera detallada el proceso histórico que ha tenido la migración en El Salvador a partir de la expropiación de tierras en el país, así mismo se describe de manera detallada todo el proceso que tiene que ver con la situación del problema, en el segundo elemento se puede identificar el marco de referencia, el cual sirve para analizar el fenómeno de la investigación en base a una visión teórica de las Relaciones Internacionales, y donde se plantea una visión teórica que soporta a la investigación, asimismo se presenta un marco conceptual donde se plasman aquellas ideas o concepciones que la investigación aborda, en base al contacto con la realidad a investigar.

## **1.1 Planteamiento del Tema como situación Problemática**

### **1.1.1 Contexto sociohistórico**

La migración internacional salvadoreña es un proceso complejo, comúnmente asociado a la guerra civil, al desempleo, fenómenos naturales, inseguridad, entre otros; pero en el contexto de la realidad objetiva es un problema estructural histórico<sup>1</sup> que tiene su base en la inserción de El Salvador en el

---

<sup>1</sup> Un problema estructural histórico es aquel que no permite una solución y que se origina en un momento determinado del desarrollo de la sociedad como La acumulación del capital o cambio de los procesos de producción de una sociedad donde estos problemas se mantienen



desarrollo del capitalismo mundial; generando así las condiciones objetivas y subjetivas para la expulsión de grandes sectores de la sociedad, en cada etapa del fenómeno.

La dinámica migratoria salvadoreña se puede comprender desde dos perspectivas:

**a. La Interna**

Durante la colonización española, los comerciantes españoles les dieron un trato preferencial a los pueblos indígenas de Sonsonate y Ahuachapán (productores de Cacao y Bálsamo); debido a la producción de sus cultivos se les denominó lugares de comercio, por eso se mantuvieron agrupados incluso después de la colonización: *“En 1800 la producción de cacao y bálsamo ya era muy poca. Sin embargo, la naturaleza de estos cultivos, así como el carácter particular de su producción, son importantes tanto para explicar la concentración de población en estas regiones, como también para comprender la resistencia cultural y económica de las comunidades indígenas de estas regiones.” (sic) <sup>2</sup>.*

Sin embargo, durante el siglo XVIII y la mitad del siglo XIX las autoridades colonizadoras en El Salvador se enfocaron principalmente en la producción y exportación del añil, debido a la fuerte demanda de la industria europea, constituyendo nuevos factores que incentivaban el flujo migratorio. Los españoles se instalaban en ciertas comunidades indígenas al norte del país, principalmente en el departamento de Chalatenango, donde se cultivaba la planta de jiquilete o índigo que

---

y se agudizan; a diferencia de un problema coyuntural que surge por diversas causas y circunstancias no fijas, es modificable cambiando las condiciones que lo producen.

<sup>2</sup> Arnoldo Sermeño, *Dinámica de las Migraciones en El Salvador, Teoría Y Praxis* (No. 9, noviembre 2016), 8.

producía el añil; cuando la mano de obra de las comunidades indígenas de donde ellos se instalaban no era suficiente provocaban grandes migraciones forzadas. *“Es frecuente encontrar descripciones afirmando que pueblos enteros eran vaciados por migraciones forzadas en la época de cosecha del añil, mientras que la ley colonial sólo autorizaba el desplazamiento del 4% de la población masculina de los mismos.”*<sup>3</sup>

En la segunda mitad del siglo XIX tras la independencia de la corona española, El Salvador sufre una reestructuración de la producción debido a la preocupación de que el añil no pudiera ser más rentable por el uso de nuevos colorantes sintéticos en Europa, teniendo como principal sustitución el cultivo del Café, siendo este un cultivo nuevo que tardaba en promedio de 3 a 5 años en ser rentable, requiriendo una gran inversión a largo plazo; por lo que se necesitó generar grandes cambios en la estructura económica, social y política que estimularan la producción del nuevo cultivo, beneficiando principalmente a los antiguos propietarios de las plantaciones de añil, quienes si poseían dichas condiciones de inversión a largo plazo y que por ende, esto viene a generar grandes cambios en la migración interna del país, ya que el rol de las ciudades cambia radicalmente, teniendo como principales cambios:

- La expropiación de las tierras comunales y ejidales las cuales estaban en manos de indígenas, principalmente en la zona central del país la cual poseía las condiciones propicias para el cultivo del café; es por ello por lo que el antiguo propietario de la producción añilera se mueven hacia esta zona.
- Las regiones más afectadas por la nueva reestructuración fueron las zonas en las que se había cultivado el añil, como el departamento de

---

3 Ibid.,9

Chalatenango en la que los indígenas de dicha región no pudieron adaptarse al cultivo del café; uno de los principales lugares donde se registra la mayor migración hacia la “meseta central” (sic)<sup>4</sup>.

- Las inversiones empezaron a diversificarse hacia nuevos sectores, incluyendo otros productos agrícolas principalmente el algodón, ganadería, industria, bancos y comercio. (sic)<sup>5</sup>
- Las nuevas actividades económicas se concentraron en la capital y en la zona central (a excepción de la ganadería) y como consecuencia San Salvador concentro el mayor número de habitantes en el país: “34.2% y 45.7% de la población salvadoreña enumerada en la región metropolitana de San Salvador en 1971 y 1975, había nacido en otras partes del país.”<sup>6</sup>
- La agrupación de actividades económicas en San Salvador se presenta como una continuación del rol central que las ciudades latinoamericanas han jugado en la historia, haciendo que la mayor parte de capitales se conviertan en el centro (la capital) hacia donde convergen la mayor parte de movimientos migratorios.

#### **b. Migración Salvadoreña Internacional**

En el siguiente cuadro<sup>7</sup> se presenta información de los emigrantes salvadoreños a mediados del siglo XX, recolectada por el programa Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica (IMILA) del Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE); indica que un buen número de salvadoreños decide buscar nuevas oportunidades que les permitiera una vida más digna, es así que: “*El primer flujo migratorio significativo se da hacia Honduras en los años 30, cuando aproximadamente*

---

<sup>4</sup> Ibid.,16

<sup>5</sup> Ibid.,19

<sup>6</sup> Ibid.,40

<sup>7</sup> Ibid., 47.

25,000 salvadoreños emigraron como consecuencia de las oportunidades de empleo en las plantaciones bananeras de la United Fruit Company.”<sup>8</sup> Esta migración hacia Honduras se ve reducida en los años 70’s y aumentándose hacia Estados Unidos de América y Guatemala debido a la Guerra entre Honduras y El Salvador.

**Tabla 1: Datos de la Población Salvadoreña en el Exterior**

<b>Población Salvadoreña Enumerada en Algunos Países, en los Censos de las Décadas de 1950, 1960 y 1970.</b>			
<b>País de Enumeración</b>	<b>Salvadoreños en el Extranjero, en los Censos de las Décadas de</b>		
	1950	1960	1970
<b>Costa Rica</b>	...	...	766
<b>Guatemala</b>	...	...	14,052
<b>Honduras</b>	28,255	38,002	...
<b>Nicaragua</b>	...	...	2,210
<b>Argentina</b>	...	64	...
<b>Bolivia</b>	8		...
<b>Brasil</b>	16		...
<b>Colombia</b>	...	...	...
<b>Chile</b>	...	...	109
<b>Ecuador</b>	11		...
<b>Venezuela</b>	...	...	342

<sup>8</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores, Viceministerio para los salvadoreños en el Exterior, Dirección General de Migración y Desarrollo, *Perfil Sobre la Migración Salvadoreña*, (El Salvador: Ministerio de Relaciones Exteriores, 2012).

<b>Estados Unidos</b>	...	6,300	15,717
<b>México</b>	...	...	1,213
<b>Rep. Dominicana</b>	...	...	113
<b>España</b>	...	...	262
<b>Alemania Occidental</b>	...	...	164
<b>Suecia</b>	...	...	121

... Información no disponible

a. Censo de Honduras, 1950

b. Morales, J., "Latinoamericanos en los Estados Unidos. Análisis del Crecimiento Intercensal de la Década del 60 y Características Básicas en 1970", en Notas de Población, Año IV, No. 12, CELADE. 1976, Cuadro 1.b.

Fuente: CELADE, Boletín Demográfico, Año X, No.20, Santiago, Chile, 1977, Cuadro 2.

No obstante, durante la década de los 80's y 90's como se muestra en el siguiente cuadro,<sup>9</sup> la migración salvadoreña fuera del país crece en mayor medida hacia la zona norte del continente teniendo como principales atractivos Canadá y mayormente Estados Unidos de América; en esta época los problemas de carácter histórico se agudizan y estalla la Guerra Civil en El Salvador obligando a una migración internacional masiva de salvadoreños.

Algunos estudios sugieren que: "entre 1980 y 1989, un total de 400,000 personas resultaron desplazadas internamente, unos trescientos mil buscaron refugio en países vecinos y aproximadamente 1.5 millones migraron hacia Norte América."<sup>10</sup>

<sup>9</sup> Sermeño, Dinámica de las Migraciones, 53 cuadro 24.

<sup>10</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores, *Perfil sobre la Migración Salvadoreña*, 3.

**Tabla 2: Estadísticas de Población Nacida en El Salvador y Censada en Norteamérica**

1970, 1980 y 1990: Población Nacida en El Salvador y Censada en Norteamérica					
País de Residencia	Años			Incremento de Vals. Absolutos (%)	
	1970	1980	1990	1970-80	1980-90
Valor Absoluto	18,705	107,747	509,668	476.0	373.0
<b>Total</b>	100.0%	100.0%	100.0%		
Estados Unidos	84.0	87.7%	91.3	500.9	392.8
Canadá	9.5	10.4	7.7	533.5	247.0
México	6.5	1.9	1.0	69.4	153.8

a. En Canadá, se refiere a los años 1981, 1986 y 1996.

Fuente: CELADE-OIM, Migración y Desarrollo en Centro y Norteamérica: Elementos para una Discusión, 1988; citado en Maguid, Op.Cit.,1999, pag.34.

En las últimas décadas el fenómeno migratorio internacional ha aumentado en gran escala teniendo aun como principal destino de atracción EUA: Ya para el año 2005-2010 la migración de salvadoreños continua aumentando, esto debido a diversas causas, según el Índice de Desarrollo Humano (IDH) del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) del año 2005 señala que el fenómeno de la migración tiene como objetivo la unión familiar, esto debido a que los Salvadoreños que se fueron dejaron a sus hijos y familiares en el país, lo que ahora es una de las principales causas de la migración (la reunificación familiar).

## 1.2 Remesas Familiares en El Salvador

Es por lo anteriormente expuesto, que la migración se ha ido agudizando a lo largo del tiempo, produciendo nuevas dinámicas tanto para El Salvador como para los países receptores de migrantes; en el caso particular de los Estados Unidos de América, donde uno de los principales efectos que ha tenido la migración hacia este país en El Salvador son las remesas.

En el siguiente cuadro<sup>11</sup> se puede observar la cantidad de remesas en dólares ingresadas a El Salvador donde en el último año (2015) se puede ver que el porcentaje de crecimiento es de un 2.79% manteniendo un moderado incremento en los últimos 10 años.

**Tabla 3: Registro de Remesas Familiares en El Salvador del 2006 al 2015**

Remesas familiares registradas en El Salvador		
Año	Remesas registradas por millones de dólares	Tasa de crecimiento anual de remesas
2006	\$3,470.9	15.0%
2007	\$3,695.3	6.5%
2008	\$3,742.1	1.3%
2009	\$3,387.2	-9.5%
2010	\$3,455.3	2.0%
2011	\$3,627.5	5.0%
2012	\$3,860.5	6.4%
2013	\$3,940.2	2.1%

<sup>11</sup> David Avilés, Actualización de Mapa de las Migraciones Salvadoreñas, Ingresos Mensuales de Remesas Familiares, 3.

<b>2014</b>	\$4,154.1	5.4%
<b>2015</b>	\$4,270.0	2.79%
<b>2016</b>	\$4,576.04	7.16%

Fuente: Documento sobre Actualización de Mapa de las Migraciones Salvadoreñas. Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el exterior. Dirección de Enlace y Gestión Comunitaria.

Los datos más actuales que se poseen a la fecha son hasta abril del presente año donde: “Los ingresos por remesas familiares sumaron US\$1,581.1 millones entre enero y abril de 2017, con un crecimiento de 10.6% y superando en US\$151.8 millones a las remesas recibidas en los primeros cuatro meses del año anterior, informó el Banco Central de Reserva.”<sup>12</sup>

### **1.3 Remesas Colectivas en El Salvador**

Por otra parte, las remesas colectivas son un tipo de ayuda económica que los salvadoreños organizados en EUA envían hacia sus comunidades de origen, la obtención de fondos se realiza por medio de diversas maneras, como ejemplo las rifas, bailes, ferias, celebración de fiestas y donaciones; con el objetivo de enviarlo a El Salvador.

En un primer momento, los grupos de migrantes en el exterior nacen con el objetivo de ayudarse para buscar la solución de problemas en conjunto; con el pasar del tiempo fueron creciendo y se conformaron en asociaciones, con ello la ayuda se enfocó a sus lugares o comunidades de origen “En El Salvador, durante la década de los 90`s surgen las asociaciones de migrantes en EUA. En un inicio, estas asociaciones se dedicaban a la organización de bailes,

---

<sup>12</sup> Banco Central de Reserva de El Salvador, Ingresos por remesas familiares crecen 10.6% hasta abril y suman US\$1,581.1 millones, acceso 29 de mayo 2016, [http://www.bcr.gob.sv/esp/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=986:ingresos-por-remesas-familiares-crecen-106-hasta-abril-y-suman-us\\$15811-millones&Itemid=168](http://www.bcr.gob.sv/esp/index.php?option=com_k2&view=item&id=986:ingresos-por-remesas-familiares-crecen-106-hasta-abril-y-suman-us$15811-millones&Itemid=168)



cenas y otro tipo de eventos, con el objetivo que la gente se reencontrara y socializara.”<sup>13</sup>

En términos generales, las remesas colectivas han significado aportes en la infraestructura, celebración de las fiestas patronales, equipamiento de centros escolares con computadoras y laboratorios; ambulancias y equipos de salud de las unidades médicas financiadas desde el exterior. Algunos análisis reportan que del total de remesas que ingresan al país, el 1% son remesas colectivas; significa que en años pasados ingresaron por este concepto alrededor de 35 millones de dólares. (Sic)<sup>14</sup>

### **1.3.1 Remesas Colectivas en el Municipio de Agua Caliente**

Chalatenango es un departamento que posee 33 municipios, para el estudio de caso se tomara en cuenta el municipio de Agua Caliente, municipio el cual posee el título de villa y pertenece al distrito de Tejutla. Está limitado al norte por La Palma y Metapán (Santa Ana), al noreste, este y sureste por La Reina, al sur por El Paisnal (San Salvador), al sureste, este y noreste por Nueva Concepción.

Agua Caliente fue fundado a principios del siglo XIX, como una hacienda de ganado y añil, posteriormente se constituyó como pueblo y obtuvo el nombre de San José Agua Caliente de las Flores. Su extensión es de 195.74 Km<sup>2</sup>, de los cuales solo 0.13 Km<sup>2</sup> comprenden el área urbana. Tiene una población aproximada de 8,915 habitantes (según censo de 2007). El área urbana posee dos barrios: El Centro y El Carmen. El área rural comprende los cantones:

---

<sup>13</sup> Claudia Sibrian, y otros. La Ayuda De Las Asociaciones De Salvadoreños Residentes En Estados Unidos Y La Política Salvadoreña (2009-2013), 105.

<sup>14</sup> Juan José García, Viceministro para los salvadoreños en el Exterior, Más allá de las remesas: El impacto de la migración en los espacios de participación local, (2010). [http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=1131:m%C3%A1s-all%C3%A1-de-las-remesas-el-impacto-de-la-migraci%C3%B3n-en-los-espacios-de-participaci%C3%B3n-local&Itemid=1160](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_k2&view=item&id=1131:m%C3%A1s-all%C3%A1-de-las-remesas-el-impacto-de-la-migraci%C3%B3n-en-los-espacios-de-participaci%C3%B3n-local&Itemid=1160)

Santa Rosa, Agua Fría, Ojos de Agua, Agua Zarca, Cerro Grande y Encumbrado.<sup>15</sup>

En base al Almanaque 262 Estado del desarrollo humano en los municipios de El Salvador 2009, el cual es un documento modificado a partir de los datos del Censo realizado en el 2007, se han obtenido los siguientes datos.

**Tabla 4: Cifras de la Situación Socioeconómicas del municipio de Agua Caliente 2009**

<b>Características socioeconómicas del municipio de Agua Caliente 2009</b>					
<b>Indicadores socioeconómicos</b>	<b>Total</b>	<b>Urbano</b>	<b>Rural</b>	<b>Masculino</b>	<b>Femenino</b>
<b>Número de personas</b>	8,261	1,984	6,277	3,820	4,441
<b>Número de hogares</b>	1,907	507	1400	1,173	734
<b>Escolaridad promedio (en años)</b>	3.9	5.1	3.5	3.6	4.2
<b>Tasa de alfabetismo adulto (mayores de 15 años)</b>	71.2	79.7	68.4	68.6	73.2
<b>Tasa bruta de escolaridad parvularia [ODM]</b>	41.1	52.5	38.0	39.3	42.7
<b>Tasa bruta de escolaridad primaria [ODM]</b>	84.9	92.9	82.3	81.7	88.3

<sup>15</sup> ChalatenangoSV.com, *Agua Caliente, Municipios*, acceso 20 de febrero de 2016 <http://www.chalatenangosv.com/agua-caliente>

<b>Tasa bruta de escolaridad media [ODM]</b>	22.7	45.1	16.4	13.2	32.5
<b>Porcentaje de personas receptoras de remesas</b>	28.1	32.8	26.6	22.5	26.2
<b>Porcentaje de hogares con déficit habitacional</b>	47.9	29.0	54.8	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con acceso a agua (dentro de casa) [ODM]</b>	48.1	66.5	41.4	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con acceso a alumbrado</b>	78.5	94.5	72.7	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con acceso de servicio de recolección de basura</b>	22.3	73.4	3.9	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con saneamiento por alcantarillado [ODM]</b>	32.5	61.7	21.9	na	Na
<b>Porcentaje de hogares que utilizan leña para cocinar</b>	52.7	21.3	64.3	na	Na

<b>Porcentaje de hogares en viviendas sin título de propiedad</b>	18.6	26.2	15.8	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con servicio de internet [ODM]</b>	0.6	2.0	0.1	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con servicio de teléfono [ODM]</b>	37.4	62.4	28.4	na	Na

na: no aplica

Fuente: Almanaque 262, Estado del Desarrollo Humano en los Municipios de El Salvador 2009.

### 1.3.2 Agua Caliente Índice de Desarrollo Humano

El Índice de Desarrollo Humano para el municipio de Agua Caliente, es de 0.719, con un índice de esperanza de vida de 0.688, ocupa el puesto N°55 a nivel nacional, en base al Almanaque 262, Estado del Desarrollo Humano en los Municipios de El Salvador. Por lo que se puede deducir que el IDH del municipio de Agua Caliente es medio.

**Tabla 5 Índice de Desarrollo Humano municipio de Agua Caliente**

IDH del Municipio de Agua Caliente	
Índice de Desarrollo Humano	0.719
Esperanza de Vida	66.3
Taza de Matriculación Combinada	54.8
Taza de Alfabetismo Adulto	71.2
PIB per cápita	12,901.1
Índice de Esperanza de Vida	0.688

Índice Alfabetización	0.712
Índice de Matriculación	0.548
Índice Educacional	0.657
Índice de PIB	0.811

Fuente: Almanaque 262, Estado del Desarrollo Humano en los Municipios de El Salvador 2009.

Si bien es cierto el Departamento de Chalatenango no es uno de los lugares que más remesas recibe en el país; pero el municipio de Agua Caliente de este departamento ha sido catalogado como uno de los Municipios con más familias

receptoras de remesas, el cual según el Mapa de Migraciones Salvadoreñas hacia Norteamérica, que se basó en datos del censo de población 2007, publicado en el año 2011 estableció que existe un registro de familias receptoras de remesas del 32.8% en el área rural y de un 26.6% en el área urbana; colocándolo, en términos porcentuales, en la posición número ocho de los municipios que más remesas reciben.

**Tabla 6 Registro de los Diez Municipios con más Familias Receptoras de Remesas en El Salvador**

Municipios en El Salvador con más Familias Receptoras de Remesas				
Lugar	Urbano	Rural	Masculino	Femenino
Concepción de Oriente	25.3	46.4	37.8	39.7
Manguera del Golfo	48.2	36.3	33.1	35.6
Santa Rosa Guachipilín	39.1	29.8	26.8	28.4
Bolívar	20.30	31.8	28.2	28.3
Pasaquina	28.3	30.1	26.1	28.5
Yoloaiquín	29.4	28.6	23.2	25.1
El Carrizal	25.4	28.7	25.5	27.1
Agua Caliente	32.8	26.6	22.5	26.2
San Antonio Pajonal	27.0	28.7	23.9	26.7
Nombre de Jesús	18.4	29.9	23.3	25.0

Fuente: Migraciones Internacionales Salvadoreñas, Respuesta A Los Desafíos De Un País En Movimiento (Mapa De Las Migraciones Salvadoreñas En Norteamérica).

### **1.3.3 Intervención de sociación de salvadoreños en los Estados Unidos de América en el municipio de Agua Caliente, Chalatenango.**

En el municipio de Agua Caliente en Chalatenango se ha encontrado una asociación que brinda ayuda económica; la Asociación de Salvadoreños Residiendo en Colorado (SARCO). Sin embargo, parte de la ayuda que brindan estas asociaciones no se orienta a proyectos de desarrollo social. Por el contrario, no se fortalecen las capacidades para resolver diversos problemas comunitarios, ya que la ayuda que es enviada por las organizaciones en el exterior se utiliza para la celebración de fiestas patronales, quema de pólvora, torneos deportivos, refrigerios, entre otros, además generalmente la ayuda de estas asociaciones no se enfoca a las

políticas de desarrollo local ni a los planes municipales de desarrollo, como por ejemplo: la falta de empleo, el deterioro medioambiental, la inseguridad, entre otros.

Con el cambio de gestión gubernamental, se inició la discusión de la ley especial de protección a la persona migrante, y se reestructuró el servicio consular salvadoreño, por ejemplo las organizaciones de salvadoreños migrantes en EUA han dado un paso adelante buscando la coordinación y mejores relaciones a través del MIREX, armonizando las diferentes visiones de desarrollo para la búsqueda de nuevos proyectos enfocados a fortalecer a sus comunidades; por una parte el objetivo del MIREX es tratar de disminuir la migración irregular especialmente en las regiones donde las personas está más propensas a migrar como lo es el departamento de Chalatenango: *“El año 2011 se aprobó la Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia, la cual tiene por objeto, desarrollar los principios constitucionales rectores garantes de los derechos de la persona migrante salvadoreña y su familia, por medio del diseño, formulación, evaluación y monitoreo de políticas públicas integrales de protección y desarrollo, mediante la coordinación interinstitucional e intersectorial del Estado y la sociedad civil, en los procesos de desarrollo nacional.”*<sup>16</sup>

Las acciones a nivel nacional por parte de los salvadoreños en EUA se puede ver reflejada en la construcción o reconstrucción de escuelas y clínicas, dotación de recursos como computadoras y material tecnológico para el desarrollo de las capacidades de los niños en las escuelas, equipamiento de instrumentos musicales para proyectos culturales, dotación de tecnología para

---

<sup>16</sup> Secretaría Ejecutiva, Ministerio de Relaciones Exteriores, *Resumen Ejecutivo En El Primer Año De Funcionamiento de CONMIGRANTES (2012-2013)*.  
<https://rree.gob.sv/wp-content/uploads/2018/04/MEMORIADLABORES-RREE-2012-2013R.pdf>

áreas de la salud, entre otros y se sigue dando paso a aquellos proyectos tradicionales que no impactan de manera positiva tal es el caso de la quema de pólvora, celebración de diferentes días festivos, reparación de casas comunales y aspectos estéticos de la infraestructura. “En 2006, en la zona oriental las asociaciones de migrantes en el exterior apoyaron con donativos como sillas de ruedas, muletas, bastones, juguetes y ropa; en distintos departamentos de la zona oriente del país, valorado en un estimado de \$70,000. En 2009, apoyaron con el equipamiento de centros educativos, por un valor aproximado de \$15,000”<sup>17</sup>

En el año 2013 se da un donativo valorado aproximadamente en \$12,000 en la zona Oriental, *cantón Los Pilonos del municipio de Uluazapa, en San Miguel. “Se trata de un amplio cargamento de sillas de ruedas, muletas y otros recursos para personas con discapacidades que fueron entregados por la organización Sociedades Transnacionales Salvadoreñas Americanas Unidos por un Mejor El Salvador, (COTSA-AMU).”*<sup>18</sup>

El mismo año “*La Asociación Boquín Unidos, con sede en Nueva York, entregó una ambulancia y equipo de rehabilitación a los habitantes en cantón Boquín, Polorós, departamento de La Unión. El donativo fue recibido en forma simbólica por el ministro de Relaciones Exteriores, Ing. Hugo Martínez y la Ministra de Salud, Dra. María Isabel Rodríguez. la ambulancia está valorada en 13 mil 500 dólares y servirá para atender las emergencias del cantón Boquín y comunidades aledañas de Polorós, tales como los cantones El Molino y Malalaja, entre otros.*”<sup>19</sup>

---

<sup>17</sup> Alejandro López, *Codesarrollo Como Nuevo Enfoque Para Gestionar La Cooperación Internacional En Latinoamérica*, (2012), 216.

<sup>18</sup> Francisco Torres, *Apoyan a salud con Donativo*, (2013). *Elsalvador.com*, nacional, 19, 2013 <http://www.elsalvador.com/noticias/nacional/119754/apoyan-a-salud-con-donativo-2/>

<sup>19</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores, *Asociación de salvadoreños en el exterior dona ambulancia a población en la Unión*. 2013, acceso 23 de febrero de 2016



Otro de los problemas es que a la hora de gestionar los proyectos no se toman en cuenta los intereses de los beneficiados, sino que estos son dados por parte de los contribuyentes que se encuentran en EUA y que por lo tanto no tienen en cuenta la realidad actual de sus comunidades.

#### **1.4 Marco Teórico**

Es importante señalar que en el marco de las Relaciones Internacionales aún no existe una teoría que abarque todos los aspectos de la migración como sus causas y/o efectos. A pesar de ello, las Relaciones Internacionales se encuentra en permanente cambio, lo cual temáticas como el de asociaciones conformadas por migrantes se conviertan en una arista en el tema central de la migración, permitiendo ir más allá del solo análisis de las transferencias e impacto de las remesas monetarias. La migración internacional comprende un complejo sistema de redes en el cual se da el intercambio de bienes, servicios, personas e información.

##### **1.4.1 Teoría Transnacional**

La teoría transnacional o también conocida como Interdependencia Compleja es una teoría que nace en el contexto posterior a la segunda guerra mundial y en el marco de una ya avanzada guerra fría. Uno de los primeros precursores de esta teoría es Richard Cooper, quien hace una crítica al realismo predominante durante la época, la crítica se basa en el predominio del realismo sobre el Estado como único actor principal, “Los trabajos teóricos sobre la interdependencia y dependencia rechazan el modelo estatocéntrico y centran

---

[http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=2755:asociaci%C3%B3n-de-salvadore%C3%B1os-en-el-exterior-dona-ambulancia-a-poblaci%C3%B3n-en-la-uni%C3%B3n&Itemid=792](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_k2&view=item&id=2755:asociaci%C3%B3n-de-salvadore%C3%B1os-en-el-exterior-dona-ambulancia-a-poblaci%C3%B3n-en-la-uni%C3%B3n&Itemid=792)

su análisis en las relaciones transnacionales configuradoras de la Sociedad Internacional actual.”<sup>20</sup>

Partiendo de las premisas de Cooper los autores de la teoría del transnacionalismo más conocidos Robert Keohane y Joseph Nye centran su discurso en la nueva configuración mundial, donde es necesario admitir a otros actores en las relaciones internacionales como las organizaciones intergubernamentales (ONU), las ONG, las multinacionales, las organizaciones sub estatales e incluso los individuos políticamente organizados; además de dar relevancia a las nuevas redes sociales que se van creando, traspasando las fronteras producto de las migraciones que como principal objetivo se tiene a la cooperación. “En este marco, los actores de la cooperación ya no son únicamente los estados nacionales, sino también los gobiernos subestatales (municipios, provincias, departamentos, etc.), las organizaciones de la sociedad civil, las universidades, los centros de investigación y el sector privado.”<sup>21</sup>

La teoría del transnacionalismo en el libro *Teoría transnacional: revisitando la comunidad de los antropólogos* por Yerko Castro Neira literalmente establece:

- El transnacionalismo es en sí un fenómeno de base, es decir, que, en sus ámbitos económicos, políticos y socioculturales, la constitución de las comunidades transnacionales se establece de abajo hacia arriba, desde lo local a lo transnacional, desde las solidaridades populares a las emergencias trans-individuales.
- Pese a ser un fenómeno de base, el transnacionalismo tiene un impacto social mayor. El ejemplo más palpable de esto son las remesas: se

---

<sup>20</sup> Ibid., Asociación de salvadoreños en el exterior dona ambulancia a población en La Unión.

<sup>21</sup> Carlo Tassara, *Relaciones internacionales y cooperación al desarrollo. Políticas, actores y paradigmas*. (Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo (ELACID). Bogotá 2012). [https://www.academia.edu/1292777/Relaciones\\_internacionales\\_y\\_cooperaci%C3%B3n\\_al\\_desarrollo.\\_Pol%C3%ADticas\\_actores\\_y\\_paradigmas](https://www.academia.edu/1292777/Relaciones_internacionales_y_cooperaci%C3%B3n_al_desarrollo._Pol%C3%ADticas_actores_y_paradigmas)

entiende que los recursos que envía un humilde trabajador a su familia llegan a ser contabilizados con los demás y representan cifras importantes para muchos países. En el caso salvadoreño, en la actualidad se contabilizan más de 4 mil millones de dólares en calidad de remesas familiares.<sup>22</sup>

- La existencia de simultaneidad del compromiso con los lugares de origen y los de destino ha producido formas de vida comunitaria con configuraciones territoriales y culturales novedosas, esto implica que aquellos que viven dentro de campos sociales transnacionales están expuestos a un conjunto de expectativas sociales, de valores culturales, y patrones de interacción humana que son compartidos en más de un sistema demográfico, social y cultural configurando como “espacios sociales pluri-locales”. Estos espacios pluri-locales se pueden ejemplificar como grupos en redes sociales, celebraciones de fiestas patronales en el extranjero, la celebración del día del salvadoreño llevada a cabo el 6 de agosto en Estados Unidos de América, entre otros.

#### **1.4.2 Relación de la Teoría Transnacional y la cooperación de los migrantes salvadoreños en el exterior.**

En este trabajo se abordará la teoría transnacional dentro del marco de las Relaciones Internacionales como aquellos lazos y relaciones que vinculan a la comunidad de origen con los lugares de la recepción de migrantes, superando los límites geográficos, culturales y políticos que se manifiestan en múltiples expresiones. La transnacionalización incluye una compleja “red de relaciones económicas, sociales, políticas y culturales que desbordan ámbitos

---

<sup>22</sup> Ir a tabla 4 de este documento, 11

geográficos y sociales limitados”<sup>23</sup>, lo que ha permitido el surgimiento de formas sociales transnacionales estableciendo una serie de lazos simbólicos, formas de organización y mecanismos de articulación.

A nivel mundial los movimientos migratorios han configurado un nuevo sistema de conexiones no solo económicas sino también a nivel cultural donde se puede observar que los Estados potencias han adquirido un carácter multicultural, donde países como Estados Unidos de América se ha conformado por migrantes de casi todo el mundo, cabe destacar que para el 2014: “EE. UU. tiene la segunda población hispana más grande del mundo después de México (que tiene 120 millones de habitantes). Donde El Salvador posee el cuarto lugar de migrantes hispanos en EUA.”<sup>24</sup> Esto significa el gran poder económico, político y social que poseen los movimientos migratorios que debe de ser abordado desde diferentes perspectivas por las Relaciones Internacionales.

Dentro de esta interacción migrante-familiar han surgido nuevas relaciones para crear nuevos lazos que ayudan a definir una conexión entre los salvadoreños que se encuentran en EUA y los que quedaron en su comunidad de origen naciendo así una nueva red social que trasciende las fronteras tanto salvadoreñas como estadounidenses propiciando factores como la gestión, cooperación para el desarrollo local de sus comunidades de origen; es por ello que este el estudio de la migración se puede abordar desde otras perspectivas y ya no solo desde un enfoque económico en donde se pueden encontrar muchas teorías en la cual se observa al migrante como un gran potencial para aspectos como remesas y mano de obra barata.

---

<sup>23</sup> 11 Robert Smith, Mexican New York: Transnational Lives of New Immigrants, 6.

<sup>24</sup> María Pena, *Cuántos son, dónde están y qué hacen los hispanos en EEUU*, (El Diario de Hoy San Salvador 2014), internacional, 11, 2014.  
<http://www.eldiariiony.com/2014/09/15/cuantos-son-donde-estan-y-que-hacen-los-hispanos-en-eeuu/>

La teoría transnacional tiene una perspectiva muy amplia del fenómeno migratorio en la cual destaca “que las migraciones transnacionales deben ser estudiadas en el contexto de las relaciones globales de capital y trabajo.”<sup>25</sup> El transnacionalismo permite enfocarse más allá de las causas de la migración poniendo énfasis en la relación que se da entre los migrantes internacionales y sus comunidades de origen incidiendo incluso en el desarrollo del país de origen, esta interrelación se da en el marco de un mundo cada vez más contactado donde la cultura, la sociedad y los valores tanto del país receptor como el de origen juegan un papel muy importante.

### **1.5 Marco Conceptual**

A lo largo de la investigación se aplicarán una serie de conceptos que pueden variar en su significado en relación con otras investigaciones, es por ello por lo que se hace necesario establecer una serie de definiciones de diversos autores los cuales tengan relación con la temática a investigar; por otro lado, es importante hacer una elaboración propia de ciertos conceptos a partir del contacto con la realidad durante la investigación

La migración es un proceso que se da en diferentes partes del mundo, según la Organización Internacional para las Migraciones, “migración” es aquel “Movimiento de población hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo que abarca todo movimiento de personas sea cual fuere su tamaño, su composición o sus causas; incluye migración de refugiados, personas desplazadas, personas desarraigadas, migrantes económicos”<sup>26</sup>

---

<sup>25</sup>José Dionisio Vásquez, *La Migración Internacional como Estrategia de Reproducción Familiar*, (Colegio de Tlaxcala, A.C, febrero 2007), 57.  
<https://es.scribd.com/document/269381307/La-Migracion-Internacional-Como-Estrategia-de-Reproduccion-Familiar-en-La-Region-Oriente-de-Tlaxcala>.

<sup>26</sup> Alicia Páez Alcarria, *Inmigración y Salud: Consecuencias Del Proceso MIGRATORIO*, 3.  
[https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/128584/1/TG\\_PaezAlcarria\\_Inmigracion.pdf](https://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/128584/1/TG_PaezAlcarria_Inmigracion.pdf)

La migración puede ser forzada y voluntaria, según el autor Humberto Márquez Covarrubias plantea que la migración forzada es “aquella movilidad humana ocasionada por anomalías o conflictos ajenos a la dinámica de acumulación de capital, es el caso de la violencia desatada por conflictos políticos, étnicos, religiosos o comunitarios; la violencia generada por las guerras, guerrillas y narcotráfico; también por la irrupción de catástrofes naturales como huracanes, ciclones, tsunamis, inundaciones, sequías.”<sup>27</sup>

Por otro lado, también se cuenta con la migración voluntaria, según la Organización Internacional Para las Migraciones (OIM) la “migración voluntaria” es “aquella mediante la cual la persona se moviliza por voluntad propia sin presiones externas”<sup>28</sup> muchos salvadoreños son parte de este tipo de migración; cuando dejan sus comunidades de origen para buscar mejores oportunidades. Se puede entender por “comunidades de origen” a aquellas comunidades receptoras de remesas colectivas, las cuales Pueden ser concebidas como aquellas colonias, cantones, pueblos, o municipios, los cuales los migrantes salvadoreños tuvieron que dejar atrás para irse a los Estados Unidos de América (EUA) y buscar mejores oportunidades.

Una forma de arraigo de los salvadoreños con sus comunidades de origen puede ser a través del establecimiento de asociaciones o “comunidades transnacionales”, la cual puede definirse así “comunidad transnacional: puede llegar a ser definida como “el campo de acción articulado por individuos, familias y organizaciones ubicadas en localidades de dos o más países o regiones. Dicha noción de comunidad transnacional implica que, en el proceso

---

<sup>27</sup> Humberto Márquez Covarrubias, *Migración forzada*, (Red Internacional de Migración y Desarrollo), acceso 3 de marzo de 2016, [http://rimd.reduaz.mx/coleccion\\_desarrollo\\_migracion/diccionario/38.pdf](http://rimd.reduaz.mx/coleccion_desarrollo_migracion/diccionario/38.pdf), 225

<sup>28</sup> Organización Internacional para las Migraciones, *Conceptos generales sobre la migración*, (Colombia), acceso 6 de marzo de 2016, <http://www.oim.org.co/node/13>

social de migración internacional, migrantes y no migrantes estén conectados por una variedad de intercambios simbólicos y materiales cuyo propósito es la reproducción social”<sup>29</sup>

La forma directa en que estas comunidades transnacionales ayudan a sus comunidades de origen es a través de las “remesas colectivas”, las cuales según el autor Carlos Antonio Rodríguez define como: Las remesas colectivas o comunitarias se estudiaron con especial atención, en el sentido de buscar un mayor impacto de los fondos de los migrantes y sus contribuciones al desarrollo de El Salvador. Se trata de fondos recolectados por comunidades salvadoreñas, especialmente en los Estados Unidos de América, cuyo propósito es financiar proyectos comunitarios específicos en el país de origen. Por lo general, estos fondos se recaudan para proyectos comunitarios con limitada Duración en términos de su impacto económico.

Las remesas colectivas pueden obtenerse a partir de diversas formas, dentro de lo cual las comunidades transnacionales salvadoreñas hacen gestiones para adquirir estas, por lo tanto “gestión” se entenderá como: aquellos esfuerzos o actividades que las comunidades transnacionales de salvadoreños en Estados Unidos llevan a cabo para lograr una cantidad específica de remesas colectivas, estas acciones u actividades pueden ser a través de: fiestas, cenas, rifas, entre otras. Por otro lado, la gestión también puede verse desde otro ámbito, es decir desde el ámbito donde las comunidades de origen solicitan fondos o recursos a las comunidades transnacionales, o donde las comunidades transnacionales buscan vincularse

---

<sup>29</sup>Juan Carlos Narváez Gutiérrez, Los Tristes más Tristes del Mundo. EL DEPARTAMENTO 15: UN ESPACIO TRANSNACIONAL, (Zacatecas, Mexico 2013), [http://meme.phpwebhosting.com/~migracion/primer\\_coloquio/10\\_1.pdf](http://meme.phpwebhosting.com/~migracion/primer_coloquio/10_1.pdf), 5

con actores locales de sus comunidades de origen y así ejecutar ciertos proyectos u actividades.

Como se mencionó en el párrafo anterior, los actores locales también pueden hacer esfuerzos o llevar a cabo ciertas acciones para gestionar recursos a las comunidades transnacionales de salvadoreños en EUA, en este caso se entenderá por “actores locales” aquellos actores dentro de El Salvador que de una u otra manera se vinculan con las asociaciones de salvadoreños en EUA, estos pueden ser: Alcaldías Municipales, Instituciones públicas, empresas privadas, y otros actores del país.

Las remesas colectivas tradicionalmente van enfocadas al consumo y ejecución de proyectos u actividades cortas, dentro de la actual investigación se busca dar un nuevo enfoque al uso de estas remesas, con el fin de que estas se inviertan en proyectos de un desarrollo más integral, tal y como lo plantea Fabio Velásquez, define el desarrollo local como “ese conjunto de procesos económicos, sociales, culturales, políticos y territoriales a través de los cuales una comunidad, a partir de sus propias potencialidades y de las oportunidades que le brinda el entorno, accede al bienestar, sin exclusiones ni discriminaciones, y garantiza las condiciones para que futuras generaciones también puedan hacerlo.” Además, se debe tener en cuenta que estos deben ser “Proyectos Auto sostenibles”: es decir que, al finalizar la ayuda por parte de alguna asociación u institución, estos puedan seguir funcionando de manera independiente a través de las ganancias que puedan ir generando.

Es necesario conocer el Índice de Desarrollo Humano(IDH) del Departamento de Chalatenango como del Municipio de Agua Caliente, tomando en cuenta datos sobre la esperanza de vida, ingresos y educación, según la página web del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) define el IDH como un “indicador sintético de los logros medios obtenidos en las



dimensiones fundamentales del desarrollo humano, a saber, tener una vida larga y saludable, adquirir conocimientos y disfrutar de un nivel de vida digno”<sup>30</sup>

Ya que finalmente se busca dar una nueva opción para la reorientación de las remesas colectivas por parte de las Comunidades Transnacionales, se hace necesario definir a la Comunidad Transnacional, lo que puede significar: “el campo de acción articulado por individuos, familias y organizaciones ubicadas en localidades de dos o más países o regiones. Dicha noción de comunidad transnacional implica que, en el proceso social de migración internacional, migrantes y no migrantes estén conectados por una variedad de intercambios simbólicos y materiales cuyo propósito es la reproducción social.”<sup>31</sup>

## **1.6 Conclusión Capitular**

La migración salvadoreña es un proceso que responde a diferentes etapas históricas y transformaciones económicas que se han vivido en El Salvador, si se hace hincapié en estos procesos se puede determinar que la migración salvadoreña ha sido de dos tipos: la interna, y la externa; la interna comienza a desarrollarse a mediados del siglo XIX con la caída de los precios del añil y de los productos agrícolas tradicionales como el algodón, luego de esto se da un proceso de expropiación de tierras comunales y ejidales, además de una reestructuración económica que se enfocó en el café y otras actividades, lo que conlleva a que muchos campesinos e indígenas buscaran empleo en otras regiones del país.

La migración internacional tiene sus comienzos más significativos y documentados a finales del siglo XIX y a principios del siglo XX, con un

---

<sup>30</sup> Arlen Arias, Índice de Desarrollo Humano, [http://www.academia.edu/26938231/indice\\_de\\_desarrollo\\_humano](http://www.academia.edu/26938231/indice_de_desarrollo_humano), 2

<sup>31</sup> Nina Glick Schiller, L. Bash, y C. Blanc-Staton (eds.), *Towards a Transnational Perspective in Migration: race class ethnicity and nationalism reconsidered*. (Annals of the New York Academic of Sciences), acceso 6 de marzo de 2016 <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/660/66000305.pdf>, 9

movimiento de salvadoreños hacia Honduras en busca de empleo en los años 30, en las plantaciones bananeras de este país, se habla alrededor de 25,000 salvadoreños que se movilizaron hacia Honduras, ya a partir de los siguientes años ante la falta de empleo, tierras, y la violencia social, otros buscan nuevos destinos como Europa y EUA, pero es hasta los años 70 que ante la convulsión se da un incremento de la migración de salvadoreños hacia los EUA, y se mantuvo en el tiempo antes y después de la Guerra civil en El Salvador y lo cual se mantiene hasta la actualidad como el principal destino que los salvadoreños buscan para migrar ya sea de manera legal o irregular.

La migración de los salvadoreños principalmente hacia EUA ha creado nuevas dinámicas e intercambios entre los migrantes y sus comunidades de origen, lo que se ve reflejado en el envío de diferentes tipos de recursos hacia sus países, principalmente el envío de remesas que puede ser de carácter individual o colectivo, siendo la individual la que estos envían directamente hacia sus familias y que se usa normalmente para el consumo, y por otra parte la colectiva que es enviada para la realización de actividades o proyectos que estos consideran de beneficio para sus países.

Uno de los mejores ejemplos de municipios tradicionales migrantes es Agua Caliente en Chalatenango, ya que es uno de los municipios que más remesas reciben en El Salvador y donde la mayoría de personas tienen familiares en los EUA, esto se ve reflejado en la infraestructura local de algunas de sus casas y negocios, una de las asociaciones que han trabajado y buscan seguir estableciendo vínculos con el municipio es SARCO, la cual ha llevado diferentes tipos de proyectos y actividades a través de las remesas colectivas.

## **CAPITULO II: USO QUE HA DADO, DESDE SU ORIGEN A LA REMESA COLECTIVA ENVIADA POR LAS ASOCIACIONES DE MIGRANTES SALVADOREÑOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA AL MUNICIPIO DE AGUA CALIENTE, CHALATENANGO**

El capítulo dos tiene como objetivo dar a conocer el uso que tanto el emisor como el receptor le ha dado a la remesa colectiva, para ello ha sido importante hacer una diferencia entre los tipos de remesa (remesas individuales o familiares y remesas colectivas); con el objetivo de introducir en la investigación el estudio de caso, se ha llevado a cabo una investigación de campo por medio de entrevistas y encuestas en El Municipio de Agua Caliente para conocer la dinámica migratoria y la forma en que los beneficiarios de los proyectos y los actores intervinientes en la realización del mismo (Asociación de Migrantes Salvadoreños, Empresa Privada, Alcaldía de Agua Caliente, etc.) se relacionan entre sí.

En relación con lo anterior, se presentan una descripción de los vínculos entre La Asociación de Migrantes salvadoreños y el papel de otros actores importantes como el papel del Ministerio de Relaciones Exteriores (su rol, visión de desarrollo) a través de la Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior, así también El Consulado de El Salvador en Nevada, Las Vegas, Estados Unidos de América. Por otro lado, se profundiza en la descripción y el quehacer de la Asociación de Salvadoreños Residiendo en Colorado (SARCO), quien brinda la ayuda material y económica en el Municipio de Agua Caliente.

## **2.1 Definición y diferenciación de tipos de remesas.**

Se comprende que uno de los grandes efectos que ha traído consigo la migración salvadoreña hacia los Estados Unidos de América (EUA) son las Asociaciones de Salvadoreños en esta potencia, estas asociaciones por su parte se organizan de acuerdo a dos grandes intereses por una parte, para poder exigir ciertos derechos y formar parte en la creación de ciertas políticas; por otro lado, buscan unirse con el propósito de ayudar a sus comunidades de origen, es en esta área donde se pretenden conocer los tipos de ayuda que las asociaciones de salvadoreños en los EUA brinda a sus comunidades de origen. “Según Naciones Unidas las migraciones abarcan alrededor del 3% de la población mundial, involucrando a más de 230 millones de personas. Las migraciones están relacionadas de una forma u otra a la búsqueda de mayor bienestar para los migrantes y sus familias.”<sup>32</sup>

### **2.1.1 Remesas Individuales**

Las remesas individuales o comúnmente conocidas como remesas familiares son aquellas que los salvadoreños envían a sus familias con el propósito de suplir ciertas necesidades. “Las remesas en El Salvador alcanzan montos elevados, la cifra oficial se ubica en US\$3,969.1 millones para el año 2013, muy importante desde el punto de vista macroeconómico, ya que equivalen a más de 16 puntos del PIB, con lo que El Salvador es uno de los países del mundo con mayor intensidad en la recepción de remesas.”<sup>33</sup> El Salvador se

---

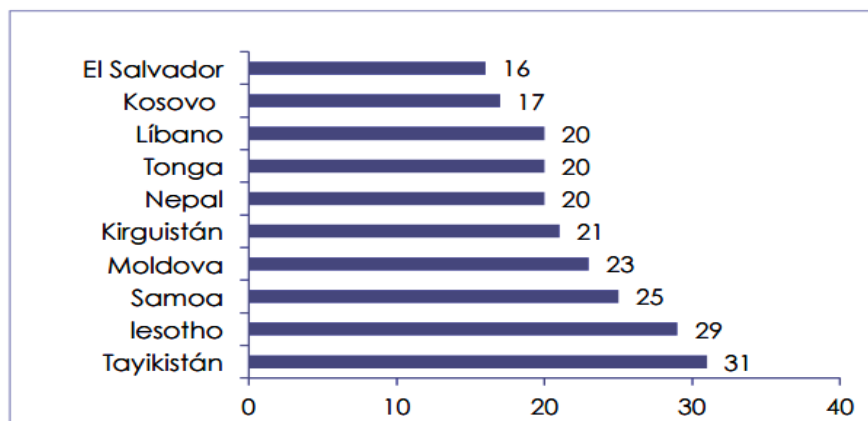
<sup>32</sup>Xiomara Carolina Hurtado y Morena Orantes de Palacios, Remitentes y remesas familiares desde Estados Unidos: Una aproximación a las remesas en especie, (Banco Central de Reserva 2014), <http://www.bcr.gob.sv/bcrsite/uploaded/content/category/1593177702.pdf>, 10

<sup>33</sup> Ibid.

encuentra en el décimo lugar con el mayor flujo de remesas a nivel mundial según el Banco Mundial (BM) en el 2010.

En relación con lo anterior, este tipo de remesas son las más comunes, pues la gran mayoría de hogares salvadoreños las reciben, “En los primeros ocho meses de este año (2016), los hogares salvadoreños recibieron \$3,283.5 millones en remesas enviadas por sus familiares residentes en el extranjero, informó el BCR en un comunicado difundido este martes.”<sup>34</sup> La cifra, que representa un crecimiento anual de 10.4 %, es la mayor registrada desde 1991 para el periodo comprendido entre enero y agosto. En ese año se recibieron \$535.60 millones, según las estadísticas del Banco Central de Reserva (BCR).

Gráfico No. 1  
Remesas como porcentaje del PIB  
Los 10 países del mundo con mayores flujos de remesas 2010



Fuente: Banco Mundial (2011)

<sup>34</sup> Maryelos Cea, Remesas con nuevo máximo histórico al superar \$3,200 millones en agosto, (Diario el Mundo, El Salvador 2016), economía, 14, 2016  
<http://elmundo.sv/remesas-con-nuevo-maximo-historico-al-superar-3200-mill-en-agosto>

Es importante reconocer que la remesas individuales o familiares generan gran impacto a nivel económico, social, político e incluso cultural en la sociedad salvadoreña; es así como el intercambio de cultura se hace presente desde EUA hacia El Salvador y viceversa: “Mientras que los migrantes llevan consigo su cultura y crean espacios para su conservación en el lugar de destino, las remesas crean la posibilidad de materializar proyectos que no son únicamente una expresión económica (...)”<sup>35</sup> Es así como el concepto de un migrante en la búsqueda de mejorar su hogar va cambiando ya que se impregna de nuevas costumbre y culturas en el país extranjero lo que genera un impacto hacia su país de origen teniendo en cuenta que El Salvador es un país de migrantes.

### **2.1.2 Remesas Colectivas**

Dentro del esfuerzo de los salvadoreños que han migrado hacia los EUA se encuentran las remesas colectivas, el flujo de estas remesas son menores y menos conocidas que las remesas familiares; dichas remesas son producto de las asociaciones de migrantes salvadoreños que se encuentran en el extranjero en este caso en los EUA.

Como se ha dicho anteriormente la migración no es solamente el movimiento de personas de un país a otro, sino que también es el intercambio cultural que estos llevan consigo es así como los salvadoreños en un sentido de pertenencia y de mejoras tanto para ellos como migrantes y para sus comunidades es que deciden organizarse y producto de ello comienzan a gestionar fondos o la colecta de materiales con el propósito de ayudar a sus comunidades de origen; es en este punto donde nacen las remesas colectivas.

---

<sup>35</sup> Hurtado y Palacios, Remitentes y remesas familiares desde Estados Unidos: Una aproximación a las remesas en especie, 84.

Según el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) las asociaciones locales se forman no sólo en respuesta a los retos sociales y culturales que enfrentan los nuevos emigrantes al adaptarse a la vida en otro país, sino que también responden a las propias condiciones que los llevaron en un comienzo a emigrar, financiando actividades en sus comunidades locales con recursos provenientes de remesas colectivas.

Tras definir lo que son las remesas colectivas también es importante definir los tipos de remesas colectivas que existen, y su clasificación, el autor Moctezuma distingue tres criterios para diferenciar tipos de remesas colectivas: “i) en función del uso de remesas; ii) de los beneficios que se espera obtener y iii) del tipo de remesador. Por uso entendemos el objetivo que convoca la recaudación del dinero, por ejemplo, pintar la fachada de la iglesia, alumbrado público o simplemente la celebración de una fiesta patronal. Por beneficios que se espera obtener, se entiende el retorno –sea económico o social– que se logrará a partir de la inversión del capital económico. Estos retornos son directos e indirectos, pero para efectos de la organización de la discusión en torno a distintos tipos de remesas colectivas, resulta más prudente incorporar inicialmente los beneficios directos, previamente identificados por los propios migrantes. Por tipos de remesadores, distingue el migrante ahorrador, aquel que ha logrado acumular un cierto capital con el claro objetivo de realizar algún tipo de inversión.”<sup>36</sup>

El autor Moctezuma también “distingue tres tipos de remesas colectivas: 1) remesas colectivas con fines sociales y comunitarios; 2) remesas productivas con beneficio a socios que invierten capital y 3) sistemas mixtos de organizaciones sociales que deciden invertir en proyectos productivos en las

---

<sup>36</sup> Carolina Stefoni, Migración, remesas y desarrollo estado del arte de la discusión y perspectivas. (Open Edition 2011).  
<https://polis.revues.org/2389>

comunidades de origen.”<sup>37</sup> Para el caso de esta investigación y los proyectos que se describirán se puede decir que tienen que ver con el numeral uno sobre remesas colectivas con fines sociales y comunitarios, aunque más adelante se darán las recomendaciones necesarias para que estas remesas puedan ser invertidas en proyectos productivos de desarrollo.

## **2.2 Dinámica migratoria del municipio de Agua Caliente**

En los siguientes sub acápites se muestra los resultados obtenidos por medio de encuestas en el municipio de Agua Caliente, sobre la dinámica migratoria tanto interna como internacional del municipio. Se hace un análisis de las principales causas que incentivan a los pobladores a dejar su municipio o su país de origen. Por otra parte, se muestran los principales índices de desarrollo humano que posee agua caliente haciendo una reflexión de la situación de desarrollo en la que este municipio se encuentra en relación con su dinámica migratoria.

En este propósito, las encuestas han sido realizadas a 330 estudiantes de octavo, noveno y bachillerato de los centros educativos del Municipio de Agua Caliente, con el propósito de conocer las características migratorias del municipio, realizando la encuesta en el mes de marzo de 2017; los resultados son los que se presentan a continuación.

### **2.2.1 Migración Interna Del Municipio de Agua Caliente**

Alrededor de un 54% de los encuestados respondieron que poseen familiares fuera del departamento de Chalatenango; a pesar de ello, el 45% no posee familiares viviendo en otros departamentos, este porcentaje indica gran parte

---

<sup>37</sup> Ibid.



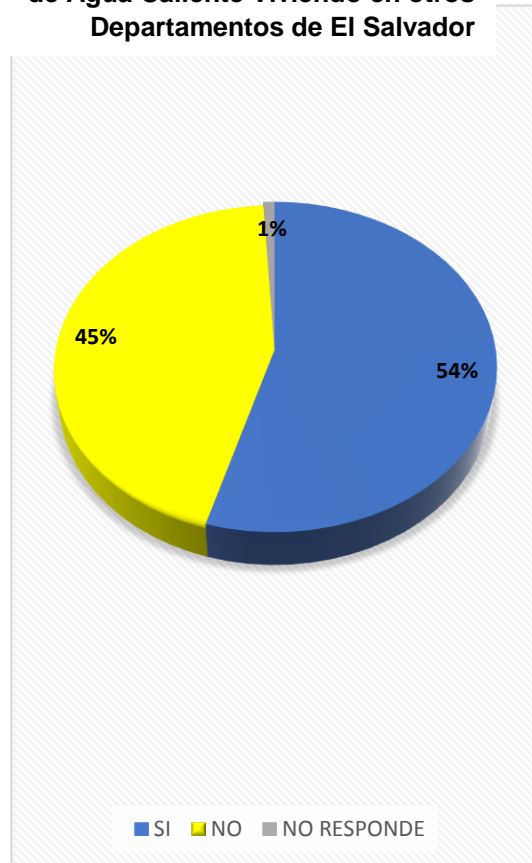
de la población de Agua Caliente se ha mantenido agrupada o prefiere migrar fuera del país y no dentro.

**1. ¿Tiene usted familiares viviendo en otro departamento de El Salvador?**

Si	No	No responde
180	147	3
<b>TOTAL</b>	330	

Fuente: elaboración propia por medio de encuesta a 330 habitantes del municipio de Agua Caliente.

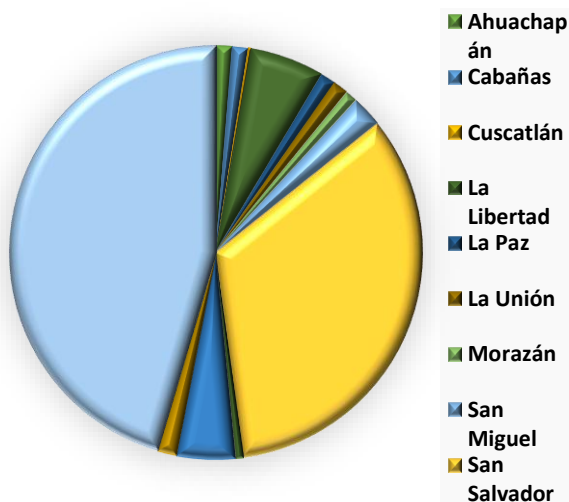
**Gráfico 2: Familiares del Municipio de Agua Caliente Viviendo en otros Departamentos de El Salvador**



En el caso salvadoreño, la capital se ha convertido en un polo de concentración de población de otros departamentos o municipios como en el caso de Agua caliente, ya que San Salvador, es el principal departamento que los habitantes del municipio prefieren emigrar, esto debido a que existe una mayor oportunidad laboral y de educación superior.

2. ¿En cuál departamento se encuentra su familiar?		
Departamento	Nº	%
Ahuachapán	4	1%
Cabañas	4	1%
Cuscatlán	1	0%
La Libertad	19	6%
La Paz	4	1%
La Unión	4	1%
Morazán	3	1%
San Miguel	8	2%
San Salvador	111	34%
San Vicente	2	1%
Santa Ana	15	5%
Sonsonate	5	2%
Usulután	0	0%
No Responde	150	45%
<b>TOTAL</b>	<b>330</b>	<b>100%</b>

Gráfico 3: Migración salvadoreña interna del municipio de Agua Caliente



Fuente: elaboración propia por medio de encuesta a 330 habitantes del municipio de Agua Caliente.

Oscar Mascarilla en su libro: Los "trilemas" de la globalización, explica que: la aglomeración es el resultado de fuerzas centrípetas de las ciudades a través de los procesos de concentración de las actividades económicas. En esencia, las causas explicativas de la aglomeración industrial se hacen extensivas para justificar la atracción de los trabajadores y, más genéricamente, el aumento de la población en las ciudades. Es decir, la población se concentra en ciudades porque en estas se encuentra una concentración de posibilidades de trabajo derivadas de la concentración de actividades económicas externas." De esta

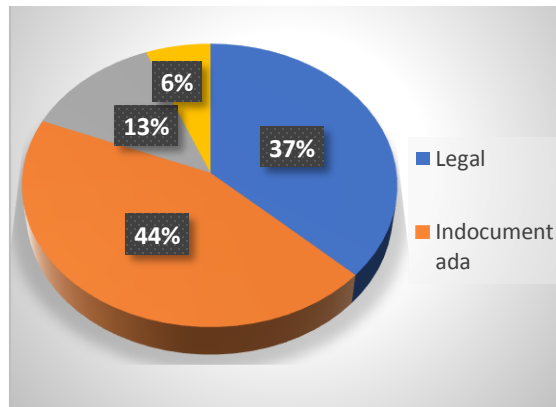
forma la concentración de actividades económicas en San Salvador se inscribe como una continuación del rol central que las ciudades latinoamericanas han jugado en la historia, haciendo que la mayor parte de capitales se conviertan en el centro hacia donde convergen la mayor parte de movimientos migratorios”.<sup>38</sup>

### 2.2.2 Migración Internacional del municipio de Agua Caliente

Según el sondeo realizado en el municipio de Agua Caliente, el 94% de los encuestados posee uno o más familiares viviendo en EUA; un 41% de los familiares llevan viviendo en el exterior entre 15 y 30 años; a pesar de ello solo un 37% de los familiares de los encuestados se encuentra de forma legal.

**Gráfico 4: Situación Migratoria de familiares del Municipio de Agua Caliente residiendo en los Estados Unidos de**

6. ¿De qué forma vive su familiar en Estados Unidos de América			
Le	In	A	NR
122	146	42	20
<b>TOTAL</b>			330



Le: Legal  
 In: Indocumentada  
 A: Ambas  
 NR: No responde

Fuente: elaboración propia por medio de encuesta a 330 habitantes del municipio de Agua Caliente.

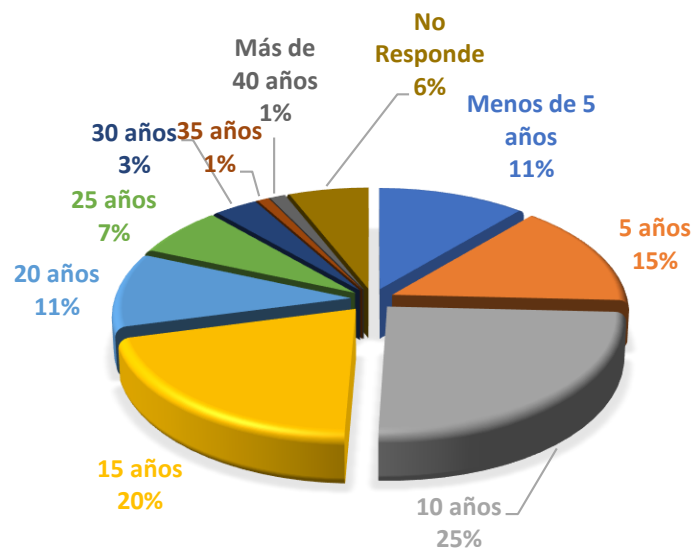
Según el libro: la población salvadoreña en EUA de Carlos Restrepo, nos dice que el número de personas viviendo en EUA sin autorización se duplicó entre 1990 y 2000 pasando de 3.5 millones a 7 millones de personas. Los

<sup>38</sup> Sermeño, Dinámica de las Migraciones, 41.

salvadoreños continúan siendo el segundo grupo de residentes ilegales más numeroso de EUA. La principal causa del bajo crecimiento de legalización de salvadoreños en EUA es el hecho que un alto porcentaje de población salvadoreña en EUA son inmigrantes recientes. Para el caso particular de Agua Caliente constituye un 51% de familiares de encuestados que tienen alrededor de 1 y 10 años viviendo en Estados Unidos.

8. ¿Cuántos años aproximadamente tiene su familiar viviendo en Estados Unidos de América?	
Menos de 5 años	37
5 años	48
10 años	82
15 años	67
20 años	35
25 años	23
30 años	11
35 años	3
Más de 40 años	4
No Responde	20
<b>TOTAL</b>	<b>330</b>

**Gráfico 5: Tiempo de residencia de los migrantes del Municipio de Agua Caliente en los Estados Unidos de América**



Fuente: elaboración propia por medio de encuesta a 330 habitantes del municipio de Agua Caliente.

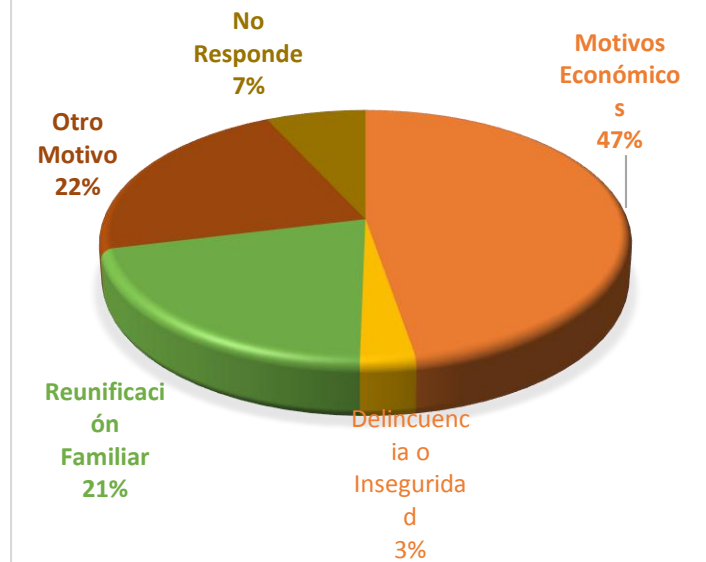
El principal motivo por el cual los familiares de los encuestados han decidido dejar su municipio de origen e ir a EUA es por motivos económicos, con un 47% en búsqueda de un trabajo que permita mejores condiciones económicas para su familia; pese a ello, el segundo motivo es la reunificación familiar con un 21%; seguido de motivos relacionados con la delincuencia con un 3%. Este último motivo es bastante reducido ya que el municipio de Agua Caliente es

caracterizado por ser seguro y con poca delincuencia, “de 262 municipios en El Salvador, 22 no tienen desaparecidos. De esos 22 municipios, 11 son de Chalatenango: Agua Caliente, San José Cancasque, Comalapa, Las Flores, Ojos de Agua, San Antonio de la Cruz, San Antonio de los Ranchos, San Francisco Lempa, San Francisco Morazán, San Rafael y Potonico.”<sup>39</sup>

10. ¿Por qué motivo se fue su familiar a vivir a Estados Unidos de América?	
Motivos Económicos	156
Delincuencia o Inseguridad	10
Reunificación Familiar	69
Otro Motivo	72
No Responde	23
<b>TOTAL</b>	<b>330</b>

Fuente: elaboración propia por medio de encuesta a 330 habitantes del municipio de Agua Caliente.

**Gráfico 6: Razones que motivaron a la migración en el Municipio de Agua Caliente hacia los Estados Unidos de América**

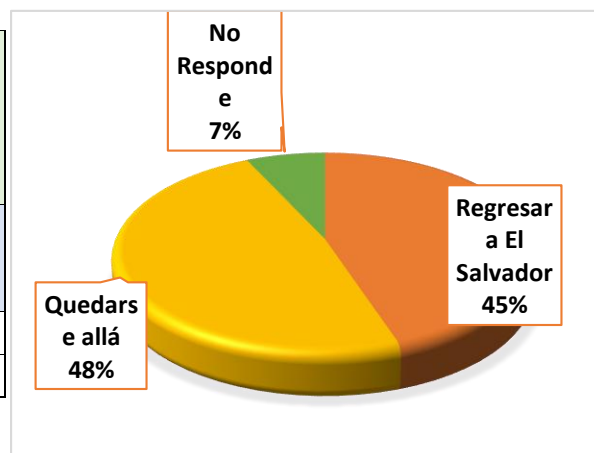


Por otra parte, un 48% de los familiares de los encuestados piensa quedarse viviendo en EUA; mientras que un 45% piensa regresar a El Salvador cuando se encuentren en la tercera edad o se jubilen. Lo que podría representar una oportunidad de inversión la cual el Estado salvadoreño podría potenciar para beneficio de la economía del país a futuro.

<sup>39</sup> Karla Arévalo, Donde no hay pandillas no hay desaparecidos, (El Salvador 2016), nacional, 18, 2016.  
<http://www.elsalvador.com/noticias/nacional/318187/donde-no-hay-pandillas-no-hay-desaparecidos>.

**Gráfico 7: Posible retorno de los migrantes de Agua Caliente a su municipio de origen**

7. ¿Su familiar piensa en regresar algún día a vivir a El Salvador o piensa quedarse a vivir allá de manera definitiva?		
Regresar a El Salvador	Quedarse allá	No Responde
148	159	23
<b>TOTAL</b>		330



Fuente: elaboración propia por medio de encuesta a 330 habitantes del municipio de Agua Caliente.

Del total de los familiares de los encuestados un 35% se encuentra en el Estado de Massachusetts; en relación con los otros Estados, se puede ver un porcentaje considerablemente menor de salvadoreños oriundos de Agua Caliente residiendo en otros Estados.

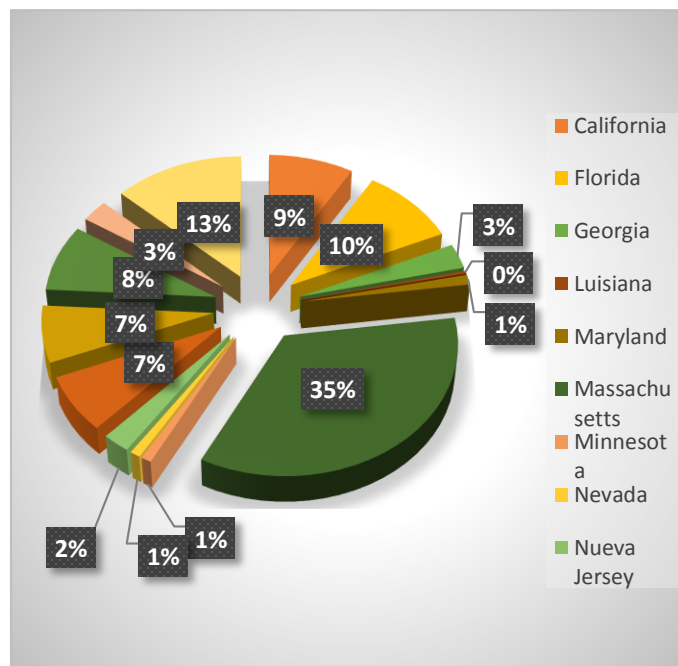
Uno de los estudios llevado a cabo por Alberto Ares Manteos titulado: La Comunidad Salvadoreña en Boston nos dice que: En el censo del 2010, Massachusetts, con cerca de un millón de personas nacidas fuera de las fronteras de Estados Unidos (Granberry, 2001; Granberry y Torres, 2010; GrossmanCrist, 2006; Owen 2008), se sitúa como el séptimo estado de la unión que acoge a más extranjeros por detrás de California, New York, Texas, Florida, New Jersey e Illinois.

En relación con lo anterior, para el caso particular de salvadoreños de Agua caliente se encuentra en mayor concentración en Massachusetts en el área metropolitana de Boston: “En cuanto a la presencia salvadoreña en el área de

Boston, la tendencia es similar a la del resto del país, acentuándose la presencia de personas de La Unión y de la zona montañosa noroeste de Chalatenango: Agua Caliente, Nueva Concepción, La Reina y La Palma.”

**Gráfico 8: Estados de los EUA donde habitan los migrantes del Municipio de agua Caliente**

9. ¿En cuál “Estado” de Estados Unidos de América se encuentra su familiar?	
Estado	Nº
California	28
Florida	32
Georgia	10
Luisiana	1
Maryland	4
Massachusetts	114
Minnesota	3
Nevada	3
Nueva Jersey	8
Nueva York	23
Rhode Island	23
Texas	27
Washington	9
No Responde	43
<b>Total</b>	<b>330</b>



Fuente: elaboración propia por medio de encuesta a 330 habitantes del municipio de Agua Caliente.

Alberto Ares Manteos explica que: un buen número de personas inmigrantes salvadoreñas en el área de Boston nacieron en pequeños caseríos. Debido al conflicto armado y la guerra, en muchos casos tuvieron que trasladarse al municipio más cercano dejando atrás sus haciendas. Algunos pudieron mantenerlas durante un tiempo, otros vendieron parte para poder trasladarse

a las cabeceras de sus departamentos, y muchos se vieron sin nada, como desplazados forzosos en tierra ajena. Esta situación, unida al sueño americano que les acercaban algunos compatriotas y familiares en Estados Unidos, la crisis económica de finales de los noventa y el inicio de la proliferación de la extorsión y la delincuencia, creó un caldo de cultivo que forzó un flujo migratorio hacia el norte, que no ha parado hasta nuestros días.

### 2.2.3 Índice de desarrollo humano del municipio de Agua Caliente

El Índice de Desarrollo Humano para el municipio de Agua Caliente, es de 0.719, con un índice de esperanza de vida de 0.688, ocupa el puesto N°55 a nivel nacional, en base al Almanaque 262, Estado del Desarrollo Humano en los Municipios de El Salvador. Por lo que se puede deducir que el IDH del municipio de Agua Caliente es medio.

**Tabla 7 Índice de Desarrollo Humano municipio de Agua Caliente**

IDH del Municipio de Agua Caliente	
Índice de Desarrollo Humano	0.719
Esperanza de Vida	66.3
Taza de Matriculación Combinada	54.8
Taza de Alfabetismo Adulto	71.2
PIB per cápita	12,901.1
Índice de Esperanza de Vida	0.688
Índice Alfabetización	0.712
Índice de Matriculación	0.548
Índice Educativo	0.657
Índice de PIB	0.811

Fuente: Almanaque 262, Estado del Desarrollo Humano en los Municipios de El Salvador 2009.



### 2.2.3.1 Índice educacional del municipio de Agua Caliente

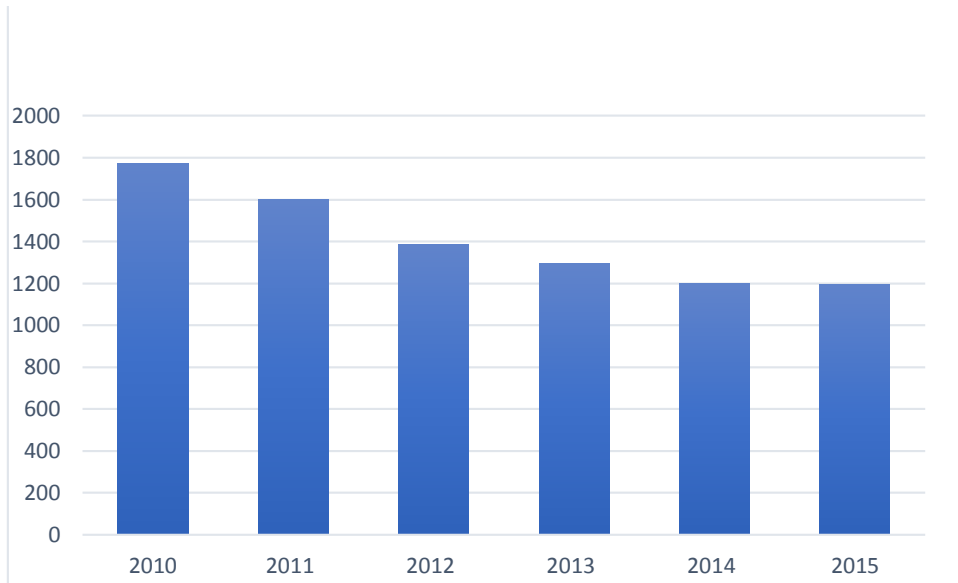
En lo que se refiere a educación el Municipio de Agua Caliente, posee una tasa de matriculación combinada de 54.8, así mismo un índice de alfabetización de 0.712, índice de matriculación 0.548 y un índice educacional de 0.657 según el Almanaque 262, Estado del Desarrollo Humano en los Municipios de El Salvador 2009. Como se puede ver en el siguiente cuadro la tasa de matrícula inicial de educación básica ha tenido una reducción significativa en seis años.

**Tabla 8 Total de Matricula Inicial Educación Básica En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango**

<b>Total de Matricula Inicial Educación Básica En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango</b>	
<b>Año</b>	<b>Total</b>
<b>Base de Datos del Centro Escolares del Censo Inicial 2010</b>	<b>1771</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2011</b>	<b>1602</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2012</b>	<b>1384</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2013</b>	<b>1297</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2014</b>	<b>1200</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2015</b>	<b>1193</b>

Fuente: elaboración propia en base de los censo escolar del Ministerio de Educación 2010-2015.

**Gráfico 9: Total de Matricula Inicial Educación Básica En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango**



Fuente: elaboración propia en base de los censos escolares del Ministerio de Educación 2010-2015.

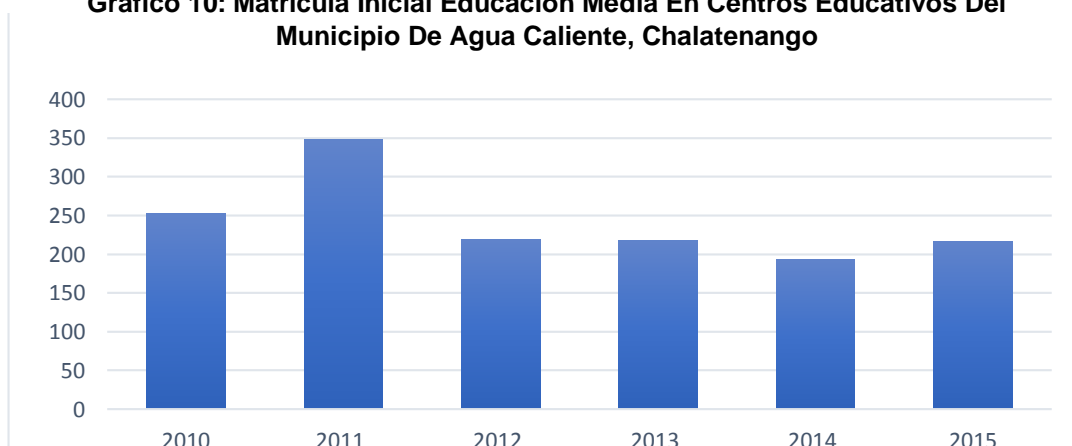
En relación con lo anterior, en el siguiente cuadro se puede observar que la tasa de matrícula inicial en la educación media del Municipio de Agua caliente refleja una reducción moderada durante seis años, donde el mayor crecimiento se tuvo en el año 2011 con un total de 216 estudiantes. Por otra parte, se puede observar que la matrícula inicial de educación media durante seis años es considerablemente menor en comparación a la matrícula inicial de educación básica en el Municipio de Agua caliente.

**Tabla 9 Matricula Inicial Educación Media En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango**

<b>Total, De Matricula Inicial Educación Media En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango</b>	
<b>Año</b>	<b>Total</b>
<b>Base de Datos del Centro Escolares del Censo Inicial 2010</b>	<b>252</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2011</b>	<b>348</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2012</b>	<b>220</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2013</b>	<b>218</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2014</b>	<b>193</b>
<b>Base Oficial de Centros Escolares que Reportaron Censo Inicial 2015</b>	<b>216</b>

Fuente: elaboración propia en base de los censos escolares del Ministerio de Educación 2010-2015.

**Gráfico 10: Matricula Inicial Educación Media En Centros Educativos Del Municipio De Agua Caliente, Chalatenango**



Fuente: elaboración propia en base de los censos escolares del Ministerio de Educación 2010-2015.

En el siguiente cuadro se presentan los indicadores socioeconómicos del municipio de Agua Caliente donde se puede observar que la mayor parte de población vive en zonas rurales donde los niveles educativos son bajos; aunque el sector femenino se encuentra a la cabeza con un nivel de 4.2 % en comparación de un 3.6% en el sector masculino. En lo que se refiere a las remesas se puede observar que un 28% del total reciben remesas, es decir aproximadamente 2,313 personas en el Municipio de Agua Caliente.

**Tabla 10 Indicadores socio-económicos del Municipio de Agua Caliente**

<b>Indicadores socioeconómicos</b>	<b>Total</b>	<b>Urbano</b>	<b>Rural</b>	<b>Masculino</b>	<b>Femenino</b>
<b>Número de personas</b>	8,261	1,984	6,277	3,820	4,441
<b>Número de hogares</b>	1,907	507	1,400	1,173	734
<b>Escolaridad promedio (en años)</b>	3.9	5.1	3.5	3.6	4.2
<b>Tasa de alfabetismo adulto (mayores de 15 años)</b>	71.2	79.7	68.4	68.6	73.2
<b>Tasa bruta de escolaridad parvulario [ODM]</b>	41.1	52.5	38.0	39.3	42.7
<b>Tasa bruta de escolaridad primaria [ODM]</b>	84.9	92.9	82.3	81.7	88.3
<b>Tasa bruta de escolaridad media [ODM]</b>	22.7	45.1	16.4	13.2	32.5
<b>Porcentaje de personas receptoras de remesas</b>	28.1	32.8	26.6	22.5	26.2
<b>Porcentaje de hogares con déficit habitacional</b>	47.9	29.0	54.8	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con acceso a agua (dentro de casa) [ODM]</b>	48.1	66.5	41.4	na	Na

<b>Porcentaje de hogares con acceso a alumbrado</b>	78.5	94.5	72.7	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con acceso de servicio de recolección de basura</b>	22.3	73.4	3.9	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con saneamiento por alcantarillado [ODM]</b>	32.5	61.7	21.9	na	Na
<b>Porcentaje de hogares que utilizan leña para cocinar</b>	52.7	21.3	64.3	na	Na
<b>Porcentaje de hogares en viviendas sin título de propiedad</b>	18.6	26.2	15.8	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con servicio de internet [ODM]</b>	0.6	2.0	0.1	na	Na
<b>Porcentaje de hogares con servicio de teléfono [ODM]</b>	37.4	62.4	28.4	na	Na

Fuente: Almanaque 262, Estado del Desarrollo Humano en los Municipios de El Salvador 2009.

### **2.2.3.2 Dinámica migratoria e Índice de Desarrollo que presenta el municipio de Agua Caliente**

Los grandes flujos migratorios de población que ha emigrado a EUA desde el Salvador lo han hecho desde las áreas más afectadas por los conflictos armados (Córdova, 2005; Menjívar, 2000). Entre ellos se encuentra, sobre todo, el Oriente y Chalatenango. Es difícil saber con exactitud los departamentos desde donde han emigrado más personas a EUA, porque el número de personas que han emigrado de forma irregular ha sido práctica común hasta la actualidad y porque ha sido difícil regularizar su situación de

residencia. En buena medida, la llegada de remesas al país de origen ha sido un elemento que deja translucir las zonas donde la emigración tiene un peso más específico, como son, los departamentos de San Miguel, La Unión, Usulután, Cabañas y Chalatenango (García y Palacios, 2006). Por delante de estos departamentos está el de San Salvador, pero no es de extrañar que lleguen tantas remesas a la capital, ya que alberga más del 30 % de la población total del país (DIGESTYC, 2008), en muchos casos provenientes de las migraciones interiores.<sup>40</sup>

Como se ha dicho anteriormente, Agua Caliente en la actualidad posee un IDH medio, lo que significa que posee mejores condiciones en su calidad de vida; pese a ello aún se siguen registrando flujos migratorios considerables, una razón poco estudiada es la reunificación familiar, donde los que deciden migrar pese a que tienen las condiciones para vivir en buenas condiciones en el Municipio de Agua Caliente deciden irse para reencontrarse con su familiar, ya que muchos de los encuestados han afirmado tener más familiares en EUA que en su municipio.

## **2.3 Formación de Asociaciones de migrantes salvadoreños en Estados Unidos de América y su ayuda en el Municipio de Agua Caliente.**

### **2.3.1 Origen**

El presidente de la asociación SARCO (Salvadoreños Residiendo en Colorado) William Pineda, manifestó en una entrevista realizada en San Salvador el día Sábado 29 de Abril de 2017, que a mediados del año 2005 se forma la asociación de salvadoreños ASUC (Asociación Salvadoreña Unida en Colorado) su principal fin era luchar por los derechos de los salvadoreños en

---

<sup>40</sup>Alberto Ares Manteos, *La Comunidad Salvadoreña en Boston*, (Revista de Estudios Centroamericanos, ECA, Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, (UCA El Salvador), número 743, Volumen 70. El Salvador 2015), 743.

Estados Unidos de América, apoyar a sus comunidades de origen en El Salvador, y preservar la cultura salvadoreña en el Estado de Colorado, pero por ciertas situaciones de la asociación esta se disuelve en el año 2007.

Ese mismo año surge una nueva organización llamada Asociación Centroamericana Unida (ACAUNIDA) donde el presidente actual de SARCO era el Director de Seguridad, y el presidente de esta era el Ingeniero Salvador Sanabria, la cual buscaba los mismos fines que la asociación ASUC, y funciono aproximadamente 6 años, ya que en el año 2013 por motivos de fuerza mayor esta ya no continuo su trabajo.

En el año 2013, algunos miembros de ACAUNIDA junto con William Pineda inician esfuerzos para la conformación de una nueva asociación, pero es hasta el año 2014 donde a través del trabajo de organización, se decide delegar actividades y responsabilidades y establecer los estatutos y principios, se concretiza la nueva asociación SARCO, la cual su presidente manifiesta es una palabra que tiene bastante eco en el lirico salvadoreño, además que vincula a El Salvador con el Estado de Colorado en los EUA. Esta asociación busca unir a la comunidad salvadoreña en Colorado, incidir en las políticas públicas del gobierno salvadoreño, además de ayudar a sus respectivas comunidades de origen en El Salvador.

### **2.3.2 Misión de SARCO**

Organizar a la comunidad salvadoreña en Colorado para luchar por sus necesidades migratorias tanto locales como salvadoreñas. Representarlas ante las autoridades estadounidenses y salvadoreñas, apoyar a nuestros hermanos más necesitados. Preservar y fomentar la cultura salvadoreña en el Estado de Colorado.

### **2.3.3 Visión de SARCO**

Ser la mayor organización comunitaria salvadoreña en Colorado con auto dependencia económica, con miembros alrededor de todo el Estado, y con gran influencia ante las más destacadas instituciones locales, Federales y salvadoreñas.

### **2.3.4 Formas de financiamiento**

Según el presidente de SARCO William Pineda, esta asociación tiene un presupuesto anual de \$25,000, estos fondos son recolectados por medio de las siguientes actividades:

- Gestión de fondos ante diferentes empresas y negocios: se va directamente con el dueño del negocio, o se le manda una carta, luego se le presenta el proyecto específico en el cual se invertirán los fondos solicitados, para que este decida si otorgara su ayuda o no; muchos de estos negocios son tiendas, restaurantes, auto lotes, entre otros, los cuales en su mayoría los dueños son salvadoreños.
- Fiestas y Tardes alegres: actividad donde se presentan diferentes shows artísticos, en la mayoría de las veces con artistas salvadoreños, y donde se pueden encontrar diferentes tipos de productos nostálgicos salvadoreños, lo cual su venta representa un ingreso económico para la asociación.
- Celebración del día del salvadoreño en el Estado de Colorado: esta actividad representa una de las mejores oportunidades de la asociación para generar fondos, se celebra en una escuela de la localidad, se alquilan diferentes puestos de comida, además de que se provee el servicio de publicidad, donde se venden derechos para todas aquellas empresas que deseen mostrar su información el día del evento, entre estas empresas se tienen vendedores de casas, servicios telefónicos, bancos, entre otros.



- Rifas: la asociación gestiona diferentes tipos de productos, al obtener este se procede a la venta de tickets y a su respectiva rifa, en el año 2016 un empresario salvadoreño y dueño de un auto lote dono un vehículo para su rifa, lo cual genero un importante ingreso para la asociación.

### **2.3.5 Actividades que SARCO ha realizado en el Municipio de Agua Caliente.**

#### **2.3.5.1 Entrega de juguetes**

En diciembre de 2016 se hizo la entrega de diferentes tipos de juguetes para los niños de diversos cantones en el Municipio de Agua Caliente por parte de un comité de la asociación de SARCO, esto en la víspera de la celebración de la navidad, la realización de este tipo de actividades se da a través de los fondos obtenidos por medio de las actividades de la asociación.

#### **2.3.5.2 Techado de la Cancha del Instituto Nacional Rufino Guevara de Agua Caliente**

A finales del año 2016 se da uno de los primeros encuentro para el lanzamiento del proyecto del techado de la cancha del Instituto Nacional de Agua Caliente por parte de SARCO, para lo cual la Alcaldía Municipal de Agua Caliente presento la carpeta del proyecto a las autoridades de SARCO, donde se establecían los montos que la asociación debía aportar para la realización de este, cabe resaltar que este proyecto se está llevando a cabo a partir de la relación de 3 actores, La Alcaldía Municipal, SARCO, y el Banco Agrícola a través de su programa Manos Unidas por El Salvador, en este proyecto busca que cada uno de los actores pueda contribuir con un monto económico específico, para así llevar a cabo este proyecto.

A pesar que el trabajo de SARCO no es exclusivamente dentro del municipio de Agua Caliente en Chalatenango, esta organización ha logrado establecer vínculos con la Alcaldía municipal de la localidad, y así ha llevado a cabo ciertas actividades y proyectos para el municipio, aunque estas no van más allá de aquellas acciones tradicionales que manejan la mayoría de asociaciones, tal es el caso de la entrega de juguetes y el techado de la cancha del Instituto Nacional del municipio, según el autor Manuel Orozco “el trabajo caritativo es común, incluyendo la donación de ropa, materiales de construcción para la iglesia local o pequeñas sumas de dinero para la compra de artículos para las festividades religiosas.”<sup>41</sup>

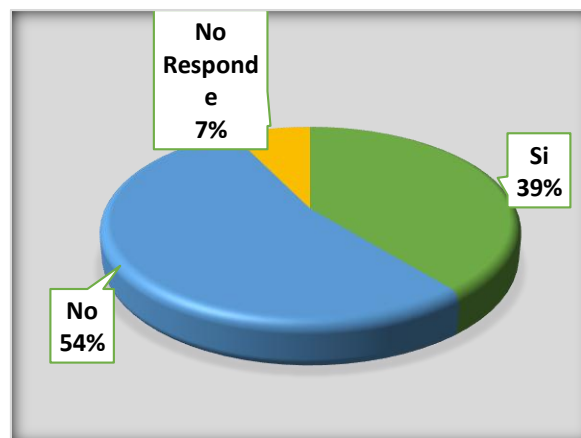
Es importante conocer que tan identificadas están las personas del Municipio de Agua Caliente con las Asociaciones de Migrantes Salvadoreños, en base a la encuesta realizada en el municipio, una de las interrogantes se les preguntaba si habían escuchado hablar acerca de las asociaciones de migrantes salvadoreños, el 7% no respondió, el 39 respondieron que sí, y el 54% contestó que no, lo que deja entrever que la mayoría de las personas encuestadas no conocen acerca de las asociaciones migrantes de salvadoreños, probablemente porque el trabajo de estas dentro del municipio ha comenzado desde hace poco tiempo. En las siguientes graficas se muestra los resultados de la encuesta en relación a esa pregunta.

---

<sup>41</sup> Orozco, Manuel. De los lazos familiares a los vínculos transnacionales: El impacto de las remesas familiares en Latinoamérica. Revista GLOOBAL hoy, acceso 17 de junio de 2016 <http://www.gloobal.net/iepala/gloobal/fichas/ficha.php?entidad=Textos&id=6325&opcion=documento>

**Gráfico 11: Conocimiento sobre las asociaciones de migrantes salvadoreños por parte de los habitantes del Municipio de Agua Caliente**

11. ¿Ha escuchado hablar acerca de las Asociaciones de Migrantes Salvadoreños?		
Si	No	No Responde
129	177	24
<b>TOTAL</b>		330



Fuente: elaboración propia por medio de encuesta a 330 habitantes del municipio de Agua Caliente.

## **2.4 Gestión de la ayuda colectiva al municipio de Agua Caliente de la Asociación de Salvadoreños Residiendo en Colorado de los Estados Unidos de América con los actores locales.**

Es importante conocer de qué manera la Alcaldía Municipal de Agua Caliente, y otras instituciones como en el caso del Instituto Nacional Rufino Guevara gestionan la ayuda con la Asociación de Salvadoreños en Colorado, así mismo identificar que otros actores locales y estatales se interrelacionan con la asociación al momento de brindar esta ayuda en la comunidad, ya que cuentan con el apoyo de la empresa privada u otros organismos.

### **2.4.1 Alcaldía del municipio de Agua Caliente**

En la investigación de campo se logró entrevistar a un grupo de concejales de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente, quienes comentaban las necesidades

que tiene la comunidad y el periodo de tiempo que llevan trabajando junto con SARCO.

La Alcaldía Municipal de Agua Caliente solamente tiene vínculo y cuenta con el apoyo de una asociación de salvadoreños en el exterior, la cual trabaja directamente con la comuna que es SARCO, con la que establecieron lazos desde finales del 2015, quienes una vez realizaron una visita a la comunidad, partiendo de ahí han logrado mantener la comunicación por medio de llamadas telefónicas directas. Hasta el momento la ayuda que aporta la asociación a la municipalidad se basa en la entrega de zapatos, víveres y juguetes, pero se tiene una promesa a futuro de que continuaran contribuyendo en la alcaldía en otros proyectos más grandes, este es un proceso que está iniciando desde lo pequeño a lo grande.

Los proyectos que a la alcaldía le gustaría implementar son diversos debido a que son diferentes problemáticas las que enfrentan, pero como institución se han encontrado dialogando sobre dos que son: el problema de la basura, que es el reto que enfrentan en la actualidad, y el del agua, en este último destacan que este proyecto siempre le ha dado continuidad el FISDL.

En la entrevista se les pregunto acerca de la visión de desarrollo que tiene la comuna, por lo que comentaban que la alcaldía tiene diferentes visiones, pero la principal es la de trabajar con jóvenes, por el problema que enfrenta la juventud a nivel nacional, por lo cual les apoyan brindándoles la oportunidad de becas tanto de educación media como superior, se les ha motivado con el deporte y se ha creado la casa de la juventud, en este lugar se le imparten talleres; pero el reto con los jóvenes es grande ya que hay muchos que se encuentran desempleados en el municipio y por lo consiguiente les gustaría brindarles una oportunidad laboral. Por lo anterior se puede identificar que la Alcaldía de Agua Caliente posee una confusa visión de desarrollo, ya que para

ellos significa lo que es la implementación de actividades para jóvenes, y esto se podría definir como una visión que ellos poseen como institución y no exactamente desarrollo.

La municipalidad no cuenta con ayuda, sea financiera o de donaciones por parte de otros organismos internacionales, pero algunas entidades si les apoyan al momento de la realización de capacitaciones al personal de la alcaldía. En lo que se refiere a instituciones nacionales especialmente en el caso del Ministerio de Relaciones Exteriores, la comuna manifestó que no tiene vinculación con esta institución en el apoyo o guía en cuanto al tema de la remesa colectiva, en la actualidad se encuentran trabajando en una mesa técnica con Cayaguanca, la cual es una asociación de alcaldías comunales y es ahí donde se encuentra un representante del Ministerio de Relaciones Exteriores (MIREX), pero no significa que sea una ayuda directa por parte de este ministerio con la alcaldía de Agua Caliente.

Al momento de indagar si dentro de la Alcaldía Municipal cuenta con un área especializada en cooperación internacional, comentaban que no poseen dicha área. Por lo consiguiente la alcaldía al no tener un área dedicada a la cooperación, se debería considerar la creación de una unidad de cooperación, para que tengan una visión más objetiva de desarrollo en su comunidad y para que las remesas colectivas que brinda la Asociación de Salvadoreños Residiendo en Colorado tenga un rumbo diferente el cual este orientado a proyectos de desarrollo de la comunidad, al mismo tiempo para que por medio de esta unidad se busquen donaciones o fondos por partes de otros organismos nacionales e internacionales para la realización de otros proyectos o la solución de problemas con los que cuenta la municipalidad.

## **2.4.2 Instituto Nacional Rufino Guevara**

Uno de los proyectos que se está realizando en la actualidad en el Municipio de Agua Caliente es con el Instituto Nacional Rufino Guevara, dicho instituto ha gestionado por medio de Banco Agrícola y su Programa de Responsabilidad Social Empresarial Manos Unidas por El Salvador, que cuenta con el apoyo de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente y espera contar con el apoyo de la Asociación de Salvadoreños Residiendo en Colorado.

El Instituto Nacional Rufino Guevara presento el proyecto a Banco Agrícola, que tiene un programa denominado Manos Unidas por El Salvador, conocieron de el por medio de una ex alumna, de esta manera la institución presento el proyecto gestionando los fondos para la construcción de la cancha, contando a su vez con el apoyo de la municipalidad. De esta forma La Alcaldía estableció el contacto con la SARCO para que formaran parte de él y donaran cierto porcentaje,

Este proyecto que se está desarrollando en la institución consiste en la creación de una cancha deportiva de basquetbol, de futbol sala, y el techado por parte de la asociación, y a su vez este proyecto también está siendo apoyado por la Alcaldía Municipal. El proyecto tiene un presupuesto alrededor de unos \$26,000, en el que Banco Agrícola por medio de su Programa de Responsabilidad Social Empresarial “Manos Unidas por El Salvador” contribuirá con \$16,000, la Alcaldía Municipal tendrá una contra partida de \$6,000 en dicho Proyecto, se espera la confirmación por parte de la SARCO que estaría aportando \$4,000 para el techado, esta última aún no ha firmado el convenio porque no cuenta con los fondos suficientes , pero espera formar parte de esta alianza.

### **2.4.3 Programa de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) de Banco Agrícola - Manos Unidas por El Salvador**

El Programa de Responsabilidad Social Empresarial Manos Unidas por El Salvador fue creado por Banco Agrícola en el año 2004, este programa está orientado a la educación porque lo consideran la base de la convivencia social, el progreso y el desarrollo de nuestro país. Es por ello por lo que le brinda prioridad a la inversión en educación en lo que es la construcción de aulas, remodelación de infraestructura, donaciones de computadoras, creación de bibliotecas e instrumentos de laboratorio, con el fin de mejorar y fortalecer el aprendizaje de los niños y jóvenes del país y la calidad de vida de estos.

En Manos Unidas por El Salvador hay diferentes organizaciones e instituciones públicas y privadas involucradas en el programa de Banco Agrícola entre estas se pueden encontrar:

- Las asociaciones de salvadoreños residentes en Estados Unidos coordinadas con sus comunidades de origen en El Salvador, vinculadas al centro educativo a beneficiar.
- La Fundación para la Educación Social, Económica y Cultural (FUPEC), una ONG salvadoreña que impulsa el desarrollo transnacional con la participación de asociaciones de salvadoreños residentes en los Estados Unidos.
- El Ministerio de Educación de El Salvador.
- Fundación Pro-educación de El Salvador (FUNPRES), quienes apoyan en el área de convivencia social.<sup>42</sup>

---

<sup>42</sup> Claudia Elizabeth Ardón, y otros, La Ayuda De Las Asociaciones De Salvadoreños Residentes En Estados Unidos Y La Política Salvadoreña 2009-2013, (Universidad de El Salvador, San Salvador, 2013)

Los actores principales a destacar que están trabajando junto al Programa de Responsabilidad Social Empresarial de Banco Agrícola son:

- Empresa privada.
- Sociedades civiles organizadas (en EEUU y El Salvador).
- Una fundación sin fines de lucro.
- Y gobierno, a través del Ministerio de Educación.<sup>43</sup>

Banco Agrícola hace referencia a su Programa de Responsabilidad Social Empresarial Manos Unidas por El Salvador como “un innovador modelo de gestión que une los esfuerzos de diferentes actores, empresa privada, asociaciones de salvadoreños en el exterior, las alcaldías y la comunidad educativa, así como a todo actor que desee mejorar las condiciones de la comunidad.”<sup>44</sup> Con estos actores como aliados son con los que trabaja esta empresa financiera para la elaboración de proyectos enfocados a los centros educativos de El Salvador.

Manos Unidas por El Salvador, ha servido como fortalecimiento de lazos con la empresa privada, así mismo con instituciones del gobierno como el caso del Ministerio de Educación, también ha creado un vínculo con diferentes comunidades locales, como a su vez se ha logrado involucrar a diferentes asociaciones de salvadoreños en el exterior, con los que se ha conseguido desarrollar una alianza para mejorar la educación en El Salvador. De esta forma la inversión que se hace en el área de educación entre los diferentes actores que están vinculados ronda a más de 2 millones de dólares, el aporte que realiza el Banco Agrícola dentro de los proyectos es el 67%.

---

<sup>43</sup> Ibid., 64

<sup>44</sup> El Diario de Hoy, *Rumbo a la semana de la Responsabilidad Social Empresarial 2015*, acceso 9 de mayo de 2017, <http://especiales.elsalvador.com/2015/semana-rse/agricola.asp>



El Banco Agrícola es considerado como el principal gestor y financiador del Programa de Responsabilidad Social Empresarial “Manos Unidas por El Salvador”, otorgando en cada proyecto el 67% del monto total y el 33% restante proviene de las asociaciones de salvadoreños residentes en los EUA, de ellas se recibe un aporte en efectivo y el complemento en especies es proporcionado por la comunidad local beneficiada. La selección de las obras se realiza a través de una cuidadosa evaluación de las solicitudes recibidas, dando prioridad a aquellas en las que su beneficio sea para un mayor número de estudiantes o que dichas obras sean de carácter urgente cuando se trata de construcción y/o reparaciones.<sup>45</sup>

En el foro de “Una Huella Positiva para El Salvador”, el presidente ejecutivo de Banco Agrícola Rafael Barraza expresaba que cada año esta empresa financiera invierte alrededor de \$200,000 mil en lo que son los proyectos de Responsabilidad Social Empresarial. En este mismo foro estableció las 4 áreas en las cuales trabajan y que están relacionadas con la educación financiera, el medio ambiente, el fomento de la cultura salvadoreña y la colaboración con salvadoreños en el exterior, señaló que son millones los cuales ha invertido Banco Agrícola en colaboración con los salvadoreños residentes en el exterior, en las distintas comunidades en el país.

Rafael Barraza en este foro menciona los criterios que se toman en cuenta al momento de la elección de las comunidades beneficiarias para la realización del proyecto solicitado *“elegimos a las comunidades que estén organizadas porque esto no son programas de beneficencia. Se trata de que participen todos: los docentes, las autoridades educativas, los padres de familia y la ayuda de los salvadoreños en el exterior”*<sup>46</sup>.

---

<sup>45</sup> Ardón, La Ayuda De Las Asociaciones De Salvadoreños, 65.

<sup>46</sup> Edwin Teos, Banco Agrícola Invierte \$200,000 en Proyectos de Responsabilidad Social Empresarial, (La Prensa Gráfica noviembre 2016).

El presidente ejecutivo de Banco Agrícola destaca que los logros que se han obtenido por medio de Manos Unidas por El Salvador se han realizados de forma satisfactoria por el vínculo que se ha creado con los salvadoreños en el exterior que están conformados por medio de asociaciones, las cuales realizan valiosos aportes y transmiten lo que es su visión de desarrollo y de esta manera ellos tratan que se vea reflejada en sus comunidades de origen, estas a su vez apoyan al sector educativo. En palabras de Rafael Barraza “Ese es el motor que hace funcionar este proyecto, el esfuerzo y dedicación de los alumnos es la inspiración y recompensa de todos nosotros para seguir adelante de esta forma construir un mejor El Salvador, Banco Agrícola reitera su compromiso de continuar mejorando la calidad de vida y educación de la niñez salvadoreña por medio de nuestro “Programa de Responsabilidad Social Manos Unidas por El Salvador”<sup>47</sup>

Se debe resaltar el importante apoyo que están brindando las asociaciones de salvadoreños en los EUA desde que inició el Programa de Responsabilidad Social Manos Unidas por El Salvador, ya que han estado participando de manera continua en los programas comunitarios y sociales que el Banco Agrícola ha estado desarrollando desde sus inicios en el 2004. Las asociaciones de salvadoreños que se encuentran residiendo en los diversos Estados de los EUA, logran recaudar fondos por medio de cenas bailables, partidos de futbol, rifas entre otras actividades, es de esta forma que consiguen el dinero que luego se envía a El Salvador por medio de remesas colectivas para el financiamiento de los proyectos que impulsa Manos Unidas por el Salvador.

---

<https://www.pressreader.com/el-salvador/la-prensagrafica/20161125/282123521112041>

<sup>47</sup> Banco Agrícola, Programa de Responsabilidad Social Empresarial de Banco Agrícola - Manos Unidas por El Salvador (Archivo de video. Recuperado de 2012. mayo 12).

[https://www.youtube.com/watch?v=jLRhe1rOV80&list=UUNJm\\_4DuNPuJnFobsyHyueQ&index=1&feature=plcp](https://www.youtube.com/watch?v=jLRhe1rOV80&list=UUNJm_4DuNPuJnFobsyHyueQ&index=1&feature=plcp).

En las declaraciones que brindo el Presidente Ejecutivo de Banco Agrícola en el foro “Una Huella Positiva para El Salvador “destaco que *“Para el próximo año (2017) planeamos invertir 200,000\$ en nuestros proyectos de RSE. En el Programa de Manos Unidas por El Salvador, en el que trabajamos con los salvadoreños en el exterior, esperamos tener alrededor de 18 proyectos, principalmente en el tema educativo, con el que se beneficiara a unos 15,000 niños durante el año.”*<sup>48</sup>

Por lo anterior se puede confirmar que las asociaciones de salvadoreños durante el año 2017 han reafirmado su compromiso con el programa y por ende continuarán donando los fondos recaudados para el financiamiento de los proyectos que se realizaran, es decir que los salvadoreños residiendo en el exterior seguirán contribuyendo con el 34% del apoyo financiero a los proyectos que son desarrollados por el Programa de Manos Unidas con el que están de aliados desde el 2004.

## **2.5 Intervención del Ministerio de Relaciones Exteriores a través de Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior**

Según el Ministerio de Relaciones Exteriores (MIREX) a nivel de las comunidades, las remesas colectivas también han significado aportes importantes. Alguna infraestructura social y una parte del equipamiento de los servicios sociales se deben a ellas. En muchos casos, computadoras y laboratorios de los centros escolares, las ambulancias y equipos de salud de las unidades médicas han sido financiadas desde el exterior, gracias a la solidaridad y organización de los migrantes. También en el financiamiento del “fondo ceremonial”, como las fiestas patronales y otras actividades que cohesionan a la comunidad y afianzan sus valores y símbolos, estos subsidios

---

<sup>48</sup> Teos, Banco Agrícola Invierte \$200,000 en Proyectos de Responsabilidad Social Empresarial

del exterior son importantes. No se tienen datos de estos aportes, pero estamos seguros que en muchos casos han marcado la diferencia y han sido significativos. Algunos análisis reportan que del total de remesas que ingresan al país, el 1% son remesas colectivas. Ello significa que en años pasados ingresaron por este concepto alrededor de 35 millones de dólares.

### **2.5.1 Intervención o rol del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador**

Dentro del MIREX existen cuatro Viceministerios, uno es el Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo, el segundo es el de Relaciones Exteriores, Integración y Promoción Económica, el tercero Viceministerio para Inversión y Financiamiento para el Desarrollo y es el Viceministerio para Salvadoreños en el Exterior, cuyo objetivo se basa según el Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019 “El Salvador productivo, educado y seguro”, el MIREX, a través del Viceministerio para los Salvadoreños en el Exterior, tiene como objetivo “fortalecer en la población salvadoreña en el exterior la vigencia plena de sus derechos y su integración efectiva al desarrollo del país”. Este objetivo se desglosa en dos grandes líneas de acción. La primera es el fortalecimiento de la vinculación de la ciudadanía salvadoreña residente en el exterior con los procesos sociales, culturales, políticos y económicos del país. La segunda, la promoción del respeto y protección de los derechos humanos de los connacionales migrantes y de sus familias.<sup>49</sup>

El Plan Quinquenal es la principal directriz en la que se basa el Viceministerio para los Salvadoreños en el Exterior, ya que es la guía principal para su trabajo con los salvadoreños que se encuentran residiendo en otro país, y por lo que

---

<sup>49</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, Filosofía del Viceministerio para los Salvadoreños en el Exterior, acceso 17 de septiembre de 2016  
[http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_content&view=article&id=250:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&catid=125:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&Itemid=338](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=250:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&catid=125:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&Itemid=338)

se busca brindarle un mayor apoyo a las personas en el exterior, así también a las organizaciones de salvadoreños que trabajan para ayudar a sus comunidades de origen, por lo cual el Viceministerio pretende integrarlo en temas de desarrollo para sus comunidades así como también incitarlos a que inviertan en otros proyectos en pro del desarrollo de El Salvador.

Dentro del Viceministerio para los salvadoreños en el Exterior se encuentran tres direcciones que son: Dirección General del Servicio Exterior, Dirección General de Derechos Humanos y Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior, esta última cuenta con tres áreas: Inversiones y negocios, Gestión y enlace comunitario y Personas retornadas.

### **2.5.2 Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior**

Busca estrechar lazos con los salvadoreños residentes en el extranjero para generar arraigo y mecanismos de vinculación con sus comunidades de origen, o con el país en general, para su participación plena en el quehacer político, educativo, económico y social de la nación. El trabajo que realiza es a favor de propiciar el ejercicio de la ciudadanía salvadoreña en el exterior; facilitar la organización formal de las comunidades de los compatriotas fuera de las fronteras patrias, de acuerdo con las normas legales de los países de destino; reforzar la identidad nacional, propiciar mecanismos para la efectiva participación política en los procesos electorales y en las consultas ciudadanas, entre otros. Así como, fortalecer el arraigo desde una perspectiva territorial y con énfasis en los grupos poblacionales más vulnerables a la migración irregular, en el marco de los flujos migratorios mixtos, compatriotas retornados, insertados a la vida económica y social.<sup>50</sup>

---

<sup>50</sup> Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador, *Dirección General de Vinculación con los Salvadoreños en el Exterior*. 17 de septiembre 2016.

Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior anteriormente conocida como Migración y Desarrollo hasta el año 2014, surge este cambio de nombre en el marco de la llegada de la nueva viceministra Liduvina Magarín en el año 2014 y por el cambio de gobierno se opta por la opción de denominarlo de esta manera, de esta forma se le logra dar una visión más clara y categórica a la dirección, la cual es precisamente el lograr establecer un vínculo con los salvadoreños en el exterior.

Por tanto, para conocer el objetivo y funciones de la Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior se logró entrevistar a la Licenciada Sandra Lovo, quien es la actual Directora de esta área, la cual asume este cargo a partir del 2015, quien comentaba sobre la misión, el origen y principalmente el objetivo que tiene esta Dirección., que es “establecer un mecanismo de comunicación directo, un enlace directo y por eso precisamente se le denomina vinculación , un enlace directo entre las comunidades en el exterior y el país o sea El Salvador en el sentido de diferentes áreas, una instancia en este caso la dirección de vinculación que pudiera establecer esa conexión en diferentes áreas y precisamente esa es la misión que se le da al establecerla y por eso se le denomina vinculación, nosotros pretendemos y somos el canal, la forma de entrada, nosotros obviamente no somos, no tenemos la capacidad instalada como para poder responder a toda las necesidades que la comunidad pueda estar teniendo en el exterior, pero si tenemos el deber de poder transferir y el deber de poder establecer las articulaciones necesarias con otras instituciones para las demandas que la gente tienen ” (S. Lovo, comunicación personal, 24 de noviembre de 2016).

---

[http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_content&view=article&id=250:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&catid=125:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&Itemid=338](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=250:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&catid=125:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&Itemid=338)

De esta manera la creación de la Dirección de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior es precisamente trabajar la parte social, parte económica, la parte cultural, política, el tema de participación ciudadana que es otra temática que también se aborda bajo esta dirección. Por otra parte, la gran misión que tiene esta institución es la de atender las necesidades, pero al mismo tiempo no solamente proveer, sino que a su vez realizar propuestas a la comunidad en el exterior. Para la Dirección es importante dar a conocer sobre las diferentes modalidades de participación, como es el tema de fortalecimiento de las comunidades en el exterior, porque una comunidad organizada, se vuelve más fácil que pueda generar una incidencia necesaria de acuerdo a lo que esta quiera lograr, con el fin de poder establecer y remitir las necesidades identificadas de las comunidades de origen, para que las asociaciones puedan ser partícipes en otros espacios o áreas, la Dirección de Vinculación cree en esto, por esta razón ha creado diferentes programas uno de estos es el tema de Los Comités Ciudadanos de Salvadoreños.

Es fundamental en el marco de la Dirección de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior, dentro de Cancillería, darle seguimiento y así mismo interesarse por las peticiones que realizan las asociaciones de salvadoreños en el exterior, estudiarlas para tratar de dar una pronta respuesta. La participación de la Dirección hace hincapié en este tipo de iniciativas por parte de una comunidad en el exterior que quiere hacer un donativo, por lo que les brindan el respectivo apoyo durante ese proceso de donación que quiera realizar para que pueda realmente hacer la transferencia sin ningún inconveniente de eso que quiera donar o financiar en su comunidad de origen. “Para este tipo de iniciativas por parte de nuestros salvadoreños en el exterior se cuenta con un programa de compatriota solidario, en el cual se establece como deben de hacerse ese tipo de iniciativas, entonces lo que se pretende es que la gente vea un aliado un apoyo una referencia para que pueda realizarse ese tipo de ayuda a su

comunidad en El Salvador” (S. Lovo, comunicación personal, 24 de noviembre de 2016).

### **2.5.3 Visión de Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior**

Es importante conocer la visión de desarrollo que tiene el MIREX, especialmente conocer la visión de la Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior, esto se debe a que es la institución que muchas veces brinda el apoyo a las organizaciones de salvadoreños que se encuentran radicados en el exterior, guiándolos en el proceso a seguir, o como anteriormente menciono Sandra Lovo (Directora de Vinculación) sirviendo como un “Mecanismo de comunicación directo”, ya que es de esta manera que se ve esta institución, como ese enlace que existe entre los salvadoreños en el exterior con sus comunidades de origen.

Para la Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior todo el apoyo que brinda esta institución debe estar canalizado, y sobre todo orientado hacia proyectos de desarrollo de la comunidad de origen de la asociación y a la vez deben formar parte del plan nacional de desarrollo, para que realmente se logre un avance; esto no lo puede hacer una sola institución, sino que se debe entrar en una vinculación con otros actores (instituciones) vinculados porque eso permitirá un mejor resultado, el apoyo que puedan aportar al país las asociaciones de salvadoreños en el exterior tienen que estar en esa lógica, considerando primeramente las necesidades y los lugares donde estas personas quieran invertir, porque ese es un derecho que tienen los salvadoreños en el exterior, ver mejorar su colonia, o construir un centro comunitario en el lugar de donde son.

Por lo tanto la tarea que tiene principalmente el MIREX es la de establecer esta articulación con las demás instituciones, como por ejemplo: en el caso



que las asociaciones de salvadoreños quieran invertir en la construcción de un centro escolar, se debe crear un enlace con el Ministerio de Educación (MINED) para que esta brinde apoyo (seguimiento) sino realiza de esta forma, es decir que si no se hace bajo la lógica de vinculación y articulación con otra institución este proyecto no tendría sostenibilidad en el tiempo. “Nuestra visión es que podamos aportar desde vinculación y desde todo el ministerio, de tal manera que la gente encuentre en nosotros un canal para poder alcanzar esos niveles” (S. Lovo, comunicación personal, 24 de noviembre de 2016).

La visión de desarrollo que posee el MIREX es una encaminada no solo a que se logre realizar el proyecto, sino a su vez este logre tener un impacto en el pueblo salvadoreño y así mismo sea auto sostenible, por lo que esta institución es la encargada de guiar este proceso y hacer las conexiones necesarias con otras instituciones locales para que el proyecto que las asociaciones deseen apoyar mantenga un constante seguimiento y tenga éxito.

#### **2.5.4 Intervención de la Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior en la cooperación brindada por las asociaciones de salvadoreños**

La Dirección de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior se encarga de facilitar esta cooperación brindada por las comunidades transnacionales, esto se logra por medio de convenios de cooperación a los que se encuentran suscritos de cara a ese tipo de iniciativas, en el sentido de poder convertirse en apoyo, articular y de facilitar el proceso.

Es decir cuando hay convenios de proyectos de desarrollo que van más allá de lo que es el MIREX, este mismo se encarga de conectar con las instituciones nacionales relacionadas como por ejemplo si la ayuda está destinada a un proyecto de educación, se buscara crear un enlace con el Ministerio de Educación para que sea esta institución la encargada de dar el

seguimiento respectivo al proyecto, entonces la tarea que tiene el MIREX es hacer las referencias inmediatas con la institución apropiada, por lo tanto debe guiar, dar un rumbo a la cooperación, por lo que se encarga de canalizarla hacia la instancia rectora como el caso del ejemplo anterior que sería el Ministerio de Educación.

Entonces la intervención que tiene el MIREX a través de la Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior, es la de guiar la cooperación para que tenga resultados positivos para la población que se beneficiaría de esto. También dentro del Ministerio existe un Viceministerio de Cooperación para el Desarrollo, que es el encargado de cuando hay alguna organización de salvadoreños en el exterior la cual hace la petición que se le pueda apoyar económicamente, por lo que la Dirección de Vinculación se encarga de establecer la comunicación hacia la Dirección General de Cooperación la cual se encuentra dentro de Cancillería, esto con el objetivo que sea esta Dirección la encargada de apoyar las iniciativas comunitarias locales y de tal manera pueda realizar la búsqueda de financiamiento para brindar apoyo a la solicitud hecha por la organización.

Así mismo, para la Dirección General de Vinculación, los consulados se consideran el brazo operativo, ya que la dirección consta de un equipo de 15 personas, por lo que el trabajo comunitario recae grandemente en los cónsules. Son los consulados los que tienen que trabajar esa parte, por lo que la Dirección insta a que las comunidades se organicen, porque de forma organizada es más fácil poder llegar a un acuerdo y realizar propuestas, por lo que algunas asociaciones antes de acudir al MIREX, establecen comunicación con el Consulado más cercano.

### **2.5.5 Intervención Consulado con la asociación**

El presidente William Pineda de SARCO ha luchado durante 12 años por la apertura de un consulado en el Estado de Colorado, desde mediados del 2005 cuando se formó la primera asociación de salvadoreños en Colorado, la cual se denominaba ASUC (Asociación Salvadoreña Unida en Colorado). Fue en el 2014 ya como SARCO, que William Pineda viaja por primera vez a El Salvador , se reúne con la Subdirectora de Asuntos Consulares María Mercedes López Peña (actual cónsul de Los Ángeles), a quien le manifestaron la importancia y la necesidad de la comunidad salvadoreña, del peligro que afrontaba las personas de Colorado para trasladarse al Consulado de las Vegas, el cual se encuentra a 12 horas, SARCO realizó un estudio por familia del costo para trasladarse al Consulado en las Vegas, Nevada que rondaba en \$1000 a 1500 dólares que era el gasto total que tenían las familias a la hora de querer sacar su pasaporte. Fue un proceso largo para la apertura del consulado, el cual se inauguró el 15 de mayo de 2017.

### **2.6 Conclusión Capitular**

El municipio de Agua Caliente ha sido por tradición un municipio de migrantes internos y externos, los cuales en su mayoría buscan el desarrollo de sus familias a través del envío de remesas, la mayoría de habitantes dentro del municipio posee familia dentro de EUA, lo que por ende procede con el mismo ciclo de migración de casi todas las familias, aunque cuenten con los recursos suficientes para estudiar e invertir, estos siguen con la tradición migratoria, viendo como única opción el migrar, ya sea de manera regular o irregular, muchas de las personas que migran se asocian para la creación de organizaciones de migrantes que buscan ayudar a sus comunidades de origen, como es el caso del Municipio de Agua Caliente, donde se tiene a

SARCO que ha establecido vínculos con este municipio para desarrollar ciertas actividades y proyectos.

Las comunidades transnacionales mejor conocidas como asociaciones u organizaciones de migrantes buscan la recolección de fondos a través de diferentes tipos de actividades para el desarrollo de eventos, fiestas, entre otros, en el caso de SARCO se pueden identificar nuevas formas de recolección de fondos, ya que estos a través de la realización de festivales salvadoreños han establecido vínculos para la venta de publicidad con empresas económicamente fuertes en EUA, y que no necesariamente pertenecen a salvadoreños, este nuevo tipo de actividades y otras contribuyen a la recolección de las remesas colectivas, las cuales sirven para el funcionamiento de la organización y el envío de ayuda hacia su comunidad de origen, l en su mayoría se usan para la realización de fiestas, donación de juguetes, zapatos, entre otros.

En los últimos años se han establecido ciertas alianzas entre empresa privada, actores locales y comunidades transnacionales para la realización de proyectos que puedan tener un impacto que beneficie la vida de los salvadoreños, SARCO no escapa de esta proceso, ya que a finales del año 2016 hubo un acercamiento por parte de la Alcaldía de Agua Caliente hacia SARCO con el propósito de presentarle un proyecto del techado del Instituto Nacional de la localidad, donde el Banco Agrícola a través de su programa Manos Unidas por el Salvador dona el 67% del capital para la realización del proyecto y el restante que es el 33% es donado por las asociaciones u organizaciones de migrantes a las cuales se les presenta el proyecto, si bien es cierto este no es de carácter integral, sin embargo este tipo de procesos puede contribuir al desarrollo de las comunidades para que estas hagan sus propuestas y sean presentadas a las comunidades transnacionales, actores locales o empresas que lleven a cabo este tipo de acciones.

Si bien es cierto SARCO no ha establecido del todo aquel tipo de proyectos de carácter productivo y que pueda generar un polo de desarrollo para este municipio, sin embargo esta comienza a tener ciertos acercamientos con actores que puedan cambiar su visión para el uso de las remesas colectivas y de esta manera contribuir al desarrollo de sus comunidades.

Finalmente uno de los mayores logros de SARCO ha sido el acercamiento directo con el MIREX, lo que ha contribuido al intercambio de ideas entre estos, para la creación del primer consulado de El Salvador en Colorado, lo que es de mucho beneficio para todos los migrantes salvadoreños que viven en esta área y lo que puede servir como un vínculo entre estos paisanos y nuestro país para un mejor uso de la remesa colectiva en nuestro país.

### **CAPÍTULO III: REDIRECCIÓN DEL USO A FUTURO DE LA REMESA COLECTIVA EN EL MUNICIPIO DE AGUA CALIENTE ENFOCADO A LA PROPUESTA DE CREACION DE LA UNIDAD DE COOPERACIÓN EN LA ALCALDIA DE AGUA CALIENTE PARA LA GESTIÓN DE PROYECTOS SOCIALES**

El presente capítulo, tiene como objetivo mostrar una nueva alternativa para el trabajo conjunto por parte de las Asociaciones de salvadoreños migrantes en Estados Unidos; en específico La Asociación de Salvadoreños Residiendo en Colorado (SARCO) y la alcaldía del Municipio de Agua caliente en el departamento de Chalatenango, con el propósito de que los recursos y fondos que estas entidades manejan sean administrados de una forma eficiente logrando un mayor impacto en las comunidades receptoras; por otro lado, se pretende que con la creación de una Unidad de Cooperación Externa en la Alcaldía de Agua Caliente, las Asociaciones de migrantes salvadoreños en EUA y la Alcaldía de Agua Caliente puedan abrir sus opciones de gestión de fondos, por entidades internacionales que brindan cooperación; pero que por desconocimiento las instituciones como las Alcaldías no aprovechan dichas oportunidades. Para ello, se ha realizado un diagnóstico institucional, con el objetivo primordial de evaluar de manera cualitativa el desempeño de la alcaldía del Municipio de Agua Caliente en cuanto a la gestión de fondos para promover el desarrollo económico y social de su municipio.

Para la elaboración del diagnóstico se acudió a la información de fuentes secundarias, tales como los censos de población de 1992 y 2007, el censo agropecuario de 2007-2008 y el censo económico de 2005, el catastro municipal, el Almanaque 262, el plan estratégico y otros estudios relevantes. Además, se obtuvo información primaria mediante entrevistas y reuniones con

los concejales y recaudación de documentos que la alcaldía de Agua Caliente brindo. Posterior al diagnóstico, se presenta una propuesta para la mejor gestión de fondos externos tales como las de las asociaciones de migrantes salvadoreños en el exterior y otras entidades internacionales.

### **3.1 Diagnóstico situacional de problemas y desafíos de la alcaldía del municipio de Agua Caliente- Chalatenango 2016**

#### **3.1.1 Introducción**

En los últimos años el tema sobre las remesas que son enviadas por los salvadoreños en el exterior a El Salvador, principalmente por las remesas que se denominan colectivas y que las asociaciones de salvadoreños en el exterior destinan a sus comunidades de origen, han adquirido un papel mucho más trascendental en el desarrollo del país, así mismo han contribuido en la economía salvadoreña y ha beneficiado a comunidades o municipios a la hora de implementar proyectos de carácter social, aunque hay casos en que estas remesas tienen un rumbo diferente como contribuir en las fiestas patronales del municipio o donaciones de uniformes deportivos, juguetes entre otros, que si bien es cierto las asociaciones o la municipalidad en muchos casos deciden a que irá destinada esta ayuda, pero en ocasiones estas partes carecen de un área o persona que les aconseje sobre el uso productivo de este tipo de remesas, para que puedan tener un mayor impacto en el tiempo.

En relación con lo anterior, se ha realizado un diagnóstico que pueda brindar los insumos necesarios para poder conocer los retos y desafíos de la Alcaldía Municipal, y proponer respuestas que den solución acerca del mejoramiento de gestión de fondos exteriores que recibe la municipalidad para la creación de proyectos de carácter social que contribuyan al desarrollo, específicamente las remesas colectivas enviadas al municipio de Agua Caliente, Departamento de Chalatenango El Salvador 2011-2016.

El presente diagnóstico, fue realizado específicamente dentro del municipio de Agua Caliente, Chalatenango, con el cual se tuvo un acercamiento directo con la Alcaldía de este municipio y específicamente con los concejales de la comuna.

El diagnóstico ya mencionado engloba diversos puntos y elementos, en primer lugar, se cuenta con lo que son los objetivos, tanto el general como los específicos, los cuales muestran los propósitos o las metas que se quieren obtener, así como los alcances y los límites que se han planteado anteriormente.

Por otro lado, el trabajo cuenta con lo que es la metodología, donde se detallan las formas en las que se recolectó la información, y la forma en que se interpretó esta, dentro de este se establecen las herramientas que se tomaron en cuenta para la realización de este proceso; como lo son, las entrevistas, FODA, análisis de recursos, diagrama de Venn y análisis de actores. El diagnóstico también posee lo que es un marco conceptual y las variables de estudio, además de eso, se muestran los antecedentes que permitirán entender el devenir histórico de la situación a tratar, la contextualización, la cual nos da una idea de cómo ha estado la situación a tratar últimamente, y por último se muestra la justificación dentro de la cual se han establecido los aspectos relevantes de la temática a realizar.

Además, el trabajo cuenta con la elaboración de un sistema y estructura social, el cual nos permitirá conocer la forma en que se organizan los diversos actores dentro del municipio de Agua Caliente, y como se establecen así las relaciones entre estos individuos. El sistema económico y sectores productivos, los cuales están presente en este documento, describen, esencialmente la situación económica del municipio de Agua Caliente.



Dentro del análisis de actores, se presenta un diagrama de Venn que ayudara a identificar los diversos actores que giran en torno al tema de las remesas colectivas, y dentro de los cuales unos pueden tener relaciones más fuertes o más débiles con el municipio de Agua Caliente, específicamente con la Alcaldía, así como las relaciones de conflicto y de poder que pudieran surgir en la toma de decisiones, además se describen las principales problemáticas que se dan en el municipio.

Finalmente se presentan las conclusiones, los resultados finales y las recomendaciones, lo que permite hacer un análisis general sobre la importancia de la reorientación de las remesas colectivas enviadas al municipio de Agua Caliente.

### **3.1.2 Objetivos del Diagnostico**

#### **3.1.2.1 Objetivo General**

Dar a conocer la situación actual de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente en cuanto a su realidad social, económica, política y su capacidad para gestionar fondos de entidades externas para el desarrollo de su comunidad en el periodo 2016 y principios del 2017.

#### **3.1.2.2 Objetivos Específicos:**

1. Conocer la estructura social del municipio de Agua Caliente, así como, su división político Administrativa y territorial.
2. Identificar el sistema económico y sus principales sectores productivos
3. Conocer la división administrativa, los servicios municipales, las políticas e instrumentos jurídicos de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente.
4. Identificar los diferentes actores que contribuyen al fortalecimiento del desarrollo municipal del Municipio de Agua Caliente
5. Identificar las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas en la Alcaldía Municipal de Agua Caliente.

6. Formular recomendaciones que permitan introducir cambios y mejoras en la gestión de fondos para la implementación de proyectos sociales en la Alcaldía de Agua Caliente

### **3.1.3 Objeto, Alcances y Limites**

Para llevar a cabo un diagnóstico explicativo es necesario establecer ciertos alcances y límites, los cuales permitirán abordar de forma específica las metas establecidas y así conocer con certeza la importancia de la reorientación del uso de la remesa colectiva para la implementación de proyectos de carácter social en el municipio de Agua Caliente, departamento de Chalatenango 2011 y principios del 2017.

#### **3.1.3.1 Alcances**

- Principales características del municipio.
- Nivel organizativo de la Alcaldía.
- Actores claves dentro de la Alcaldía y sus relaciones con actores internos y externos al Municipio de Agua Caliente
- Geografía física del lugar.

#### **3.1.3.2 Límites**

- Datos estadísticos en específico del municipio de Agua Caliente.
- Actores secundarios o aledaños al municipio.
- Asociaciones de salvadoreños en el exterior que no estén residiendo en los EUA.

### **3.1.4 Metodología**

Con el objetivo de realizar un diagnóstico, enfocado a determinar la importancia de la reorientación del uso de la remesa colectiva para la implementación de proyectos de carácter social en el municipio de Agua

Caliente, departamento de Chalatenango 2016. Para ello se realizó una investigación de bibliográfica y de campo con el propósito de recabar todo tipo de información relacionada con el tema, se utilizaron diversas técnicas como: entrevistas a personas involucradas en la temática, y la realización de encuestas a una población seleccionada.

### 3.1.4.1 Técnicas de recolección de información utilizadas en el diagnóstico

Tabla 11 Recolección de Información

Técnica	Objetivo	¿Cómo se hará?	¿Para qué será útil?	¿Qué se utilizará? Instrumentos
<b>Reunión</b>	Acercamiento con los delegados municipales en específico con los concejales y directores de unidades, detectar problemáticas y nuevas propuestas para implementar cambios en la Alcaldía.	Dialogando con los diferentes directores de las diferentes áreas de la Alcaldía así como con los miembros del Consejo Municipal	Establecer un vínculo entre miembros de la Alcaldía, Equipo investigador  Identificar problemáticas  Identificar soluciones	Comunicación Verbal  Guía de trabajo
<b>Entrevista</b>	Recopilar datos por medio de un cuestionario, diseñado para presidente de asociación de salvadoreños en el exterior(SARCO), representante de	Dialogando con el presidente de SARCO, con la Directora de la Dirección General de Vinculación con salvadoreños	Permitirá obtener datos actuales de la asociación, conocer la dinámica de la remesa colectiva, e identificar las problemáticas	Cuestionario previamente estructurado

	la Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el exterior (MIREX), y concejales de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente.	en el exterior, finalmente con los concejales de la alcaldía de Agua Caliente.	de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente	
<b>Encuesta</b>	Recopilar datos por medio de un cuestionario con preguntas cerradas para estudiantes y maestros del Municipio de Agua Caliente.	Seleccionando a cierta cantidad de estudiantes y maestros del Municipio de Agua Caliente	Ampliar el conocimiento de la dinámica migratoria nacional e internacional del Municipio de Agua Caliente	Listado de preguntas cerradas previamente estructurado

Fuente: elaboración propia sobre la base de reuniones, encuestas y entrevistas realizadas en el municipio de Agua Caliente, Chalatenango.

### 3.1.4.2 Herramientas de recolección de la información

Para la obtención de la información dentro de los grupos focales, se realizaron las siguientes herramientas de diagnóstico:

- FODA: Esta herramienta se utilizará con el objetivo de evaluar las principales fortalezas u oportunidades: como aspectos positivos que se pueden aprovechar, las debilidades y amenazas que presenta la misma, como elementos que podrían obstaculizar la reorientación del uso de la remesa colectiva en proyectos de carácter social.
- Diagrama de Venn: Se utilizará con el objetivo de conocer sobre las organizaciones, grupos o colectivos con los que cuenta la municipalidad.

Entender las interacciones de estos y cómo determinan sus responsabilidades ante las necesidades de la municipalidad.

- **Análisis de Recursos:** El objetivo de realizar esta herramienta consiste en estructurar un cuadro para evaluar la disponibilidad de recursos y abastecimientos fundamentales con los que cuenta.
- **Análisis de Actores:** El objetivo de realizar esta herramienta es la de conocer los principales actores internos y externos con que interactúan con el municipio y que influyen positiva o negativamente en la misma.

#### **3.1.4.3 Forma en que se Interpretarán los Datos**

Para la realización del análisis y la interpretación de los resultados obtenidos de las técnicas y herramientas, se utilizará el método siguiente:

- **Preguntas:** Las preguntas elaboradas para las entrevistas son abiertas y están dirigidas al grupo de concejales de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente. Norma Areli Tejada, Raúl Ernesto Lemus, Nuria Tejada, Iván Erazo (Encargado de Comunicaciones).

En las preguntas realizadas en las encuestas son cerradas y están dirigidas a estudiantes de tercer ciclo y educación media, así mismo a los docentes de estas áreas.

#### **3.1.5 Marco Conceptual**

Para poder comprender de manera más efectiva la importancia de la reorientación del uso de la remesa colectiva para la implementación de proyectos de carácter social en el municipio de Agua Caliente departamento de Chalatenango 2011-2016, se ha dispuesto analizar cada uno de los actores involucrados en dicha temática tales como: Alcaldía Municipal de Agua Caliente, entidades Gubernamentales y empresa privada que realizan proyectos con un enfoque social dentro del municipio.

SARCO: Salvadoreños Residiendo en Colorado, es una asociación que se encuentra residiendo en los EUA y que envía remesa colectiva y donaciones.

FISDL: Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local de El Salvador, es la entidad que se encuentra apoyando con el proyecto de agua en Agua Caliente

MIREX: Ministerio de Relaciones Exteriores por medio de la Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior, que se encarga de crear un enlace directo con los salvadoreños residentes en el extranjero para generar arraigo y una vinculación con sus comunidades de origen.

Empresa Privada: Manos Unidas por El Salvador: Es un Programa de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) creado por Banco Agrícola y que apoya a la educación por medio de proyectos sociales en conjunto con otros actores.

### **3.1.6 Variables**

- Gestión de Fondos Externos
- Consejos plurales
- La cooperación internacional
- Recursos Municipales

### **3.1.7 Antecedentes <sup>51</sup>**

Según el corregidor intendente don Antonio Gutiérrez y Ulloa, en 1807, Agua Caliente era simplemente una Hacienda de Ganado y Añil de don Bernardino Aguilar, 5 leguas al noreste de Tejutla.

Según otra tradición, por el año de 1819 se constituyó en esa hacienda un valle o aldea que, en cumplimiento de Leyes y Ordenanzas de Indias, se erigió

---

<sup>51</sup> Alcaldía Municipal, Plan Estratégico del Municipio de Agua Caliente 2010 – 2012

en pueblo con el nombre kilométrico de San José Agua Caliente de las Flores. El nuevo municipio quedó incorporado en el partido de Tejutla.

El Municipio de Agua Caliente perteneció de 1824 a 1833 al departamento de San Salvador; de 1833 a 1833 al departamento de Tejutla; de 1833 a 1835 al departamento de San Salvador; y de 1835 a 1855 (al departamento de Cuscatlán. A partir de esta última fecha ha sido municipio del departamento de Chalatenango.

El nombre de Agua Caliente, le proviene a ese lugar, por tener dos fuentes termales y el ausol o infiernillo de El Obrajuelo.

### **3.1.8 Contextualización**

#### **3.1.8.1 Descripción General del municipio de Agua Caliente**

##### **3.1.8.1.1 Sistema y estructura social**

El Municipio de Agua Caliente, es uno de los 33 municipios del departamento de Chalatenango; posee una extensión territorial de 195.74 kilómetros cuadrados, tiene una población de más de 5 mil habitantes y se encuentra a 350 metros de altura sobre el nivel del mar. Posee el título de Villa, concedido en 1997, se encuentra a una distancia de 68 kilómetros de San Salvador y pertenece al distrito de Tejutla. Está limitado al norte por La Palma y Metapán (Santa Ana), al noreste, este y sureste por La Reina, al sur por El Paisnal (San Salvador), al sureste, este y noreste por Nueva Concepción. Administración Para su administración Agua Caliente se encuentra dividido en 7 cantones y 48 caseríos.

### 3.1.8.1.2 División Político- Administrativa

Tabla 12 División político administrativa del municipio de Agua Caliente

	Barrios Área Urbana	Cantones Área Rural	
Barrios y Cantones	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El Centro</li> <li>2. El Carmen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Santa Rosa</li> <li>2. Agua Fría</li> <li>3. Ojos de Agua</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Agua Zarca</li> <li>2. Cerro Grande</li> <li>El Encumbrado</li> </ol>
Cantones y Caseríos			
Cantones	Caseríos		
Santa Rosa	Santa Rosa, Escamil, Junta, Los Nances, Los Naranjos, El Morrito		
Agua Fría	Agua Fría, El Rosario, Montañita, Achiote.		
Ojos de Agua	Ojos de Agua, Conacaste, Montañita, Pozos, Potrilleros.		
Agua Zarca	Agua Zarca, San Antonio, El Jute.		
Obrajuelo	Obrajuelo, Jicarón, Poza Redonda.		
Cerro Grande	Cerro Grande, Casa de Teja, El Chupte, El Jute, Siguamper, La Puente, Quebracho, Los Cañales, Portezuelo, Quebrada de Agua, Piñuelas, Pitarrillo.		
El Encumbrado	Encumbrado, Mal Paso, Jocotillo, Quesera, Santa Catarina, San Pablo, Flor Amarilla, Carrizal, Copinol.		

Fuente: Elaboración propia en base al Diagnóstico agro socioeconómico participativo del Municipio de Agua Caliente, Chalatenango 1998

territorio municipal de Agua Caliente tiene forma estrecha y alargada en dirección norte-sur, rodeando al río Metayate, con un agudo vértice en el extremo sur. Su límite poniente con La Nueva Concepción coincide con la



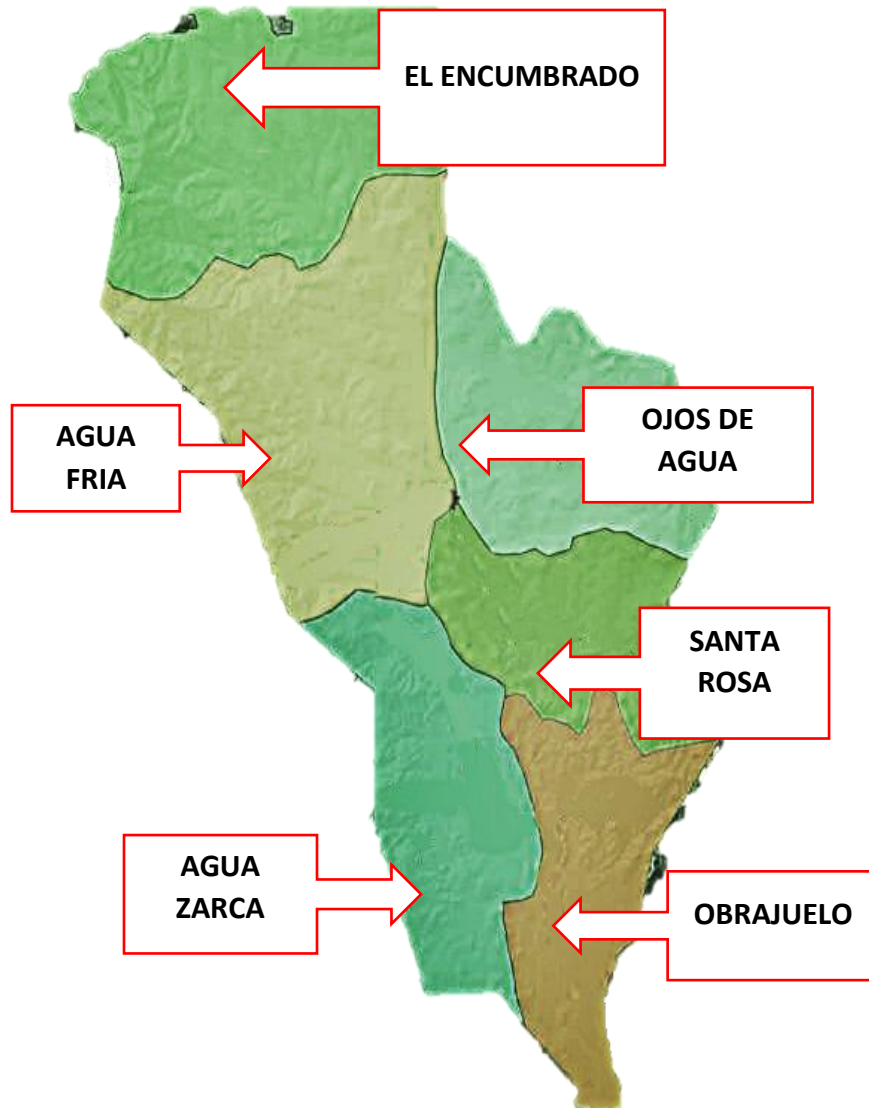
divisoria entre las sub-cuencas del Metayate y de otro afluente del Lempa, el Jayuca.

MAPA No. 1 Ubicación del municipio de Agua Caliente en el departamento y país



Fuente: Elaboración de Alcaldía Municipal de Agua Caliente y AV Consultores S.A. de C.V., 2012

**MAPA No. 2 División territorial del municipio de Agua Caliente**



Fuente: Elaboración propia en base a croquis de Alcaldía Municipal de Agua Caliente y AV Consultores S.A. de C.V., 2013

### **3.1.8.1.3 Sistema Económico y Sectores Productivos**

La principal industria consiste en la elaboración de productos derivados de la leche, su comercio lo realiza con las cabeceras departamentales y municipios aledaños, en el comercio local se encuentran pequeños negocios y en forma sistemática funciona un día de mercado que se ha establecido los días jueves de cada semana, en cuya actividad participa el comercio local y de los municipios cercanos a Agua Caliente, generando movilidad de bienes y recursos financieros considerables.

Sus habitantes se dedican a actividades agrícola y ganaderas, en este municipio se produce abundante leche y sus derivados. Agua Caliente es uno de los más importantes productores de leche y sus derivados en el departamento de Chalatenango. Se comercializan los lácteos como la cuajada, crema, requesón, queso seco, queso chicle, queso majado. Ha habido una tradición ganadera desde mediados del siglo XX. La principal actividad económica es la ganadería seguida de la agricultura. El ingreso de remesas que llega de la población migrante residente en el extranjero bien podría ser hasta más importante que la ganadería, aunque no hay estudios precisos al respecto. El influjo constante de capital del exterior ha hecho que las casas de la zona suban de precio, y se pueden encontrar casas hasta de \$60,000.00 en la villa. Las instituciones privadas son: ACAYCCOMAC de R.L, Caja de Crédito, Colegio Católico Padre Nicolás Antonio Rodríguez, Clínicas Médicas o Clínicas Odontológicas, ACASAMAC, entre otras.

**Tabla 13 Organizaciones No Gubernamentales y Negocios encontrados en el Municipio de Agua Caliente**

Tiendas	29
Talleres de Mecánica	2
Pupuserías	9
Restaurantes	1
Mini supers	3
Cooperativas	2
Ferreterías	5
Farmacias	6
Tienda de gas propano	1
Iglesias	4
Escuelas	2
Librerías	2
Sorbetería (la nevería)	1
Agro servicio	2
Restaurantes de comida rápida (pollo)	2
Instituto Nacional	1
Bazars	9

Car wash	2
Ciber café	3
Mercado	1
Tiendas de activaciones de teléfonos	2
Clínica dental	1
Comercial de electrodomésticos	1
Panadería	1
Comedores	13
Clínica médica	2
Juguetería	1
Cajas de crédito	2
Asociación de transporte público alternativo	1
Puestos policiales	1
Asociación Comunal Administradora del Sistema de Agua del Área Urbana del Municipio de Agua Caliente (ACASAMAC)	
Plásticos Manterola	
Cooperativa Financiera ACAYCCOMAC de R.L.	
Caja de Crédito Nueva Concepción Agencia Agua Caliente	
Parroquia San José De Agua Caliente	
Agua Caliente Fondo de Inversión Social Para el Desarrollo Local (FISDL)	

Fuente: Elaboración propia a base de observación en el municipio 2016

### 3.1.9 Diagnóstico Alcaldía del municipio de Agua Caliente

#### 3.1.9.1 División Administrativa de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente, Chalatenango

Tabla 14 empleados municipales del municipio de Agua Caliente

Cargo	Nombre
Jefe de Catastro	Marvin Balmore Quintanilla
Contador	Edwin Giovanni Mata Ventura
Aux. Registro del Estado Familiar	María Magdalena Maldonado López
Cuentas Corrientes	Zoila Elizabeth Quijada de Vásquez
Tesorero	Franklin Heriberto Avelar Hernández
Ordenanza	Nelson Arturo Pineda Rivera
Ordenanza de la casa de La Juventud	María Ángela Hernández Melara
Coordinadora Casa de La Juventud	Zulma Yamileth Gutiérrez Sandoval
Aux. de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones	Iván Isaías Aguilar Menjivar
Jefe de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones	Gloria del Carmen Chávez de Cardoza
Promotora Social	María Cleotilde Landaverde Maldonado
Promotora Social	Yaneth Adelaida Flores
Jefe de Registro del Estado Familiar	Rosa Yaneth Mancía

Secretario Municipal	Ricardo León Ardón
Unidad de Medio Ambiente	Yeimy Dinora Ramirez López

Fuente: Elaboración propia en base a datos de la Municipalidad de Agua Caliente.

La estructura organizativa de la Alcaldía de Agua caliente cuenta con unidades significativas como la a Unidad de Adquisiciones y Contrataciones (UACI) y la Unidad Ambiental. Por otro lado, el Alcalde Municipal asume el control de las funciones administrativas de la Municipalidad y en su ausencia por el Síndico Municipal.

Pese a que las unidades están definidas, no se tienen por escrito las funciones y las tareas de los puestos de trabajo. No se cuentan con procedimientos escritos, ni se tienen formularios que faciliten la atención al cliente, al mismo tiempo no se cuenta con Planes de Trabajo.

La Unidad de Tesorería, cuenta con una persona, existiendo separación de funciones entre Tesorería y Contabilidad lo cual beneficia a que no exista incompatibilidad de funciones.

En materia presupuestaria, se inicia el proceso desde la UACI quien les solicita las requisiciones de recursos necesarios para el próximo periodo, posteriormente se hace reunión con el Concejo Municipal, Tesorería y Contabilidad. En cuanto al presupuesto de inversión municipal, la ciudadanía no ha participado activamente en la formulación del mismo, siendo decisión únicamente del Concejo Municipal la elaboración del mismo con los insumos que la comunidad ha aportado en la selección y monto de los proyectos que se pretenden ejecutar en determinado cantón o comunidad. Con relación al presupuesto se realiza por áreas de gestión y este se comparte con la comunidad al inicio del año en cada comunidad.

### **3.1 9.2 Finanzas Municipales**

Los ingresos municipales en la alcaldía de Agua Caliente se pueden clasificar en dos grandes rubros: ingresos corrientes e ingresos de capital. Los ingresos corrientes están conformados por los recursos propios y las transferencias del 25% del FODES. En la generación de recursos propios la municipalidad debe realizar un esfuerzo operativo para recaudarlos.

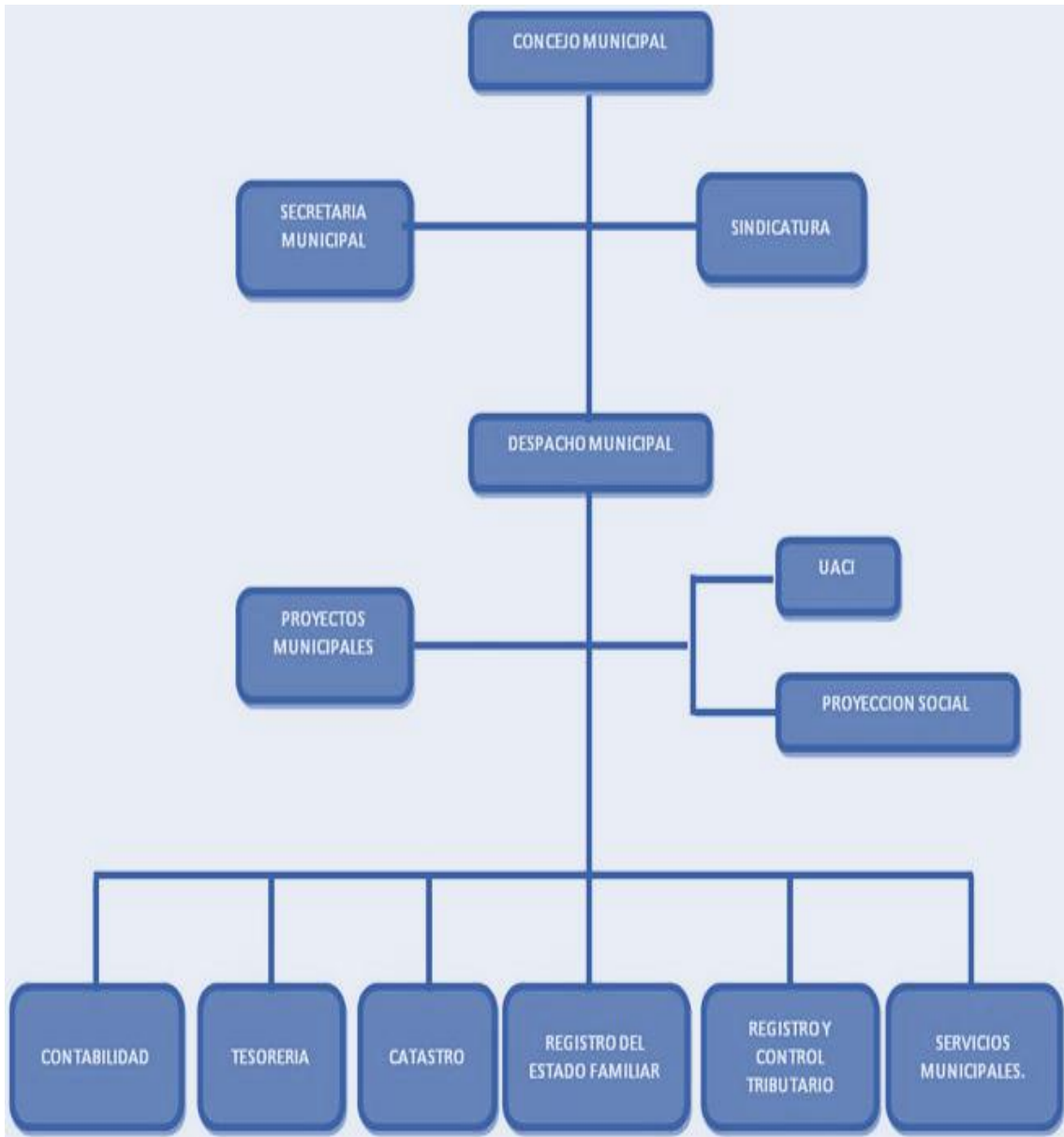
Por otro lado, los ingresos municipales propios se dividen en tributarios, que son los impuestos que gravan las actividades económicas; los no tributarios o tasas por servicios municipales y otros ingresos corrientes obtenidos básicamente por la aplicación de intereses a las cuentas morosas, multas y el porcentaje de las fiestas patronales. Los ingresos de capital están representados por las transferencias del 75% recibida a través del ISDEM y FISDL.

Los egresos municipales se pueden clasificar en dos categorías: corrientes o de consumo y de capital o de inversión. En los primeros se incluyen todos los gastos que se destinan para el funcionamiento (compra de bienes y servicios de consumo) y los segundos están representados por aquellos que se destinan al incremento de la capacidad instalada en reemplazo o adición de activos fijos (compra de terrenos, maquinaria, equipo e infraestructura).



### 3.1.9.3 Estructura Organizativa de la Alcaldía de Agua Caliente

Organigrama N° 1 Estructura Organizativa de la Alcaldía de Agua Caliente



fuelle: Oficina de Acceso a la Informacion Publica de la Alcaldia de Agua Caliente 2016

Tabla 15 Servicios municipales de agua Caliente

### 3.1.9.4 Servicios Municipales de Agua Caliente

Servicio	Descripción
<b>Recolección y Disposición final de desechos sólidos</b>	El servicio se presta a través de camiones privados. La han estado depositando en el relleno sanitario de Nejapa, manejado por MIDES. Pero en este momento ya como Microregión han construido su propio relleno.
<b>Mercado</b>	Cuenta con un mercado municipal donde los principales productos son derivados de la agricultura y ganadería
<b>Cementerio</b>	Existe solo un cementerio en todo el municipio, ubicado en el casco urbano.
<b>Alumbrado Público</b>	La red de alumbrado público cubre una cobertura del 90% aproximadamente. La zona rural también se les ha instalado el servicio.
<b>Aseo Municipal</b>	Se presta en la zona urbana del municipio
<b>Mantenimiento de vías</b>	Las vías a las cuales se les brinda mantenimiento son: urbanas en un 90% y las vías rurales que conectan a los cantones las cuales en su mayoría son de tierra, después del invierno se les da mantenimiento.
<b>Parque, cancha y Casa de la juventud</b>	Cuentan con una casa comunal, un parque municipal y canchas a los cuales le dan buen mantenimiento
<b>Servicios Médicos</b>	Cuentan con el servicio médico pagado por la municipalidad, mediante brigadas médicas con dotación de medicamentos básicos y atención médica, con este proyecto dan este servicio de manera permanente en las comunidades rurales; pero carecen de servicio a adultos mayores en salud dental y solo cuentan con una unidad de salud
<b>Casa de la Juventud</b>	Cuentan con una infraestructura amplia, en el cual se realizan las capacitaciones y reuniones con las comunidades y actores.

Fuente: Elaboración propia con información de la Municipalidad de Agua Caliente.

### **3.1.9.5 Políticas Públicas e Instrumentos Jurídicos**

Las políticas públicas pueden entenderse como acciones del gobierno local, o acciones emitidas por este, que busca dar respuesta a las diversas demandas de la localidad o municipalidad. Las políticas locales contribuyen a la gobernabilidad, en este caso a la gobernabilidad municipal, pero es importante el análisis de los problemas locales, la identificación de los intereses comunes y la negociación de estrategias y planes que permitan la articulación de actores.

A nivel nacional, ha existido mucho apoyo y asistencia técnica para el desarrollo de las políticas públicas a nivel local, y de acuerdo a la Iniciativa Social para el Desarrollo (ISD), los ejes principales de desarrollo de políticas públicas son los siguientes:

- Política Ambiental
- Política de Medio Ambiente
- Política de Participación Ciudadana
- Política de Transparencia
- Política de Género
- Política para la Niñez y Juventud
- Política de Desarrollo
- Política de Ordenamiento Territorial

En Agua Caliente, las políticas públicas que están trabajando no son formalizadas completamente o legalmente sustentadas, respaldadas por ordenanzas municipales. A nivel de Región AMUSNOR que forma parte el municipio se está trabajando en las siguientes políticas públicas:

1. Formación profesional en los núcleos urbanos.
2. Impulso a las asociaciones de ganaderos.

3. Desarrollo de la ganadería y la posibilidad de una planta procesadora de leche fluida, FOMILENIO I ha apoyado en este rubro con una planta que funciona con los ganaderos de Chalatenango.
4. Electrificación rural (ya alcanzado el 97% con el proyecto (FOMILENIO I)
5. Ayuda y orientación a las actividades agropecuarias en las áreas aisladas y desfavorecidas (en general zonas norte) de Agua Caliente, La Reina y Tejutla, y en todo el municipio de San Francisco Morazán.
6. Acciones sobre la montaña boscosa del norte: gestión conjunta de los bosques de montaña (en particular los de San Francisco Morazán);
7. Orientación y ayuda a las plantaciones para producción de madera.
8. Desarrollar Plan estratégico para el desarrollo turístico de la mancomunidad AMUSNOR.

#### **3.1.9.6 Mecanismos de Transparencia y Participación Ciudadana**

En el área de Participación Ciudadana, se busca la participación plena de las comunidades para recoger sus necesidades y expectativas, de tal manera que los programas y proyectos a desarrollar se apoyen en principios de corresponsabilidad, sentido de pertenencia, apropiación y legitimidad. Para ello, se implementan los siguientes mecanismos de transparencia:

- Desarrollo de asambleas comunales
- Establecimiento de vínculos de cooperación entre instituciones afines
- Propiciar la organización comunal e intersectorial
- Rendiciones de cuentas cantonales
- Cabildos informativos

En Agua Caliente se tiene registro de 16 Asociaciones de Desarrollo Comunal que representan al municipio, jugando un papel importante la municipalidad en

su promoción social y organización comunal. Existe un comité municipal que agrupa a las diferentes instituciones y comunidades solidarias, un comité de jóvenes. Existe una Asociación de Ganaderos la cual es la encargada de organizar el jaripeo en las fiestas patronales y tienen como objetivo mejorar los aspectos de cría y producción de ganado lechero y de carne.

En los cuadros siguientes se detallan los integrantes de cada una de las ADESCOS que se encuentran registradas en la Municipalidad.

**Tabla 16 Presidencia y Vicepresidencia de ADESCOS en Agua Caliente**

**Presidentes y Vicepresidentes de ADESCOS del Municipio**

Presidentes y Vice presidentes	Cantón o caserío
Salvador Quijada	Caserío el Jute Cantón Agua Zarca
Elizabeth Peña	Caserío el Jute Cantón Agua Zarca
Yesenia Ibeth Henríquez	Caserío el Jute Cantón Agua Zarca
Rafael Ángel Flores	Cantón Santa Rosa Caserío el Escamil
Francisca Norma Aguilar	Cantón Ojos de Agua Caserío el Coyolito
Jesús Esteban Pineda	Cantón Ojos de Agua Caserío el Coyolito
Raúl Chacón Hernández	Cantón Ojos de Agua
Noé Arquímedes Lemus	Cantón el Encumbrado
Berardo Arquímedes Interiano	Cantón el Encumbrado ( Caserío Queserita)
Jacinta Tejada	Cantón Obrajuelo

Margarita Rafaela Aguilar	Cantón Ojos de Agua
Rita Velásquez de Rodríguez	Barrio el Carmen

Fuente: Elaboración propia con información de la Municipalidad de Agua Caliente.

### 3.1.9.7 Actores en el municipio

El concepto de actores se aplica a todos los grupos colectivos públicos y privados en una sociedad, unidos por necesidades o valores comunes que actúan en tanto grupos organizados. Este concepto se aplica a aquellos actores que tienen intereses propios con respecto a un proyecto o un programa.<sup>52</sup>

- **A favor:** predominan las relaciones de confianza y colaboración.
- **Indeciso/indiferente:** predominan las relaciones de afinidad, pero existe una mayor incidencia de las relaciones antagónicas.
- **En contra:** el predominio de relaciones es de conflicto.

La jerarquización del poder se define como la capacidad del actor de limitar o facilitar las acciones orientadas a mejorar la competitividad. Se consideraron los siguientes niveles de poder:

- **Alto:** predomina una alta influencia sobre los demás.
- **Medio:** la influencia es medianamente aceptada.
- **Bajo:** no hay influencia sobre los demás actores.

Se presenta el análisis de mapa de actores y la representación gráfica de su vinculación con la Planificación Estratégica Municipal.

---

<sup>52</sup> Centro SEDA, *Servicios para el Desarrollo y la Cooperación*, acceso 17 de junio de 2017, <http://www.centroseda.org/libro/Herramientas/Vinculos/Mapa%20de%20actores.pdf>

### 3.1.9.8 Relación de Actores en el municipio de Agua Caliente.

Tabla 17 Actores del Municipio de Agua Caliente

Grupo de Actores Sociales	Actor	Rol en el Proyecto	Relación Predominante	Jerarquización de su poder
Sector Público	Gobierno Local	Es el principal ente rector de la política municipal. A través de sus unidades impulsa medidas según el área que compete a cada uno de estos. Como gestores e impulsores del desarrollo local, juegan un rol de promotores de propuestas	A FAVOR. Estará a favor del proyecto en la medida que eso signifique una mejora para las condiciones de los habitantes	ALTO. Debido a su capacidad de toma de decisión y de ejecución de medidas, su poder puede afectar positiva o negativamente las acciones
	Gobierno Central	Es el principal ente rector de la política pública. A través de sus ministerios impulsa medidas según el área que compete a cada uno de estos. Tienen un rol importante pues es un tomador de decisiones pero además puede	A FAVOR. Estará a favor del proyecto en la medida que eso signifique una mejora para las condiciones de los habitantes.	ALTO. Debido a su capacidad de toma de decisión y de ejecución de medidas, su poder puede afectar positiva o negativamente las acciones.

		apoyar o rechazar cualquier acción que se desee ejecutar la municipalidad		
Sociedad Civil	Asociaciones de Desarrollo Comunal. ADESCO	Estas asociaciones son las más directamente relacionadas al desarrollo local. Están vinculadas directamente con las necesidades de las comunidades en todas las áreas del desarrollo. En el municipio, los líderes de ADESCO son los que por general también representan los intereses de los pequeños agricultores, por tanto juegan un rol importante al poder definir acciones que beneficien a este sector económico, que también está	A FAVOR. Contribuyen al bienestar de la comunidad y los líderes comunitarios de estas ADESCO están a favor de impulsar propuestas	ALTO. Son líderes en sus comunidades y el apoyo para la ejecución de acciones por parte de ellos es fundamental, el que apoyen o no ciertas medidas es importante para la eficacia en la elaboración e implementación de proyectos.



		interesado en la mejora del municipio.		
	Comité Intersectorial	Está representado por todas las instituciones presentes en el municipio y es presidido por el alcalde municipal	A FAVOR. Contribuyen al bienestar de la comunidad y los líderes comunitarios de estas ADESCO están a favor de impulsar las propuestas.	ALTO. Son líderes en sus comunidades y el apoyo para la ejecución de acciones por parte de ellos es fundamental, el que apoyen o no ciertas medidas es importante para la eficacia en la elaboración e implementación del PEP.
	ONG's	Son instituciones de apoyo sin fines de lucro que pueden trabajar en diversos temas: empresarial, social, jóvenes, mujeres, política, ambiental, etc. Según el área en la que requiera apoyo el proyecto, así será el rol que jueguen estas instituciones. En Agua Caliente	A FAVOR. Estas instituciones estarán a favor de cualquier proyecto que represente beneficio para la población	BAJO. Su nivel de apoyo llega hasta donde los principales beneficiarios lo desean y por tanto no tiene poder para impedir la ejecución de alguna acción. Por ello su actuar está condicionado.

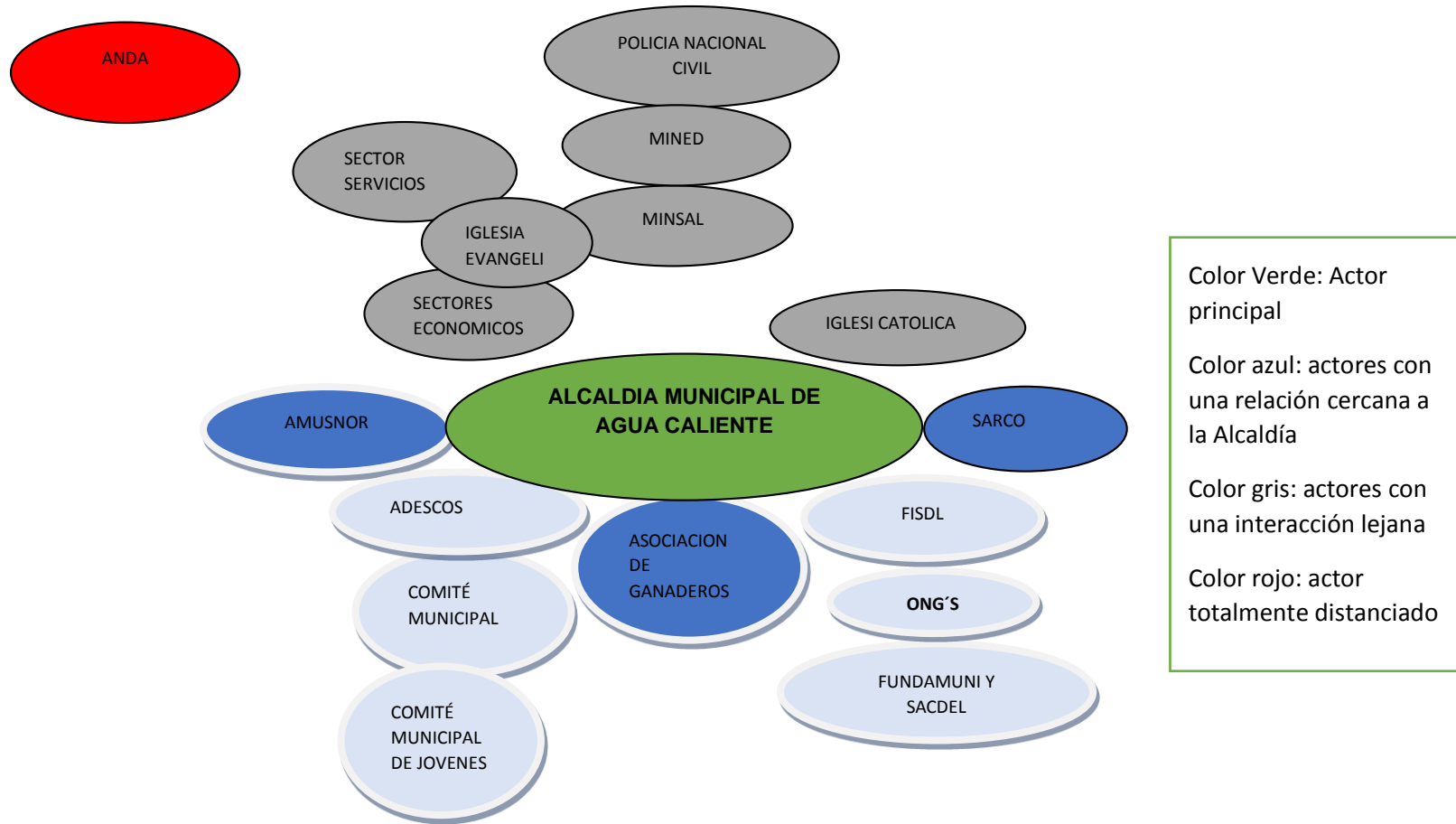
		actualmente trabajan FUNDAMUNI, SACDEL y la Asociación de Municipalidades de Servicios del Norte AMUSNOR, y otros		
Sector Privado	Asociaciones de Ganaderos y agricultores	En Agua Caliente es uno de los principales actores en el ámbito económico de la agricultura y ganadería. Tienen bastante poder de decisión y son muy propósitos y visionarios cuando se trabaja con ellos. Juegan un rol activo.	A FAVOR. Siempre les interesa cómo mejorar sus condiciones de vida y sobre todo económicas.	ALTO. Son decisivos a la hora de ejecutar una acción y sin su apoyo cualquier medida perdería sentido e impacto.

	Asociaciones Extranjeras	En Agua Caliente es un actor que contribuye en la realización de proyectos sociales y en donaciones; la principal asociación encontrada es Salvadoreños Residiendo en Colorado SARCO la cual trabaja en conjunto con la alcaldía en la celebración de fiestas patronales y donación de zapatos para las escuelas.	A FAVOR Siempre y cuando posean los recursos suficientes para financiar los proyectos o propuestas	MEDIO Debido a que solo aceptan las propuestas que tienen la capacidad de financiar
	Negocios Locales	Es un grupo amplio. El comercio local es uno de las actividades fuertes del municipio, además de los negocios locales existen comerciantes externos que llegan a comerciar sus productos al municipio.	A FAVOR. Siempre les interesa cómo mejorar sus condiciones de vida y económicas.	ALTO. Son decisivos a la hora de ejecutar una acción y sin su apoyo cualquier medida perdería sentido e impacto.

	Banco Agrícola	Programa Manos Unidas por El Salvador Trabaja en conjunto con las Asociaciones de Salvadoreños en El Salvador, alcaldías Municipales y Los Beneficiarios del Municipio Agua Caliente	A FAVOR Siempre y cuando siempre y cuando todos los actores aporten al proyecto	MEDIO Aun no es una ayuda constante en el municipio
--	----------------	--	--	--

Fuente: Elaboración propia en base de reuniones, entrevistas y talleres.

**3.1.9.9 Análisis de Actores del Municipio de Agua Caliente**  
**Figura N°1: Actores involucrados con la Alcaldía de Agua Caliente**



Fuente: Elaboración propia en base a entrevistas y visita de campo en el Municipio y Alcaldía Municipal de Agua Caliente.

La figura anterior ha sido elaborado, en base a las relaciones y el funcionamiento de la Alcaldía municipal de Agua Caliente, donde se han identificado una diversidad de actores, siendo el principal de estos la Alcaldía que esta al centro de color verde, los actores más importantes tienen color azul, los cuales están al mismo nivel de la Alcaldía y que están trabajando de mayor manera dentro del municipio; De color celeste se tiene a los actores cercanos pero con una menor interacción donde los resultados de esta relación aun no son tan claros; de color gris y más lejos del actor principal, se tienen otros actores los cuales tienen una intervención bastante lejana, debido a que estos no dan respuesta a las peticiones que la Alcaldía hace para la creación de diversos proyectos, por último de color rojo se encuentra un actor que está totalmente alejado de la Alcaldía no tiene ninguna interacción con esta.

Uno de los actores que se encuentra al mismo nivel de la Alcaldía y el cual tiene un acercamiento bastante directo con esta, es la Asociación de Municipalidades de Servicios del Norte (**AMUSNOR**) conformada por diferentes alcaldías del área norte del país, está trabajando diferentes tipos de temáticas junto a la Alcaldía de Agua Caliente.

Otro actor que tiene grandes niveles de interacción con la Alcaldía es la asociación de Salvadoreños Residiendo en Colorado (**SARCO**) quien también está al mismo nivel de la municipalidad a partir de las buenas relaciones que el Alcalde.

Otros actores cercanos y de color azul, son las **asociaciones de ganaderos** las cuales representan un factor económico muy importante para la economía del municipio; otro actor cercano a la Alcaldía municipal son **las cooperativas y cajas de crédito** las cuales apoyan eventos de la Alcaldía y aprovechan el

flujo de remesas que recibe el municipio para mostrar sus servicios a todos aquellos que deseen emprender un negocio o hacer un préstamo personal.

La Alcaldía municipal también mantiene una relación con otros actores que están cerca pero lo cual no ha generado resultados claros los cuales se muestran de color celeste, ejemplo de esto son las **ADESCOS**, dentro de Agua Caliente se cuenta con 16 de estas asociaciones, las cuales representan a sus comunidades ante la Alcaldía municipal y plantean sus principales necesidades, los esfuerzos de estas asociaciones han hecho posible que a través del **Comité municipal** de Agua Caliente se creara un **Comité municipal de jóvenes** que ha creado diferentes proyectos y actividades para el beneficio de estos en el casco urbano y rural del municipio, estos han sido de carácter deportivo, educativo y cultural.

Un actor que está emprendiendo acercamientos al municipio por parte del **Gobierno Central** es el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (**FISDL**), en esta relación se han establecido diálogos para resolver los dos principales problemas del municipio, falta de acceso al agua potable y recolección de basura, si bien es cierto esos problemas no se han solventado, ya existen acercamientos entre estos para buscar soluciones; otro aspecto importante en esta relación es que el FISDL está creando relaciones con ONG'S e instituciones de cooperación Japonesa para la realización de proyectos turísticos en el municipio, que le daría un impulso económico en materia turística, en el municipio de Agua Caliente ya se cuenta con el apoyo de dos ONG'S las cuales son la Fundación de Apoyo a Municipios de El Salvador (**FUNDAMUNI**) la cual promueve estrategias de desarrollo local con la participación de la población y las Alcaldías; y Sistema de Asesoría y Capacitación para el Desarrollo Local (**SACDEL**).

Por otra parte, dentro del área de los actores de color gris que no tienen una relación directa con la Alcaldía se encuentra el Ministerio de Salud (**MINSAL**), el cual creó la primera clínica comunitaria del municipio en el año 2015, pero en la actualidad no cuenta con personal ni medicamentos suficientes para dar abasto a las necesidades de los pobladores, han existido acercamientos por parte de la Alcaldía hacia el MINSAL, sin embargo, no se ha tenido ninguna respuesta. Otro actor alejado de la municipalidad es el Ministerio de Educación (**MINED**) donde se han planteado diversos proyectos para las escuelas y el instituto del municipio, pero no se ha tenido ningún tipo de apoyo, lo que ha provocado que la Alcaldía busque ayuda en otras instituciones nacionales e internacionales. Y por último se tiene a la Policía Nacional Civil (**PNC**) que solo se tiene un puesto policial pero que por la idea de que el municipio es muy seguro no hay acercamientos directos ni para la prevención de la violencia.

Por parte de la Alcaldía se han tenido acercamientos hacia las **iglesias católicas y evangélicas** para trabajar de la mano con las comunidades, ya que identifican a estos como actores importantes para estas, sin embargo, no se han visto interesadas en este tipo de trabajo organizativo con la Alcaldía, y solo han dado respuestas para celebración de festividades o entregas de víveres o juguetes.

Un aspecto importante que se identifica de los actores lejanos al municipio son el **sector económico y el sector servicios**, ya que dentro de la visión de la Alcaldía solo han tomado como actor estratégico y aliado a las cooperativas y cajas de crédito, dejando de lado a otros negocios del área económica y de servicios que contribuyen al desarrollo económico del lugar, tal es así que solo se tiene un pequeño registro de ciertos negocios del lugar, y no se tiene un acercamiento con ellos para crear un plan estratégico de desarrollo, por lo tanto muchos servicios como los moto taxis o asociaciones de transporte público no han tenido acercamientos para organizarse con la Alcaldía.



Como un último actor se tiene a Asociación Nacional de Acueductos y Alcantarillados(**ANDA**) de color rojo, el cual como se ve ni siquiera aparece como actor lejano, sino como un actor fuera de todo el entorno del municipio, esto sucede ya que según pobladores y miembros de la Alcaldía el principal problema de la municipalidad tiene que ver con el servicio de agua potable, ciertas zonas del casco urbano reciben agua potable de ANDA, pero aun así el servicio es limitado, y no cubre la zona rural, ante lo cual la Alcaldía junto a las comunidades han llevado a cabo proyectos de perforación de pozos para que el agua sirva de ayuda para los quehaceres diarios, ya que ellos plantean que el agua en la parte baja del municipio contiene demasiados minerales dañinos a la salud, con lo que las personas son obligas para comprar agua para el consumo personal o tienen que consumir esta agua que puede ser dañina para la salud, la Alcaldía ha hecho esfuerzos para buscar ayuda por parte de ANDA, pero no se ha dado ninguna respuesta.

### 3.1.9.10 Análisis Político Institucional De La Alcaldía De Agua Caliente

Tabla 18 Análisis Político Institucional de la Alcaldía de Agua Caliente con la aplicación del FODA

<b>FODA</b>	
<b>FORTALEZAS</b>	<b>DEBILIDADES</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Responsabilidad del personal que labora en la alcaldía.</li><li>2. Alto grado de cooperación dentro de las unidades</li><li>3. Voluntad política en el consejo municipal en la toma de decisiones</li><li>4. Disposición por parte del consejo municipal a favor de los procesos de desarrollo</li><li>5. Imagen positiva del municipio</li><li>6. Buena atención a la población</li><li>7. Reuniones constantes para la planificación de actividades.</li><li>8. Fácil acceso a la información pública</li><li>9. Maquinaria y equipo de oficina en buen estado</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Espacio reducido de trabajo</li><li>2. Falta de capacitación al personal</li><li>3. Servicio racionado de agua potable</li><li>4. Falta de maquinaria para la recolección y procesamiento de desechos sólidos</li><li>5. Baja gestión para la obtención de fondos externos</li><li>6. Falta de personal capacitado en cooperación internacional</li><li>7. poco personal capacitado en desarrollo de proyectos sociales para el desarrollo de su comunidad</li><li>5. Falta de una unidad de cooperación</li></ol>

OPORTUNIDADES	AMENAZAS
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. FODES</li> <li>2. Mercado municipal</li> <li>3. Presencia de ONG</li> <li>4. Polideportivo</li> <li>5. Asesoría FISDL</li> <li>6. Alto grado de seguridad ciudadana</li> <li>7. Asociación de salvadoreños residiendo en colorado (SARCO)</li> <li>8. Explotación del turismo</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. FODES no entregado a tiempo</li> <li>2. No contar con créditos de la banca</li> <li>3. Poca recaudación por falta de pago de los contribuyentes</li> <li>4. Cambio climático</li> <li>5. Cambio de gobierno municipal</li> </ol>

Fuente: Resultados de taller realizado con el consejo municipal 2016

### 3.1.9.11 Identificación y Descripción de las Problemáticas

1. El espacio reducido de trabajo es un problema con el que cuenta la Alcaldía Municipal de Agua Caliente, esto se debe al diseño de la infraestructura, ya que la comuna es pequeña, lo cual es una limitante para el personal que labora en el lugar, así también a cada una de las áreas que conforman la alcaldía para incorporar nuevo personal que respalden las acciones de cada una de estas áreas.

Así mismo, al laborar en un espacio reducido el personal se limita a ejecutar sus actividades y de esta manera también afecta a la hora de brindar atención a la población que llega a la alcaldía con fines de hacer un pago o consulta.

2. Otra problemática detectada es la falta de capacitación al personal que labora en la Alcaldía, esto se debe a que no hay una institución gubernamental

o privada que preste capacitaciones a los trabajadores para que mejoren la eficiencia de su trabajo. Desarrollo personal y profesional del propio empleado.

Al no realizar capacitaciones se tiene a un personal el cual se limita en su desarrollo tanto personal como profesional del empleado, esto le permitiría al personal administrativo innovarse en nuevos temas y ponerlo en práctica a la hora de brindar atención a la población.

3. El municipio de Agua Caliente presenta una limitante en el servicio racionado de agua potable, lo que significa que no en todos los cantones del lugar se les facilita el acceso al agua, lo cual los hace dependientes del uso de una pipa que les racionalice este servicio; aunque en la actualidad la alcaldía municipal le está dando continuidad junto con el FISDL, los cuales se encargan de facilitar a la población el servicio del agua potable, y por ende es un derecho que tiene las personas que habitan en Agua Caliente y lo que lo hace un problema al cual se le debe de dar una solución pero no se cuenta con suficiente ayuda para esta inversión.

4. La falta de maquinaria para la recolección y procesamiento de desechos sólidos, es un problema que preocupa al actual alcalde de Agua Caliente y a la comunidad, esto se debe a que solo una vez o dos veces por semana pase el camión de la basura, el cual es solicitado a la Alcaldía de Chalatenango, este servicio se limita al área urbana del municipio y algunos cantones aledaños, lo que significa que no brinda un servicio completo en todo el municipio.

Este problema genera la acumulación de basura en el municipio, al mismo tiempo puede contribuir a la generación o proliferación de enfermedades en la población, sumándole un gasto que hacen algunos habitantes al tener que costear un servicio privado para desechar la basura de sus hogares.

5. Baja gestión para la obtención de fondos externos es una de las problemáticas que tiene la Alcaldía, ya que no cuenta con el apoyo de otras instituciones gubernamentales o privadas, con las cuales si tuviera conexiones se le facilitaría la obtención de recursos económicos o técnicos. Al no contar con fondos les impide la realización de nuevos proyectos orientados al crecimiento y bienestar del municipio y sus pobladores.

6. Falta de una Unidad y personal capacitado en el área de Cooperación externa

Se ha identificado la falta de una persona o área especializada en la cooperación externa, la Alcaldía al no contar con un personal especializado en esta rama, se le cierran oportunidades para la búsqueda de financiamiento y apoyo para proyectos o donaciones por medio de organizaciones internacionales, ONGS o asociaciones de salvadoreños en el exterior. Así también limita a la hora de brindar asesoría cuando se quiere implementar proyectos a favor de la comunidad,

Por medio de esta área la municipalidad podría dar una oportuna solución a los problemas que le rodean, como en el caso de los desechos sólidos, se podría buscar una ONG o asociación que esté dispuesta a brindar apoyo para esta problemática, entre otros problemas que necesitan una solución. Un área de cooperación externa podría hacer un estudio de diversas ONG las cuales podrían apoyar diversos proyectos desde lo económico hasta el turismo local, también buscar asociaciones de salvadoreños en el exterior que estén dispuestas a realizar proyectos dentro de Agua Caliente a favor del desarrollo.

7. Poco personal capacitado en desarrollo de proyectos sociales para su comunidad, la Alcaldía de Agua Caliente, no tiene una persona que este capacitada para la orientación de estos proyectos. Este es un problema ya que en el municipio hay muchos salvadoreños que se encuentran residiendo en el

exterior, los cuales conforman asociaciones en el país que residen y buscan apoyar en la realización de proyectos orientados al desarrollo de sus comunidades de origen por medio de remesas colectivas o donaciones , lo cual significa que si la municipalidad no tiene una persona capacitada en esta área muchas veces no se presenta las propuestas adecuadas para la realización de estos proyectos sociales y por lo tanto no llegan a responder a los problemas de la comunidad.

### 3.1.9.12 Conclusiones y Recomendaciones

**Tabla 19 Exposición de Conclusiones y Recomendaciones**

<b>Conclusiones</b>	<b>Recomendaciones</b>
<p>A nivel municipal la Alcaldía de Agua Caliente mantiene estrechas relaciones con su población, lo cual permite, mayores oportunidades de participación ciudadana; pese a ello la Alcaldía aún no cuenta con un efectivo servicio en temas sumamente importantes como los son la recolección de basura y el abastecimiento de Agua Potable, y en cuanto a sus servicio dentro de la Alcaldía, la infraestructura es reducida lo que dificulta una mejor atención a los pobladores, como también para su personal trabajador.</p>	<p>Identificada la necesidad de la Alcaldía de Agua Caliente en brindar un mejor servicio y atención a los pobladores del municipio, se recomienda trabajar en conjunto con entidades internas como externas a la Alcaldía para poder dotarse de los equipos tecnológicos necesarios, así como la construcción de nuevos espacios para ampliar el área de la Alcaldía y así poder brindar una mejor atención. Es importante hacer presión a entidades que se coordinan con el gobierno central como lo es el FISDL para llevar el servicio de agua</p>

	<p>potable a toda la comunidad del municipio, como el fortalecimiento de las relaciones entre la Asociación Comunal Administradora del Sistema de Agua del Área Urbana del Municipio de Agua Caliente con la Alcaldía del mismo municipio.</p>
<p>El personal de la Alcaldía de Agua Caliente posee un bajo nivel de capacitación en materia de cooperación y gestión de fondos externos e internacionales, lo cual no permite la óptima recaudación de fondos que como institución pública pueden obtener y que podrían permitirle a la Alcaldía mejorar sus condiciones y la de su población. En relación con lo anterior, la falta de capacitación del personal en materia de identificación, formulación y ejecución de proyectos tiene como</p>	<p>Se recomienda la creación de una Unidad de Cooperación Externa, la cual tendría un encargado altamente capacitado en la gestión manejo de fondos que entidades como SARCO y organizaciones internacionales estuvieran dispuestas a brindar a la Alcaldía; así como la identificación y formulación de proyectos sociales que generaran un mayor impacto. Esto abriría un abanico de posibilidades en cuanto a la gestión y manejo de fondos que en la actualidad se están desaprovechando e incluso abonar a</p>

efecto el bajo impacto de sus proyectos sociales.	la solución de necesidades anteriormente descritas.
---	---

Fuente: Elaboración Propia

### 3.1.9.13 Análisis General

En los últimos años los procesos migratorios han incrementado a nivel mundial debido a diversas causas, estos procesos traen consigo un aumento de la migración irregular y al mismo tiempo un aumento en el envío de remesas por parte de los migrantes hacia sus países de origen, ese vínculo entre los migrantes y sus comunidades ha provocado la creación de comunidades transnacionales mejor conocidas como asociaciones o grupos de migrantes que buscan ayudar a sus respectivos países, ante esto El Salvador no es la excepción, ya que se reciben una buena cantidad de remesas cada año que al final son usadas en su mayoría para el consumo de las familias salvadoreñas, es por ello que se hace importante conocer de qué manera las remesas colectivas que las comunidades transnacionales envían pueden usarse para proyectos de mayor impacto, para el caso de este proyecto se define un lugar específico como lo es el Municipio de Agua Caliente en Chalatenango, específicamente en la Alcaldía del Municipio, donde se realizó un diagnóstico que permitirá conocer la realidad y las potencialidades de este y así hacer una propuesta clara para las remesas colectivas que el Municipio recibe.

El Municipio de Agua Caliente en Chalatenango se caracteriza por ser un lugar que recibe muchas remesas, ya que la mayoría de sus habitantes tienen familia que ha migrado hacia otros países, lo que puede verse reflejado en su infraestructura local, con bienes muebles e inmuebles que a simple vista son de gran valor, lo que no es común en cualquier Municipio del país, dentro de



este se pueden encontrar diferentes tiendas, restaurantes, agro servicios, clínicas dentales y de salud entre otros, los cuales son una base económica del Municipio, uno de los principales motores económicos tiene que ver con la ganadería ya que el Municipio de Agua caliente produce muchos productos lácteos que son comercializados con Municipios aledaños a este, además de la realización de ferias ganaderas, donde los productos locales se ponen a la venta para el público, la Agricultura también es una fuente de sustento y de productividad dentro del Municipio aunque no sea a gran escala, en los últimos meses se ha buscado el acercamiento con instituciones locales e internacionales para la explotación del turismo que podría ser positivo para el desarrollo productivo de la comunidad.

El diagnóstico realizado dentro de la Alcaldía de Agua Caliente deja entrever algunos problemas que la Municipalidad tiene para con los servicios que brinda, los dos principales problemas tienen que ver con la recolección de la basura y el servicio del agua potable, los cuales no han sido solventados por falta de recursos y de acercamientos con instituciones locales del país, además que dentro de la Alcaldía no existe un ente que busque fondos externos para la realización de proyectos que pueda solventar esos problemas, sino que solo se trabaja con los fondos obtenidos a través de los impuestos y el FODES. En la Alcaldía municipal se puede apreciar una buena relación entre los trabajadores y los miembros de cada área, además de una clara voluntad para acercarse hacia otros actores y resolver los problemas del Municipio, sin embargo, a pesar de esto las responsabilidades de cada una no están muy claras, ya que existe falta de capacitación para su personal y de acercamiento con otros actores internos y externos.

### **3.2 Propuesta Para La Reorientacion Del Uso De La Remesa Colectiva: Fortalecimiento Institucional: Creación de la Unidad de Cooperación en la Alcaldía del Municipio de Agua Caliente, Chalatenango**

Después de haber realizado un diagnóstico, el cual conto con la participación de los concejales y encargados de las diferentes áreas con las que cuenta la Alcaldía Municipal de Agua Caliente, departamento de Chalatenango y debido a los problemas encontrados a partir de este mismo, se propone la creación de una Unidad de Cooperación Externa, la cual cuente con un personal calificado en el área de proyectos y cooperación, que trabaje de manera coordinada con las otras áreas de la comuna y en primera instancia se encargue de buscar fondos para la resolución de estas dificultades.

Esta unidad de cooperación externa se encargará de buscar ONGS, asociaciones de salvadoreños en el exterior, entre otro organismos internacionales o nacionales, para que brinden apoyo a proyectos sociales que deseen implementar en el municipio, a su vez si se encuentra una Asociación de salvadoreños en el exterior que quiera cooperar en la comunidad por medio de la realización proyectos, la Unidad deberá proponer uno que responda a las necesidades de la población.

La Unidad se encargará de diseñar proyectos sociales, así también solicitar donaciones o fondos para comprar equipo para los desechos sólidos que es uno de los problemas con los que cuenta la Alcaldía, también hará solicitudes a universidades que les puedan apoyar con brigadas médicas para el adulto mayor, por medio de estudiantes que estén realizando su servicio social.

Dentro del diagnóstico uno de los problemas encontrados era la falta de capacitaciones al personal que labora en la alcaldía, esto se debe a que no tiene suficientes conexiones con instituciones del gobierno o privadas que

puedan brindar capacitaciones, por medio de la Unidad se podría entablar nuevas relaciones, una de estas podría ser con el Ministerio de Relaciones Exteriores, quienes podrían apoyar en brindar capacitaciones sobre la importancia de la reorientación de la remesa colectiva, sobre todo este es un tema importante de abordar ya que el Municipio de Agua Caliente es catalogado como uno de los que son mayores receptores de remesas, así mismo el MIREX podría orientar en la búsqueda de nuevas asociaciones de salvadoreños en el exterior que tienen interés de apoyar en proyectos sociales a diferentes comunidades o municipios dentro de su país de origen.

### **3.2.1 Importancia**

La Alcaldía de Agua Caliente brinda diferentes tipos de servicios a una población de más de cinco mil habitantes, tales como: ornato y aseo, celebración de fiestas patronales, recolección de desechos sólidos, fomento al deporte, entre otros, sin embargo, muchas veces se vuelve difícil cubrir todas las necesidades que aquejan a la comunidad, debido a la falta de recursos económicos y cooperación con otras instituciones con lo cual se pudiera crear proyectos y acuerdos de carácter permanente que beneficien a los pobladores de Agua Caliente.

Dentro de la estructura interna de la Alcaldía del Municipio se pueden encontrar diversas Unidades que colaboran entre sí para el desarrollo de proyectos, sin embargo esta carece de una Unidad y personal capacitado que se encargue plenamente en buscar diferentes tipos de recursos y acuerdos con actores locales e internacionales, por lo tanto se hace necesario buscar la creación de Una Unidad de Cooperación Externa, que se encargue de la búsqueda de ayuda financiera y no financiera con lo cual se pudieran cubrir necesidades con las que el Municipio cuenta y que la Alcaldía no puede cubrir,

esto a través de una unidad específica y permanente dentro de la Alcaldía, así como el personal capacitado en el área de proyectos y de búsqueda de cooperación a nivel nacional e internacional.

Perfil, Objetivos y Funciones de la Unidad de Cooperación Externa de la Alcaldía del Municipio de Agua Caliente:

### 3.2.2 Perfil

- **Misión:** Fortalecer las relaciones con organismos, asociaciones Nacionales e Internacionales y países que brinden cooperación internacional, para potenciar la participación de la Alcaldía de Agua Caliente en la gestión, negociación y movilización de recursos financieros y técnicos que consoliden las capacidades del desarrollo comunal.
- **Visión:** Ser la Unidad encargada de Planificar, coordinar, programar y negociar la obtención de recursos de Cooperación Externa (técnica y financiera), que contribuya el desarrollo eficaz y eficiente de la gestión de la Alcaldía de Agua Caliente propiciando el desarrollo comunal.

### 3.2.3 Objetivos

- **Objetivo General:**

Auxiliar a la Alcaldía de Agua Caliente en la gestión de la cooperación técnica y financiera ante organismos, asociaciones Nacionales e Internacionales y países que brinden cooperación internacional, para la movilización de recursos en apoyo a sus políticas y estrategias en el desarrollo comunal.

- **Objetivos Específicos:**

1. Apoyar el fortalecimiento de programas nacionales y optimización de los recursos de la Alcaldía, mediante el aprovechamiento de iniciativas regionales existentes.
2. Asesorar a la Algalia en la participación de foros regionales e internacionales para posicionar las necesidades del municipio en las agendas de Cooperación Internacional de otros países.
3. Planificar, coordinar y dar seguimiento a la ejecución de proyectos y planes de cooperación con organismos, asociaciones Nacionales e Internacionales y países que brinden cooperación internacional, derivados de convenios y acuerdos en apoyo al desarrollo comunal.

### **3.2.4 Funciones**

- Coordinar, asesorar y apoyar a la institución y al sector en los procesos de identificación y formulación de proyectos de cooperación.
- Coordinar y efectuar las acciones requeridas para la eficiente gestión y ejecución de los proyectos sociales.
- Coordinar y participar en la evaluación y seguimiento de los proyectos sociales.
- Atender y resolver consultas verbales, o escritas, referentes a la gestión de la Cooperación Externa, presentadas por, técnicos y beneficiarios de los proyectos.
- Mantener un control y registro de los proyectos de Cooperación Internacional, en sus diferentes etapas de planificación. Asimismo, mantener un inventario permanente de fuentes financieras, con el objeto de apoyar la toma de decisiones para un uso racional y eficiente de los recursos externos.

### **3.2.5 Beneficios para la Alcaldía de Agua Caliente de Contar con una Unidad de Cooperación Externa**

Con la creación de la Unidad de Cooperación Externa, la Alcaldía de Agua Caliente contaría con un apoyo especializado en el área de planificación y ejecución de proyectos sociales enfocados a generar un mayor impacto en la comunidad; además de gestionar y movilizar recursos financieros y técnicos que brindan las entidades externas tanto nacionales como internacionales, como por ejemplo las Asociaciones de Migrantes Salvadoreños como SARCO quienes están dispuestos a invertir en el desarrollo de sus comunidades.

### **3.2.6 Relaciones de trabajo de la unidad de Cooperación Externa de la Alcaldía de Agua Caliente**

#### **3.2.6.1 Internas de la Alcaldía:**

1. **Consejo Municipal:** Para coordinar los correspondientes planes y programas de desarrollo económico y social y de obras públicas.
2. **Tesorería:** para la ayuda en la recaudación de fondos financieros
3. **Unidad de Contrataciones y Adquisiciones:** Para la coordinación de licitaciones.
4. **Proyectos Municipales:** coordinar la planificación y ejecución de proyectos provenientes de la ayuda internacional.
5. **Servicios Municipales:** para ayudar en la solución de problemas según su importancia, ejemplo: recolección de basura y el servicio de agua potable en la comunidad.
6. **Comité Intersectorial:** Coordinar y programar reuniones, definir agenda, y toma de decisiones sobre proyectos sociales con las instituciones presentes en el municipio.

7. **Unidad de Medio Ambiente:** para gestionar y coordinar proyectos sociales con enfoque ambiental

### 3.2.6.2 Externas a la Alcaldía

1. **Ministerio de Relaciones Exteriores:** Para: canalización de la gestión de cooperación Internacional, trámites de revisión y aprobación de instrumentos de cooperación, planes operativos globales y anuales de proyectos, entre otros; así como para el seguimiento técnico y financiero de los proyectos en ejecución.
2. **Asociación de Desarrollo Comunal (ADESCO):** coordinación ayuda financiera y técnica externa para solventar carencias y mejorar condiciones del municipio.
3. **Asociación de Ganaderos y Agricultores:** para la identificación de proyectos enfocado a potenciar la agricultura y ganadería del municipio
4. **Organizaciones y Asociaciones de Migrantes Salvadoreños:** para coordinar y movilizar la ayuda financiera y técnica enfocada al desarrollo socioeconómico del municipio
5. **Banco Agrícola:** coordinar la ayuda que brida el Programa Manos Unidas en el municipio
6. **Aduana Terrestre y Aérea:** Para: trámites de introducción de equipo, y cualquier donativo o envío de suministros.
7. **ONGS Nacionales e Internacionales Para:** gestión y análisis técnico de ayudas ofrecidas, así como revisión de compromisos a pactar.
8. **Embajadas y Consulados, Oficinas de Organismos Internacionales.** Para: coordinación y seguimiento de ayudas solicitadas y/o brindadas.

### **3.3 Conclusión Capitular**

Siendo el Municipio de Agua Caliente uno de los Municipios que recibe más remesas en el país y donde la mayoría de sus habitantes tiene familia en EUA, cualquiera pudiera hacerse la idea que es un Municipio donde las condiciones de sus habitantes son sumamente optimas, o donde los servicios brindados por el Gobierno Estatal y local son sumamente eficientes por medio de la recolección de los impuestos y la inversión de estos, si bien es cierto muchas de las condiciones que viven sus habitantes son estables y con acceso a ciertos servicios básicos y de consumo, sin embargo este carece de la falta de oportunidades para sus habitantes como el empleo, la educación, acceso a servicios básicos que el Gobierno estatal y local deberían de brindar, tales como la recolección de desechos sólidos y el acceso al agua potable.

Ante todas estas condiciones surgió la necesidad de la recolección de información y la elaboración de un diagnóstico del municipio y principalmente de la Alcaldía de la Municipalidad, donde se buscaban respuestas a la falta de proyectos productivos, educativos, turísticos, agricultura, entre otros, y alianzas con actores estratégicos que podrían brindar ayuda a través de la cooperación, uno de los hallazgos importantes tiene que ver con los principales problemas que aquejan a la población de Agua caliente, y lo que tiene que ver con la falta de acceso al agua potable y la falta de un sistema óptimo de recolección y procesamiento de los desechos sólidos, esto debido a la falta de recursos por parte de la Alcaldía, y la falta de un ente o un departamento interno que se encargue de la búsqueda de alianzas y fondos con actores nacionales e internacionales para la realización de proyectos que pudieran cubrir las necesidades de la población de Agua Caliente.



A pesar que el Municipio de Agua Caliente cuenta con muchas necesidades, hay algo especial que hay que resaltar y que tiene que ver con las buenas relaciones que hay dentro de los diferentes departamentos internos de la alcaldía y de estos con algunos actores locales e internacionales como el FISDL Y SARCO, donde se han tenido ciertos acercamientos para la realización de convenios y proyectos en beneficio de la población, existe una voluntad clara por parte de sus concejales y directores para unir esfuerzos que puedan contribuir al desarrollo de su Municipio, esta es una oportunidad clara para buscar una estrategia que permita buscar recursos externos y que puedan contribuir al beneficio de este.

Es por ello que surge la propuesta de la creación de una unidad de cooperación externa que se encargue de la búsqueda de recursos a nivel nacional e internacional para el desarrollo de proyectos que más beneficie a los habitantes de Agua Caliente, la creación de esta Unidad se propone a partir de la alianza estratégica entre la alcaldía de la municipalidad y SARCO como una comunidad transnacional que puede brindar ayuda para un proyecto que genere un impacto positivo, aunque no estaría de más la alianza con más organizaciones de migrantes salvadoreños en otras partes del mundo, este proyecto puede desarrollarse con la participación de más actores como el ejemplo del proyecto entre SARCO, Banco Agrícola y la Alcaldía, donde cada actor pondría una parte de capital para la creación de un proyecto específico, la creación de esta Unidad permitiría el adquirir ayuda externa para proyectos que cubra desde las necesidades de la población hasta la inversión y el desarrollo de proyectos turísticos, agrícolas y otros que potencialicen los recursos del municipio.

#### **4. Conclusiones**

Después de hacer una descripción sobre el uso de las remesas colectivas en El Salvador es importante mencionar que existen muchas comunidades transnacionales de salvadoreños en los Estados Unidos de América que poseen diferentes tipos de vínculos con sus comunidades de origen, esto a través de los lazos económicos, sociales, culturales, entre otros, siendo uno de los más importantes el económico a través del envío de remesas colectivas, sin embargo a pesar de esto no se han establecido vínculos entre estas comunidades y demás actores locales e internacionales que permitan usar las remesas colectivas para proyectos de desarrollo que impacten de manera integral las comunidades de origen de los miembros de estas comunidades transnacionales, donde las remesas colectivas puedan reorientarse para proyectos productivos que potencialicen los recursos del municipio.

Las remesas colectivas que ha recibido el Municipio de agua caliente a través de SARCO han sido usadas meramente para actividades temporales a través de la celebración de diferentes festividades, entrega de juguetes, ropa y zapatos, techado de la cancha del Instituto Nacional, entre otros, no se logró identificar ningún tipo de proyecto productivos o educativos que pudieran generar empleo u educación, sin embargo el proyecto del techado de la cancha del Instituto es importante, ya que es uno de los primeros esfuerzos donde se da la participación de 3 actores estratégicos como Banco Agrícola, la Alcaldía local y SARCO, y que puede servir de ejemplo para establecer proyectos futuros donde se integre a la comunidad y otros actores.

Uno de los principales hallazgos a través del diagnóstico realizado tiene que ver con la falta de recursos por parte del Gobierno central y la Alcaldía para

cubrir las principales necesidades de la población de Agua Caliente, además que la Alcaldía no cuenta con una Unidad que se encargue de la búsqueda de estos recursos para la implementación de proyectos que cubra estas necesidades con alianzas con empresas privadas, actores locales e internacionales, entre otros.

## **5. Recomendaciones**

La utilización de las remesas colectivas en El Salvador y específicamente en el Municipio de Agua Caliente va enfocada directamente al uso de actividades sociales y culturales, donde a pesar de que las comunidades transnacionales buscan establecer vínculos con estas y mejorar las condiciones de vida de los pobladores, no generan un impacto.

En razón a esto se señalan las siguientes recomendaciones:

1. El Gobierno Central a través del Ministerio de Relaciones Exteriores debe organizar una búsqueda y establecer una base de datos con todas aquellas comunidades transnacionales de salvadoreños alrededor del mundo, a partir de esto se deben entablar vínculos con sus encargados para mostrar ejemplo de proyectos donde estas organizaciones han invertido sus recursos hacia sus comunidades de origen y estas han beneficiado a sus pobladores por medio de estos, lo que serviría para mostrar un nuevo uso de las remesas colectivas para proyectos productivos y educativos.
2. SARCO y otras Comunidades Transnacionales deben evaluar el uso de las remesas colectivas que generan cada año, en el caso de SARCO se habla que son alrededor de \$25,000 anuales, estos recursos pueden ser dirigidos para aquellos proyectos de inversión que generen oportunidades para sus habitantes, en el caso de Agua Caliente puede ser una oportunidad para evaluar los recursos que estos poseen como la Agricultura, Ganadería y sus

derivados, o una visión hacia el turismo, donde el desarrollo de estas áreas pueda generar empleo y desarrollo al Municipio.

3. La Alcaldía de Agua Caliente debe establecer un plan estratégico para la creación de Una Unidad de Cooperación Externa, esta puede ser a partir de la alianza con diversos actores, en este caso locales e internacionales, públicos y privados, donde un actor estratégico serían las comunidades transnacionales, en este caso específico SARCO, a partir de esta alianza se pudiera generar la creación de esta Unidad que se dé a la búsqueda de recursos y alianzas para un desarrollo del Municipio.

## Bibliografía

### Fuentes Bibliográficas

1. Ardón Sibrian Claudia Elizabeth y otros. La Ayuda de las Asociaciones de Salvadoreños Residentes en Estados Unidos y la Política Salvadoreña 2009-2013. Universidad de El Salvador 2013.
2. Argueta Monteagudo Flor de María y otros. Las Migraciones en Centro América hacia Estados Unidos de Norteamérica, Caso El Salvador, Periodo 2000-2010. Universidad de El Salvador. 2011.
3. Cañas Medina Cesar Antonio, y otro. Estudio sobre el Acceso, Tenencia y uso de la Tierra: su Incidencia en la Producción Agropecuaria y Condiciones de Vida de los Habitantes del Municipio de Guadalupe, del Departamento de San Vicente, El Salvador, C.A. Universidad de El Salvador. 2013.
4. Hernández, Xochitl Itzel. Las Remesas Colectivas Como Instrumento Potencial De Desarrollo. Estudio De Caso. Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. 2006.
5. López Alejandro, Nataly. Codesarrollo como nuevo enfoque para gestionar la cooperación internacional en Latinoamérica. Estudio comparativo a partir de algunas experiencias en México, El Salvador y Ecuador. Período 1990-junio 2011. San Salvador 2012.
6. López Sandra. Experiencias y buenas prácticas sobre la creación de alianzas entre actores locales y comités de salvadoreños migrantes en el exterior, en los municipios de Conchagua, Intipucá y El Carmen, del departamento de La Unión, El Salvador, C.A. Instituto Universitario de Altos estudios Internacionales, Ginebra Suiza. 2015.

7. Vásquez, José Dionisio. La Migración Internacional como Estrategia de Reproducción Familiar, El Colegio de Tlaxcala, A.C, 2007.

### **Fuentes de Hemeroteca**

1. Agudelo, Taborda, Jairo (Editor). 2012 (enero). “Debates sobre cooperación internacional para el desarrollo”. Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo (ELACID). Bogotá
2. Finlay, Alan. Como Comunicar la Investigación Para Influir: Estrategias y desafíos para Generar el Cambio. Sudáfrica 2012.
3. Menjívar Larín Rafael. Acumulación Originaria y Desarrollo del Capitalismo en El Salvador.1980
4. Saavedra Archundia Horacio Aarón. Superando las Fronteras del Discurso Migratorio: los Conceptos de las Teorías de las Relaciones Internacionales en la Aceptación y el Rechazo de los Indocumentados Mexicanos a partir de la Era del NAFTA 2008.
5. Sermeño, Arnoldo. Dinámica de las Migraciones en El Salvador. Teoría y Praxis No. 9, 2006.

### **Fuentes Electronicas**

6. Arévalo Karla. Donde no hay pandillas no hay desaparecidos. El Salvador.com 2017  
<http://www.elsalvador.com/noticias/nacional/318187/donde-no-hay-pandillas-no-hay-desaparecidos/>
7. Bermeo Noboa, Alejandro. Desarrollo sustentable en la República del Ecuador. <http://www.unep.org/gc/gc23/documents/ecuador-desarrollo.pdf>
8. Carvajal Burbano, Arizaldo. Manual Básico para Agentes de Desarrollo Local y otros Actores.

- [http://www.cesmuamfar.com/pdf/Manual\\_B%C3%A1sico\\_para\\_Agentes\\_de\\_Desarrollo\\_Local\\_y\\_otros\\_actores.pdf](http://www.cesmuamfar.com/pdf/Manual_B%C3%A1sico_para_Agentes_de_Desarrollo_Local_y_otros_actores.pdf).
9. Cea, Maryelos. Remesas con nuevo máximo histórico al superar \$3,200 millones. Diario El Mundo. San Salvador 2017.  
<http://elmundo.sv/remesas-con-nuevo-maximo-historico-al-superar-3200-mill-en-agosto/>
  10. Comunidades Transnacionales Salvadoreñas(COTSA)  
<http://cotsa.org/>
  11. El Diario de Hoy. Rumbo a la semana de la RSE, julio 2015.  
<http://especiales.elsalvador.com/2015/semana-rse/agricola.asp>
  12. García Juan José, Viceministerio para los salvadoreños en el Exterior, Más allá de las remesas: El impacto de la migración en los espacios de participación local San Salvador 2010.  
[http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=1131:m%C3%A1s-all%C3%A1-de-las-remesas-el-impacto-de-la-migraci%C3%B3n-en-los-espacios-de-participaci%C3%B3n-local&Itemid=1160](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_k2&view=item&id=1131:m%C3%A1s-all%C3%A1-de-las-remesas-el-impacto-de-la-migraci%C3%B3n-en-los-espacios-de-participaci%C3%B3n-local&Itemid=1160)
  13. Márquez Covarrubias, Humberto. Migración forzada. Red Internacional de Migración y Desarrollo.
  14. Ministerio de Relaciones Exteriores. Asociación de salvadoreños en el exterior dona ambulancia a población en la Unión. 2013.  
[http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_k2&view=item&id=2755:asociaci%C3%B3n-de-salvadore%C3%B1os-en-el-exterior-dona-ambulancia-a-poblaci%C3%B3n-en-la-uni%C3%B3n&Itemid=792](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_k2&view=item&id=2755:asociaci%C3%B3n-de-salvadore%C3%B1os-en-el-exterior-dona-ambulancia-a-poblaci%C3%B3n-en-la-uni%C3%B3n&Itemid=792)  
[http://rimd.reduaz.mx/coleccion\\_desarrollo\\_migracion/diccionario/38.pdf](http://rimd.reduaz.mx/coleccion_desarrollo_migracion/diccionario/38.pdf)
  15. Organización Internacional Para las Migraciones (OIM). Glosario sobre Migración. Derecho Internacional sobre Migración. 2006.  
[http://publications.iom.int/system/files/pdf/iml\\_7\\_sp.pdf](http://publications.iom.int/system/files/pdf/iml_7_sp.pdf)

16. Restrepo Carlos. la población salvadoreña en Estados Unidos, Fundación salvadoreña para el desarrollo económico y social. 2004. Departamento de Estudios Económicos y Sociales.  
[http://fusades.org/sites/default/files/investigaciones/serie\\_de\\_investigacion\\_1-2004\\_\\_la\\_poblacion\\_salvadorena\\_en\\_estados\\_unidos.pdf](http://fusades.org/sites/default/files/investigaciones/serie_de_investigacion_1-2004__la_poblacion_salvadorena_en_estados_unidos.pdf)
17. Romero Sánchez, Jessica. Migración y Aprovechamiento de Remesas: Un análisis sobre el impacto del Programa de Desarrollo Iniciativa Ciudadana 3x1 en Los Pilares, Santa María Texcalac y Lázaro Cárdenas en el estado de Tlaxcala.  
[http://catarina.udlap.mx/u\\_dl\\_a/tales/documentos/lri/romero\\_s\\_j/capitulo\\_1.html](http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lri/romero_s_j/capitulo_1.html)
18. Sevillano Payes Dennis Francisco. La política rural de mejoramiento social del general Maximiliano Hernández Martínez y sus contradicciones, 1932-1944.  
<http://repositorio.utec.edu.sv:8080/jspui/handle/11298/309>
19. Teos, Edwin. La Prensa Gráfica, Banco Agrícola Invierte \$200,000 en Proyectos de RSE, 25 de noviembre 2016.  
<https://www.pressreader.com/elsalvador/laprensagrafica/20161125/282123521112041>
20. Ministerio De Relaciones Exteriores De El Salvador. Viceministerio para los salvadoreños en el Exterior.  
[http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com\\_content&view=article&id=250:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&catid=125:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&Itemid=338](http://www.rree.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=250:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&catid=125:viceministerio-para-los-salvadorenos-en-el-exterior&Itemid=338)
21. Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Conceptos generales sobre la migración.  
<http://www.oim.org.co/search/node/migracion%20voluntaria>



22. Torres, Francisco. Apoyan a Salud con donativo. El Salvador.com. San Salvador 2013.

<http://www.elsalvador.com/noticias/nacional/119754/apoyan-a-salud-con-donativo-2/>

### **Documentos Oficiales**

1. Alcaldía Municipal, Plan Estratégico del Municipio de Agua Caliente 2010 – 2012, Chalatenango, El Salvador.
2. Asamblea Legislativa, Republica de El Salvador. Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante Salvadoreña y su Familia. Decreto No. 655.
3. Banco Central de Reserva. Remitentes y Remesas Familiares desde Estados Unidos. Documentos Ocasionales No. 2014-o1, ISSN: 1813-6494. Departamento de Investigación Económica y Financiera. San Salvador 2014.
4. Ministerio de Economía, Dirección General de Estadísticas y Censos-DYGESTIC Fondo de Población de las Naciones Unidas. El Salvador: Estimaciones y Proyecciones de Población Nacional 2005-2050, Departamental 2005-2025. San Salvador 2014.
5. Ministerio de Economía, Dirección General de Estadísticas y Censos. Anuario Estadístico 2009. San Salvador 2011.
6. Ministerio de Relaciones Exteriores. Viceministerio para los salvadoreños en el Exterior. Dirección General de Migración y Desarrollo. Perfil Sobre la Migración Salvadoreña. Septiembre 2012.
7. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Movilidad e Infraestructura para Dinamizar Economías Locales Aprendizaje y Buenas Prácticas. San Salvador 2015.

8. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (2005). Informe sobre Desarrollo Humano El Salvador 2005. Una mirada al nuevo nosotros. El Impacto de las migraciones.
9. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Informe sobre Desarrollo Humano 2015. Trabajando al Servicio del Desarrollo Humano. Addis Abeba 2015.
10. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Fundación Dr. Guillermo Manuel Ungo (FUNDAUNGO). Almanaque 262 Estado de Desarrollo Humano en los municipios de El Salvador 2009. Segunda edición, corregida y aumentada, San Salvador, 2011.

### **Articulos**

1. Ares Mateos, Alberto. La Comunidad Salvadoreña en Boston. Volumen 70, Madrid España.
2. Dr. Canales Alejandro y Dr. Zlolski. Comunidades Transnacionales y Migración en la Era de la Globalización.
3. Castro Neira, Yerko. Teoría transnacional: revisitando la comunidad de los antropólogos. Política y Cultura, núm. 23, primavera, 2005, pp. 181-194. Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Xochimilco. Distrito Federal, México
4. Comisión Económica para América Latina y El Caribe, Observatorio Demográfico. Migración Interna. Chile 2010.
5. France Diplomatie. Desarrollo sostenible. Una definición consensual sustentada por las Naciones Unidas.
6. Kniffki Johannes. El Trabajo Social desde Miradas Transnacionales-Experiencia Empíricas y Conceptuales. Berlin 2016.

7. Ministerio De Relaciones Exteriores De El Salvador. Lista de asociaciones de salvadoreños en el exterior habilitadas para integrar el CONMIGRANTES:
8. Orozco, Manuel. De los lazos familiares a los vínculos transnacionales: El impacto de las remesas familiares en Latinoamérica. Revista GLOOBAL hoy.
9. Pena María, Cuántos son, dónde están y qué hacen los hispanos en EE. UU. 2014.
10. Peñate, Oscar Martínez. La delincuencia en América Latina.
11. Pries, Ludger. Una nueva cara de la migración globalizada: el surgimiento de nuevos espacios sociales transnacionales y plurilocales. Seminario de Globalización y Territorio. Red Interamericana de Investigadores sobre Globalización y Territorio. Toluca, México 1999.
12. Stefoni, Carolina. Migración, remesas y desarrollo estado del arte de la discusión y perspectivas. Polis Revista Latinoamericana 2011.
13. Rosales María Isabel. La perspectiva de la migración internacional en el marco de las Relaciones Internacionales: Las remesas sociales, una nueva reflexión, Seminario Permanente de Reflexión sobre Migraciones INCEDES.
14. Sergio Rodríguez Gelfenstein. Capitalismo, migración y globalización en el siglo XXI.
15. Secretaría Ejecutiva de El Consejo Nacional para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante y su Familia (CONMIGRANTES). Resumen ejecutivo en el primer año de funcionamiento de CONMIGRANTES (2012-2013)
16. Secretaría Ejecutiva de El Consejo Nacional para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante y su Familia. Reglamento de Funcionamiento del Consejo Nacional para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante y su Familia. San Salvador 2013.

17. Schiller, L. Bash, Nina Glick, y C. Blanc-Staton (eds.). Towards a Transnational Perspective in Migration: race class ethnicity and nationalism reconsidered. Annals of the New York Academic of Sciences.
18. Tassara Carlo. Debates sobre cooperación internacional para el desarrollo. Escuela Latinoamericana de Cooperación y Desarrollo (ELACID). Bogotá 2012.

# ANEXOS



**El objetivo de las preguntas 5 y 6 es: Descubrir qué porcentaje de los encuestados ha alcanzado el estatus legal en EUA y quien conserva el estatus de indocumentado.**

5. ¿De qué forma se fue su familiar?

LEGAL

INDOCUMENTADA

6. ¿De qué forma vive su familiar en Estados Unidos de América?

LEGAL

INDOCUMENTADA

**Objetivo: Conocer a futuro la posibilidad de retorno de los familiares que viven en EUA de los encuestados.**

7. ¿Su familiar piensa en regresar algún día a vivir a El Salvador o piensa quedarse a vivir allá de manera definitiva?

REGRESAR A EL SALVADOR

QUEDARSE ALLÁ

**Objetivo: Identificar los Estados de EUA hacia donde migran más los familiares de los encuestados.**

8. ¿En cuál “Estado” de Estados Unidos de América se encuentra su familiar? \_\_\_\_\_

**Objetivo de preguntas 9 y 10: Determinar el principal motivo por los cuales los familiares de los encuestados han migrado en relación con el tiempo que llevan viviendo en EUA.**

9. ¿Cuántos años aproximadamente tiene su familiar viviendo en Estados Unidos de América?

• **Menos de 5 años**

• **5 años**

• **10 años**

• **15 años**

• **20 años**

• **25 años**

• 30 años

• 35 años

• Más de 40 años

10. ¿Por qué motivo se fue su familiar a vivir a Estados Unidos de América?

• **MOTIVOS ECONOMICOS**

- DELINCUENCIA O INSEGURIDAD
- REUNIFICACION FAMILIAR
- OTRO MOTIVO

**Objetivo: Determinar el porcentaje de conocimiento acerca de las asociaciones de migrantes salvadoreños en el municipio de Agua Caliente**

11. ¿Ha escuchado hablar acerca de las Asociaciones de Migrantes

Salvadoreños?

SI

NO



## **Anexo No. 2**

### **Encuesta dirigida a encargado/a de Asociaciones de Migrantes Salvadoreños en Estados Unidos de América**

#### **Guía de preguntas para reunión de grupo de tesis con Asociaciones de migrantes salvadoreños en Estados Unidos de América**

**1. ¿En qué año se asoció a su organización?**

Objetivo: Identificar el tiempo de vida de la organización, así como el tiempo de la cual el entrevistado ha sido parte de esta.

**2. ¿De qué manera su asociación consigue los fondos para ayudar a sus comunidades?**

Objetivo: Conocer las diversas maneras a través de las cuales la organización consigue recursos para su funcionamiento.

**3. ¿Cuál es el nombre de su asociación?**

Objetivo: Especificar la identidad de esta organización a través de su nombre.

**4. ¿Qué papel juega el MIREX en el desarrollo de sus actividades?**

Objetivo: Analizar la relación que pudiera existir entre la organización y el MIREX, además de los resultados de esta relación.

**5. ¿Por qué decidió asociarse a una organización?**

Objetivo: Conocer las razones que llevaron al entrevistado a formar parte de esta organización.

**6. ¿A qué departamentos o municipios le brinda ayuda su asociación?**

Objetivo: Identificar todos los espacios físicos que reciben ayuda en El Salvador por parte de esta Organización.

**7. ¿Cuál es la visión y la misión de su Organización?**

Objetivo: Conocer el objetivo de la organización, así como lo que busca obtener hacia el futuro.

**8. ¿Cuál es su visión de desarrollo?**

Objetivo: Indagar acerca de la forma en la que la Organización concibe el Desarrollo

**9. ¿En qué Estado reside usted?**

Objetivo: Conocer el espacio físico donde reside el entrevistado dentro de los Estados Unidos de América.

**10. ¿Cuáles considera usted que son as fortalezas y debilidades de los proyectos que se implanta su asociación?**

Objetivo: Conocer la manera en la que la organización se vincula con los proyectos que lleva a cabo.

**11. ¿Alguna vez ha escuchado hablar acerca del Enfoque del Marco Lógico en la implementación de proyectos de Desarrollo?**

Objetivo: Establecer los posibles conocimientos o ideas que el entrevistado pudiera tener sobre el Enfoque del Marco Lógico.

**12. ¿Cree usted que los motivos de la migración han cambiado a lo largo del tiempo?**

Objetivo: Indagar acerca de los motivos que los entrevistados consideran que cause la migración.

**13. ¿Cómo ve el futuro de su asociación y su comunidad?**

Objetivo: Conocer la situación a futuro que el entrevistado tiene acerca de su asociación y su comunidad de Origen.

### **Anexo No. 3**

#### **Encuesta dirigida a miembros de la Alcaldía Municipal de Agua Caliente**

##### **Guía de preguntas para entrevista del grupo de Investigación con Alcaldía del municipio de Agua Caliente, Chalatenango.**

- 1. ¿Cuáles son las asociaciones de salvadoreños en EUA con las que ustedes como municipalidad trabajan?**

Objetivo: Conocer las asociaciones de salvadoreños en EUA que le están brindando apoyo a la Alcaldía municipal de Agua Caliente.

- 2. ¿Cuáles son las asociaciones que actualmente están realizando proyectos en las diferentes comunidades en Agua Caliente?**

Objetivo: Identificar las asociaciones que en la actualidad están realizando proyectos en la municipalidad.

- 3. ¿Cómo clasifican los proyectos a realizar según el grado de importancia?**

Objetivo: Clasificar proyectos a realizar en base al grado de importancia de la Alcaldía.

- 4. ¿Cuál es su visión de desarrollo?**

Objetivo: Conocer la visión de desarrollo que posee la Alcaldía Municipal de Agua Caliente.

- 5. ¿Algunos de estos proyectos están orientados al desarrollo local autosustentable?**

Objetivo: Distinguir cuales son los proyectos que están orientados al desarrollo local auto sostenible.

- 6. ¿Qué tipo de acciones o proyectos se deban de llevar a cabo para lograr esa visión de desarrollo que ustedes tienen?**

Objetivo: Categorizar las acciones o proyectos que realiza la comuna para cumplir su visión de desarrollo.

**7. ¿Reciben donativos económicos por parte de asociaciones de salvadoreños en EUA para la realización de las fiestas patronales?**

Objetivo: Definir cuáles son las asociaciones de salvadoreños en EUA que realizan donativos destinados a las fiestas patronales de la localidad.

**8. ¿Apoyan los proyectos que han sido por iniciativa de las asociaciones de salvadoreños en EUA?**

Objetivo: Exponer si la Alcaldía ha brindado apoyo a las iniciativas que han tenido las asociaciones de salvadoreños en EUA, al momento de realizar un proyecto.

**9. ¿Cómo municipalidades a la hora de ejecutar algún proyecto en la comunidad gestionan fondos con asociaciones de salvadoreños en EUA ¿Cuál? Si lo hace ¿de qué manera lo hacen?**

Objetivo: Describir la gestión que realiza la alcaldía al momento de solicitar fondos con asociaciones de salvadoreños en EUA.

**10. ¿Tienen algún tipo de vínculo con el MIREX?**

Objetivo: Reconocer algún tipo de vínculo entre el MIREX y la alcaldía municipal de Agua Caliente

**11. ¿Alguna vez ha escuchado hablar acerca del Enfoque del Marco Lógico en la implementación de proyectos sociales?**

Objetivo: Evaluar si la alcaldía municipal tiene conocimiento del Enfoque del Marco Lógico a la hora de implementar proyectos sociales.

## **Anexo No. 4**

### **Encuesta dirigida a miembros de la Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores**

#### **Guía de preguntas para entrevista del grupo de Investigación el Ministerio de Relaciones Exteriores**

- 1. ¿En qué año nace Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior?**  
Objetivo: Indicar el año en que nace la Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior.
  
- 2. ¿Cuál fue el objetivo principal de crear la Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior?**  
Objetivo: Identificar el principal objetivo que dio origen a la Dirección General de Vinculación con salvadoreños.
  
- 3. ¿Anteriormente existía esta Dirección bajo otro nombre?**  
Objetivo: Recopilar si en otras administraciones la Dirección era conocida bajo otra denominación.
  
- 4. En relación con la Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior a partir de su creación ¿Cuáles han sido los más grandes logros que ha tenido hasta la actualidad?**  
Objetivo: Conocer los anteriores y actuales logros que ha tenido la Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior desde su creación.
  
- 5. ¿Es permanente dicha Dirección dentro del MIREX? ¿O puede ser destituida si en un futuro hay cambio de gobierno?**  
Objetivo: Señalar si la Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior es permanente dentro del MIREX o si en un cambio de gobierno puede ser destituida.

**6. ¿Cuántas son las asociaciones de salvadoreños radicados en el exterior de las cuales se tiene conocimiento?**

Objetivo: Registrar el número de asociaciones de salvadoreños en el exterior de las cuales el MIREX tiene conocimiento.

**7. ¿En EUA cual es el número de asociaciones que se encuentran radicadas?**

Objetivo: Especificar el número de asociaciones que se encuentran residiendo en los EUA

**8. ¿Tienen vinculación con la mayoría de estas asociaciones?**

Objetivo: Identificar si el MIREX tiene vinculación con la mayoría de estas asociaciones que se encuentran en los EUA.

**9. ¿De las asociaciones de salvadoreños migrantes en EUA, tiene usted conocimiento de cuál de estas apoyan a proyectos que estén orientados al desarrollo local sustentable de su comunidad de origen?**

Objetivo: Exponer si el MIREX tiene conocimiento de cuál de las asociaciones de salvadoreños migrantes en EUA apoyan a proyectos orientados al desarrollo local sustentable de su comunidad de origen.

**10. ¿Qué papel juega el MIREX en el momento en que las asociaciones brindan cooperación con sus comunidades de origen?**

Objetivo: Relacionar el papel que juega el MIREX al momento en que las asociaciones brindan cooperación con sus comunidades de origen.

**11. ¿Les brindan orientación en el momento de saber qué proyectos pueden llegar a realizar según la necesidad de la comunidad?**

Objetivo: Contrastar si el MIREX brinda orientación a las asociaciones en los proyectos que pueden realizar en base a la necesidad de la comunidad.

**12. ¿Cómo ha cambiado la vinculación de las asociaciones de salvadoreños migrantes en EUA los últimos años en relación con la ejecución de proyectos y ayuda que proveen a sus comunidades de origen en El Salvador?**

Objetivo: Describir cómo ha cambiado la vinculación de las asociaciones de salvadoreños migrantes en EUA en los últimos años en relación con la ejecución de proyectos y ayuda que proveen a sus comunidades de origen en El Salvador.

**13. ¿Cuál es la visión de desarrollo que tiene el MIREX en relación con la ayuda que proveen las asociaciones de salvadoreños en EUA?**

Objetivo: Definir la visión de desarrollo que tiene el MIREX en relación con la ayuda que proveen las asociaciones de salvadoreños en EUA

**14. ¿Qué políticas ha creado el MIREX para crear un mayor vínculo con las asociaciones de salvadoreños en EUA?**

Objetivo: Descubrir que políticas ha creado el MIREX para crear un mayor vínculo con las asociaciones de salvadoreños en EUA.

**15. ¿De qué manera gestionan los fondos o donaciones de las asociaciones de migrantes salvadoreños con sus comunidades de origen?**

Objetivo: Explicar qué manera gestionan los fondos o donaciones de las asociaciones de migrantes salvadoreños con sus comunidades de origen

**16. ¿En el caso específico de Agua Caliente cuáles son los proyectos que han llevado a cabo con las asociaciones de salvadoreños en EE. UU?**

Objetivo: Descubrir si el MIREX ha desarrollado proyectos junto con asociaciones de salvadoreños en los EUA en el municipio de Agua Caliente

**17. ¿Qué clase de relación planean tener a mediano y largo plazo con las asociaciones de salvadoreños en el exterior?**

Objetivo: Deducir que clase de relación planean tener a mediano y largo plazo con las asociaciones de salvadoreños en el exterior.

**18. ¿Cuáles son las ventajas para las asociaciones de salvadoreños en EUA tengan una relación con el MIREX?**

Objetivo: Enunciar son las ventajas con las que cuentan las asociaciones de salvadoreños en EUA al tener una relación con el MIREX.

**19. ¿Cómo planean que los proyectos que sean implementados por el MIREX en las comunidades sean sostenibles después de implementados?**

Objetivo: Evaluar como planean que los proyectos que sean implementados por el MIREX en las comunidades sean sostenibles después de implementados

**20. ¿Cuál es la evolución que usted ha visto que han tenido las asociaciones de salvadoreños En EE. UU. a lo largo del tiempo?**

Objetivo: Describir la evolución que han tenido las asociaciones de salvadoreños En EE. UU. a lo largo del tiempo.

**21. ¿Tiene usted algún tipo de crítica constructiva en la forma que los proyectos son implementados por parte de las asociaciones de salvadoreños en EUA?**

Objetivo: Conocer alguna crítica constructiva que posea el MIREX en la forma que los proyectos son implementados por parte de las asociaciones de salvadoreños en EUA

**22. ¿Qué actores considera usted que deberían de participar en los proyectos que los salvadoreños en EUA realizan en sus comunidades de origen? Y en el caso específico de Agua Caliente.**

Objetivo: Definir los actores que según el MIREX deben participar en los proyectos que los salvadoreños en EUA realizan en sus comunidades de origen? Y en el caso específico de Agua Caliente.